This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Ga 110.325

ARISTOPHANES
ACHARNIANS

GA 110.325

Harvard College
Library

FROM THE FUND GIVEN BY

Stephen Salisbury
Class of 1817
OF WORCESTER, MASSACHUSETTS

For Greek and Latin Literature

of the
and from last chapter
[illegible] shortness

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ΑΧΑΡΝΗΣ.

THE

ACHARNIANS

OF

ARISTOPHANES.

WITH SHORT ENGLISH NOTES

FOR THE USE OF SCHOOLS.

OXFORD,

AND 377, STRAND, LONDON;

JAMES PARKER AND CO.

MDCCCLXX.

[redacted]
Ga110.325
1879, Oct. 6.
Salisbury fund.

NOTICE BY THE AUTHOR.

In committing the following notes on "The Achar-
ans" to the press, I have only to say that my object has
en to present the junior members of the Universities and
e upper classes of Schools with as much information as I
uld possibly comprise within so small a compass. I beg
acknowledge my great obligations to all the works
previous commentators within my reach, to a friend,
late Scholar of Trinity College, Cambridge, for the use
a volume of his MS. notes taken down in lecture at
rinity College (here marked by M. S. N.), and to the
ev. J. G. Sheppard, D.C.L., Head Master of Kidder-
inster Grammar-school, for his very obliging aid in re-
sing this little work while passing through the press.

Dawson W. Turner, D.C.L.

Royal Institution School,
Liverpool.

PREFACE.

In "The Acharnians," Aristophanes exhorts his trymen to peace. An Athenian, named Dicæopolis, a separate treaty with Sparta for himself and his f and is exhibited in the full enjoyment of its bles while Lamachus, as the representative of the war-pa introduced in the want of common necessaries, an fering from cold, and snow, and wounds. [From S Dict. of B. and Myth., art. "Aristophanes."]

DRAMATIS PERSONÆ.

ΔΙΚΑΙΟΠΟΛΙΣ. (Dicæopolis, an Athenian Citizen.)
ΚΗΡΥΞ Α. (First Herald.)
ΑΜΦΙΘΕΟΣ. (Amphitheus, a being of the demigod breed.)
ΠΡΕΣΒΕΙΣ Ἀθηναίων παρὰ βασιλέως ἥκοντες. (Athenian Ambassadors, who have just returned from the court of the King of Persia.)
ΨΕΥΔΑΡΤΑΒΑΣ. (Pseudartabas.)
ΘΕΩΡΟΣ. (A Sacred Deputy.)
ΧΟΡΟΣ ΑΧΑΡΝΕΩΝ. (Chorus of the Acharnians.)
ΓΥΝΗ Δικαιοπόλιδος. (Wife of Dicæopolis.)
ΘΥΓΑΤΗΡ Δικαιοπόλιδος. (Daughter of Dicæopolis.)
ΘΕΡΑΠΩΝ Εὐριπίδου. (Attendant of Euripides.)
ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ. (Euripides.)
ΛΑΜΑΧΟΣ. (Lamachus.)
ΜΕΓΑΡΕΥΣ. (A Megarian.)
ΚΟΡΑ θυγατέρε τοῦ Μεγαρέως. (Two girls, daughters of the Megarian.)
ΣΥΚΟΦΑΝΤΗΣ. (An Informer.)
ΒΟΙΩΤΟΣ. (A Bœotian.)
ΝΙΚΑΡΧΟΣ. (Nicarchus.)
ΘΕΡΑΠΩΝ Λαμάχου. (Attendant of Lamachus.)
ΚΗΡΥΞ Β. (Second Herald.)
ΓΕΩΡΓΟΣ. (A Ploughman.)
ΠΑΡΑΝΥΜΦΟΣ. (A Bridesmaid.)
ΚΗΡΥΞ Γ. (Third Herald.)
ΑΓΓΕΛΟΙ Α. καὶ Β. (First and second Messenger.)

ΥΠΟΘΕΣΙΣ.

Ἐκκλησία ὑφέστηκεν Ἀθήνησιν ἐν τῷ φανερῷ, καθ' πολεμοποιοῦντας τοὺς ῥήτορας καὶ προφανῶς τὸν μον ἐξαπατῶντας Δικαιόπολίς τις τῶν αὐτουργῶν ελέγχων παρεισάγεται. τούτου δὲ διά τινος, Ἀμφι-ου καλουμένου, σπεισαμένου κατ' ἰδίαν τοῖς Λάκωσιν, χαρνικοὶ γέροντες πεπυσμένοι τὸ πρᾶγμα προσέρ-ονται διώκοντες ἐν χοροῦ σχήματι· καὶ μετὰ ταῦτα ὄντα τὸν Δικαιόπολιν ὁρῶντες, ὡς ἐσπεισμένον τοῖς ολεμιωτάτοις καταλεύσειν ὁρμῶσιν. ὁ δὲ ὑποσχόμενος τὲρ ἐπιξήνου τὴν κεφαλὴν ἔχων ἀπολογήσεσθαι, ἐφ' ', ἂν μὴ πείσῃ τὰ δίκαια λέγων, τὸν τράχηλον ἀποκο-ήσεσθαι, ἐλθὼν ὡς Εὐριπίδην αἰτεῖ πτωχικὴν στολήν. ὶ στολισθεὶς τοῖς Τηλέφου ῥακώμασι παρῳδεῖ τὸν είνου λόγον, οὐκ ἀχαρίτως καθαπτόμενος Περικλέους ρὶ τοῦ Μεγαρικοῦ ψηφίσματος. παροξυνθέντων δέ ων ἐξ αὐτῶν ἐπὶ τῷ δοκεῖν συνηγορεῖν τοῖς πολεμίοις, τα ἐπιφερομένων, ἐνισταμένων δὲ ἑτέρων ὡς τὰ δίκαια τοῦ εἰρηκότος, ἐπιφανεὶς Λάμαχος θορυβεῖν πειρᾶται. α γενομένου διελκυσμοῦ κατενεχθεὶς ὁ χορὸς ἀπολύει ν Δικαιόπολιν καὶ πρὸς τοὺς δικαστὰς διαλέγεται περὶ ς τοῦ ποιητοῦ ἀρετῆς καὶ ἄλλων τινῶν. τοῦ δὲ Δικαιο-λιδος ἄγοντος καθ' ἑαυτὸν εἰρήνην τὸ μὲν πρῶτον Μεγα-ός τις παιδία ἑαυτοῦ διεσκευασμένα εἰς χοιρίδια φέρων σάκκῳ πράσιμα παραγίνεται· μετὰ τοῦτον ἐκ Βοιωτῶν ρος ἐγχέλεις τε καὶ παντοδαπῶν ὀρνίθων γόνον ἀνα-

ΒΑΛΛΑΔΟ
ΜΕΤΗΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

ΑΧΑΡΝΗΣ.

Ὅσα δὴ δέδηγμαι τὴν ἐμαυτοῦ καρδίαν,
ἥσθην δὲ βαιὰ, πάνυ δὲ βαιὰ τέτταρα·
ἃ δ' ὠδυνήθην, ψαμμακοσιογάργαρα.
φέρ' ἴδω, τί δ' ἥσθην ἄξιον χαιρηδόνος;
ἐγῷδ' ἐφ' ᾧ γε τὸ κέαρ εὐφράνθην ἰδὼν, 5
τοῖς πέντε ταλάντοις οἷς Κλέων ἐξήμεσεν.
ταῦθ' ὡς ἐγανώθην, καὶ φιλῶ τοὺς ἱππέας
διὰ τοῦτο τοὔργον· ἄξιον γὰρ Ἑλλάδι.
ἀλλ' ὠδυνήθην ἕτερον αὖ τραγῳδικὸν,
ὅτε δὴ κεχήνη προσδοκῶν τὸν Αἰσχύλον, 10
ὁ δ' ἀνεῖπεν εἴσαγ', ὦ Θέογνι, τὸν χορόν.
πῶς τοῦτ' ἔσεισέ μου δοκεῖς τὴν καρδίαν;
ἀλλ' ἕτερον ἥσθην, ἡνίκ' ἐπὶ μόσχῳ ποτὲ
Δεξίθεος εἰσῆλθ' ᾀσόμενος Βοιώτιον.
τῆτες δ' ἀπέθανον καὶ διεστράφην ἰδὼν, 15
ὅτε δὴ παρέκυψε Χαῖρις ἐπὶ τὸν ὄρθιον.
ἀλλ' οὐδεπώποτ' ἐξ ὅτου 'γὼ ῥύπτομαι
οὕτως ἐδήχθην ὑπὸ κονίας τὰς ὀφρῦς
ὡς νῦν, ὁπότ' οὔσης κυρίας ἐκκλησίας
ἑωθινῆς ἔρημος ἡ πνὺξ αὐτηί· 20
οἱ δ' ἐν ἀγορᾷ λαλοῦσι, κἄνω καὶ κάτω
τὸ σχοινίον φεύγουσι τὸ μεμιλτωμένον·

οὐδ' οἱ πρυτάνεις ἥκουσιν, ἀλλ' ἀωρίαν
ἥκοντες, εἶτα δ' ὠστιοῦνται πῶς δοκεῖς
ἐλθόντες ἀλλήλοισι περὶ πρώτου ξύλου,
ἀθρόοι καταρρέοντες· εἰρήνη δ' ὅπως
ἔσται προτιμῶσ' οὐδέν· ὦ πόλις πόλις.
ἐγὼ δ' ἀεὶ πρώτιστος εἰς ἐκκλησίαν
νοστῶν κάθημαι· κἆτ' ἐπειδὰν ὦ μόνος,
στένω, κέχηνα, σκορδινῶμαι, πέρδομαι,
ἀπορῶ, γράφω, παρατίλλομαι, λογίζομαι,
ἀποβλέπων ἐς τὸν ἀγρὸν, εἰρήνης ἐρῶν,
στυγῶν μὲν ἄστυ, τὸν δ' ἐμὸν δῆμον ποθῶν,
ὃς οὐδεπώποτ' εἶπεν, ἄνθρακας πρίω,
οὐκ ὄξος, οὐκ ἔλαιον, οὐδ' ᾠδὴν πρίω,
ἀλλ' αὐτὸς ἔφερε πάντα χὠ πρίων ἀπῆν.
νῦν οὖν ἀτεχνῶς ἥκω παρεσκευασμένος
βοᾶν, ὑποκρούειν, λοιδορεῖν τοὺς ῥήτορας,
ἐάν τις ἄλλο πλὴν περὶ εἰρήνης λέγῃ.
ἀλλ' οἱ πρυτάνεις γὰρ οὗτοιὶ μεσημβρινοί.
οὐκ ἠγόρευον ; τοῦτ' ἐκεῖν' οὑγὼ 'λεγον·
εἰς τὴν προεδρίαν πᾶς ἀνὴρ ὠστίζεται.

ΚΗΡ. πάριτ' εἰς τὸ πρόσθεν,
πάριθ', ὡς ἂν ἐντὸς ἦτε τοῦ καθάρματος.

ΑΜ. ἤδη τις εἶπε ; ΚΗΡ. τίς ἀγορεύειν βούλεται

ΑΜ. ἐγώ. ΚΗΡ. τίς ὤν ; ΑΜ. Ἀμφίθεος.

ΚΗΡ. οὐκ ἄνθρωπο

ΑΜ.
ἀλλ' ἀθάνατος. ὁ γὰρ Ἀμφίθεος Δήμητρος ἦ
καὶ Τριπτολέμου· τούτου δὲ Κελεὸς γίγνεται·
γαμεῖ δὲ Κελεὸς Φαιναρέτην τήθην ἐμὴν,
ἐξ ἧς Αυκίνος ἐγένετ'· ἐκ τούτου δ' ἐγὼ
ἀθάνατός εἰμ'· ἐμοὶ δ' ἐπέτρεψαν οἱ θεοὶ

σπονδὰς ποιεῖσθαι πρὸς Λακεδαιμονίους μόνῳ.
ἀλλ' ἀθάνατος ὤν, ὦνδρες, ἐφόδι' οὐκ ἔχω·
οὐ γὰρ διδόασιν οἱ πρυτάνεις.

ΚΗΡ. οἱ τοξόται.

ΑΜ. ὦ Τριπτόλεμε καὶ Κελεὲ, περιόψεσθέ με; 55

ΔΙ. ὦνδρες πρυτάνεις, ἀδικεῖτε τὴν ἐκκλησίαν
τὸν ἄνδρ' ἀπάγοντες, ὅστις ἡμῖν ἤθελε
σπονδὰς ποιῆσαι καὶ κρεμάσαι τὰς ἀσπίδας.

ΚΗΡ. κάθησο σίγα.

ΔΙ. μὰ τὸν Ἀπόλλω 'γὼ μὲν οὔ,
ἢν μὴ περὶ εἰρήνης γε πρυτανεύσητέ μοι. 60

ΚΗΡ. οἱ πρέσβεις οἱ παρὰ βασιλέως.

ΔΙ. ποίου βασιλέως; ἄχθομαι 'γὼ πρέσβεσι
καὶ τοῖς ταῶσι τοῖς τ' ἀλαζονεύμασιν.

ΚΗΡ. σίγα. ΔΙ. βαβαιὰξ, ὦκβάτανα, τοῦ σχήματος.

ΠΡ. ἐπέμψαθ' ἡμᾶς ὡς βασιλέα τὸν μέγαν, 65
μισθὸν φέροντας δύο δραχμὰς τῆς ἡμέρας
ἐπ' Εὐθυμένους ἄρχοντος·

ΔΙ. οἴμοι τῶν δραχμῶν.

ΠΡ. καὶ δῆτ' ἐτρυχόμεσθα παρὰ Καΰστριον
πεδίον ὁδοιπλανοῦντες ἐσκηνημένοι,
ἐφ' ἁρμαμαξῶν μαλθακῶς κατακείμενοι, 70
ἀπολλύμενοι.

ΔΙ. σφόδρα γὰρ ἐσωζόμην ἐγὼ
παρὰ τὴν ἔπαλξιν ἐν φορυτῷ κατακείμενος;

ΠΡ. ξενιζόμενοι δὲ πρὸς βίαν ἐπίνομεν
ἐξ ὑαλίνων ἐκπωμάτων καὶ χρυσίδων
ἄκρατον οἶνον ἡδύν. 75

ΔΙ. ὦ Κραναὰ πόλις,
ἆρ' αἰσθάνει τὸν κατάγελων τῶν πρέσβεων;

ΠΡ. οἱ βάρβαροι γὰρ ἄνδρας ἡγοῦνται μόνους

τοὺς πλεῖστα δυναμένους φαγεῖν τε καὶ πιεῖν.
ΔΙ. ἡμεῖς δὲ λαικαστάς τε καὶ καταπύγονας.
ΠΡ. ἔτει τετάρτῳ δ' ἐς τὰ βασίλειἀ ἥλθομεν·
ἀλλ' εἰς ἀπόπατον ᾤχετο, στρατιὰν λαβὼν,
κἄχεζεν ὀκτὼ μῆνας ἐπὶ χρυσῶν ὀρῶν.
ΔΙ. πόσου δὲ τὸν πρωκτὸν χρόνου ξυνήγαγεν;
ΠΡ. τῇ πανσελήνῳ· κᾆτ' ἀπῆλθεν οἴκαδε.
εἶτ' ἐξένιζε, παρετίθει θ' ἡμῖν ὅλους
ἐκ κριβάνου βοῦς.
ΔΙ. καὶ τίς εἶδε πώποτε
βοῦς κριβανίτας; τῶν ἀλαζονευμάτων.
ΠΡ. καὶ ναὶ μὰ Δί' ὄρνιν τριπλάσιον Κλεωνύμου
παρέθηκεν ἡμῖν· ὄνομα δ' ἦν αὐτῷ φέναξ.
ΔΙ. ταῦτ' ἄρ' ἐφενάκιζες σὺ, δύο δραχμὰς φέρων.
ΠΡ. καὶ νῦν ἄγοντες ἥκομεν Ψευδαρτάβαν,
τὸν βασιλέως ὀφθαλμόν.
ΔΙ. ἐκκόψειέ γε
κόραξ πατάξας τόν γε σὸν τοῦ πρέσβεως.
ΚΗΡ. ὁ βασιλέως ὀφθαλμός.
ΔΙ. ὦναξ Ἡράκλεις·
πρὸς τῶν θεῶν, ἄνθρωπε, ναύφαρκτον βλέπεις,
ἢ περὶ ἄκραν κάμπτων νεώσοικον σκοπεῖς;
ἄσκωμ' ἔχεις που περὶ τὸν ὀφθαλμὸν κάτω.
ΠΡ. ἄγε δὴ σὺ, βασιλεὺς ἅττα σ' ἀπέπεμψεν φράσα
λέξοντ' Ἀθηναίοισιν, ὦ Ψευδαρτάβα.
ΨΕ. ἰαρταμὰν ἔξαρξ' ἀναπισσόναι σάτρα.
ΠΡ. ξυνήκαθ' ὃ λέγει; ΔΙ. μὰ τὸν Ἀπόλλω γὼ μὲν
ΠΡ. πέμψειν βασιλέα φησὶν ὑμῖν χρυσίον.
λέγε δὴ σὺ μεῖζον καὶ σαφῶς τὸ χρυσίον.
ΨΕ. οὐ λῆψι χρῦσο, χαυνόπρωκτ' Ἰαοναῦ.
ΔΙ. οἴμοι κακοδαίμων, ὡς σαφῶς.

τί δαὶ λέγει ;
ὅ τι ; χαυνοπρῶκτους τοὺς Ἰάονας λέγει,
εἰ προσδοκῶσι χρυσίον ἐκ τῶν βαρβάρων.
οὐκ, ἀλλ' ἀχάνας ὅδε γε χρυσίου λέγει.
ποίας ἀχάνας ; σὺ μὲν ἀλαζὼν εἶ μέγας.
ἀλλ' ἄπιθ'· ἐγὼ δὲ βασανιῶ τοῦτον μόνος. 110
ἄγε δὴ σὺ φράσον ἐμοὶ σαφῶς, πρὸς τουτονί,
ἵνα μή σε βάψω βάμμα Σαρδιανικόν·
βασιλεὺς ὁ μέγας ἡμῖν ἀποπέμψει χρυσίον ;—
ἄλλως ἄρ' ἐξαπατώμεθ' ὑπὸ τῶν πρέσβεων ;—
Ἑλληνικόν γ' ἐπένευσαν ἄνδρες οὑτοιί, 115
κοὐκ ἔσθ' ὅπως οὐκ εἰσὶν ἐνθένδ' αὐτόθεν.
καὶ τοῖν μὲν εὐνοῦχοιν τὸν ἕτερον τουτονὶ
ἐγῷδ' ὅς ἐστι, Κλεισθένης ὁ Σιβυρτίου.
ὦ θερμόβουλον πρωκτὸν ἐξυρημένε·
τοιόνδε δ', ὦ πίθηκε, τὸν πώγων' ἔχων 120
εὐνοῦχος ἡμῖν ἦλθες ἐσκευασμένος ;
ὁδὶ δὲ τίς ποτ' ἐστίν ; οὐ δῆπου Στράτων.
Ρ. σίγα, κάθιζε.
τὸν βασιλέως ὀφθαλμὸν ἡ βουλὴ καλεῖ
εἰς τὸ πρυτανεῖον. 125
ταῦτα δῆτ' οὐκ ἀγχόνη ;
κἄπειτ' ἐγὼ δῆτ' ἐνθαδὶ στραγγεύομαι ;
τοὺς δὲ ξενίζειν οὐδέποτέ γ' ἴσχει θύρα.
ἀλλ' ἐργάσομαί τι δεινὸν ἔργον καὶ μέγα.
ἀλλ' Ἀμφίθεός μοι ποῦ 'στιν ;
Ι. οὑτοσὶ πάρα.
ἐμοὶ σὺ ταυτασὶ λαβὼν ὀκτὼ δραχμὰς 130
σπονδὰς ποίησαι πρὸς Λακεδαιμονίους μόνῳ
καὶ τοῖσι παιδίοισι καὶ τῇ πλάτιδι·
ὑμεῖς δὲ πρεσβεύεσθε καὶ κεχήνετε.

ΚΗΡ. προσίτω Θέωρος ὁ παρὰ Σιτάλκους.
ΔΙ. ἕτερος ἀλαζὼν οὗτος εἰσκηρύττεται.
ΘΕΩ. χρόνον μὲν οὐκ ἂν ἦμεν ἐν Θρᾴκῃ πολὺ
ΔΙ. μὰ Δί' οὐκ ἄν, εἰ μισθόν γε μὴ 'φερες π
ΘΕΩ. εἰ μὴ κατένιψε χιόνι τὴν Θρᾴκην ὅλην,
καὶ τοὺς ποταμοὺς ἔπηξ' ὑπ' αὐτὸν τὸν χ
ὅτ' ἐνθαδὶ Θέογνις ἠγωνίζετο.
τοῦτον μετὰ Σιτάλκους ἔπινον τὸν χρόνο
καὶ δῆτα φιλαθήναιος ἦν ὑπερφυῶς,
ὑμῶν τ' ἐραστὴς ἦν ἀληθὴς, ὥστε καὶ
ἐν τοῖσι τοίχοις ἔγραφ', 'Αθηναῖοι καλοί
ὁ δ' υἱὸς, ὃν 'Αθηναῖον ἐπεποιήμεθα,
ἤρα φαγεῖν ἀλλᾶντας ἐξ 'Απατουρίων,
καὶ τὸν πατέρ' ἠντιβόλει βοηθεῖν τῇ πάτ
ὁ δ' ὤμοσε σπένδων βοηθήσειν, ἔχων
στρατιὰν τοσαύτην ὥστ' 'Αθηναίους ἐρεῖ
ὅσον τὸ χρῆμα παρνόπων προσέρχεται.
ΔΙ. κάκιστ' ἀπολοίμην, εἴ τι τούτων πείθομα
ὧν εἶπας ἐνταυθὶ σὺ, πλὴν τῶν παρνόπω
ΘΕΩ. καὶ νῦν ὅπερ μαχιμώτατον Θρᾳκῶν ἔθνο
ἔπεμψεν ὑμῖν.
ΔΙ. τοῦτο μέν γ' ἤδη σαφές.
ΚΗΡ. οἱ Θρᾷκες ἴτε δεῦρ', οὓς Θέωρος ἤγαγεν
ΔΙ. τουτὶ τί ἐστι τὸ κακόν; ΘΕΩ. 'Οδομάντω
ΔΙ. ποίων 'Οδομάντων; εἰπέ μοι, τουτὶ τί ἦ
τίς τῶν 'Οδομάντων τὸ πέος ἀποτεθρίακε
ΘΕΩ. τούτοις ἐάν τις δύο δραχμὰς μισθὸν διδ
καταπελτάσονται τὴν Βοιωτίαν ὅλην.
ΔΙ. τοισδὶ δύο δραχμὰς τοῖς ἀπεψωλημένοις
ὑποστένοι μέντἂν ὁ θρανίτης λεὼς,
ὁ σωσίπολις. οἴμοι τάλας, ἀπόλλυμαι,

ὑπὸ τῶν Ὀδομάντων τὰ σκόροδα πορθούμενος.
οὐ καταβαλεῖτε τὰ σκόροδ' ; 165
ΕΩ. ὦ μοχθηρὲ σὺ,
οὐ μὴ πρόσει τούτοισιν ἐσκοροδισμένοις ;
Ι. ταυτὶ περιείδεθ' οἱ πρυτάνεις πάσχοντά με
ἐν τῇ πατρίδι καὶ ταῦθ' ὑπ' ἀνδρῶν βαρβάρων ;
ἀλλ' ἀπαγορεύω μὴ ποιεῖν ἐκκλησίαν
τοῖς Θρᾳξὶ περὶ μισθοῦ· λέγω δ' ὑμῖν ὅτι 170
διοσημία 'στὶ καὶ ῥανὶς βέβληκέ με.
ΗΡ. τοὺς Θρᾷκας ἀπιέναι, παρεῖναι δ' εἰς ἔνην.
οἱ γὰρ πρυτάνεις λύουσι τὴν ἐκκλησίαν.
Ι. οἴμοι τάλας, μυττωτὸν ὅσον ἀπώλεσα.
ἀλλ' ἐκ Λακεδαίμονος γὰρ Ἀμφίθεος ὁδί. 175
χαῖρ', Ἀμφίθεε.
Μ. μήπω, πρὶν ἄν γε στῶ τρέχων·
δεῖ γάρ με φεύγοντ' ἐκφυγεῖν Ἀχαρνέας.
Ι. τί δ' ἔστιν ;
Μ. ἐγὼ μὲν δεῦρό σοι σπονδὰς φέρων
ἔσπευδον· οἱ δ' ὥσφροντο πρεσβῦταί τινες
Ἀχαρνικοὶ, στιπτοὶ γέροντες, πρίνινοι, 180
ἀτεράμονες, Μαραθωνομάχαι, σφενδάμνινοι.
ἔπειτ' ἀνέκραγον πάντες, ὦ μιαρώτατε,
σπονδὰς φέρεις, τῶν ἀμπέλων τετμημένων ;
κἀς τοὺς τρίβωνας ξυνελέγοντο τῶν λίθων·
ἐγὼ δ' ἔφευγον· οἱ δ' ἐδίωκον κἀβόων. 185
Ι. οἱ δ' οὖν βοώντων· ἀλλὰ τὰς σπονδὰς φέρεις ;
Μ. ἔγωγέ φημι, τρία γε ταυτὶ γεύματα.
αὗται μέν εἰσι πεντέτεις. γεῦσαι λαβών.
Ι. αἰβοῖ. ΑΜ. τί ἔστιν ;
Ι. οὐκ ἀρέσκουσίν μ', ὅτι
ὄζουσι πίττης καὶ παρασκευῆς νεῶν. 190

ΑΜ. σὺ δ' ἀλλὰ τασδὶ τὰς δεκέτεις γεῦσαι λαβ
ΔΙ. ὄζουσι χαῦται πρέσβεων ἐς τὰς πόλεις
ὀξύτατον, ὥσπερ διατριβῆς τῶν ξυμμάχω
ΑΜ. ἀλλ' αὑταὶ γάρ σοι τριακοντούτιδες
κατὰ γῆν τε καὶ θάλατταν.
ΔΙ. ὦ Διονύσια,
αὗται μὲν ὄζουσ' ἀμβροσίας καὶ νέκταρος
καὶ μὴ 'πιτηρεῖν σιτί' ἡμερῶν τριῶν,
κἂν τῷ στόματι λέγουσι, βαῖν' ὅπο. θέλε
ταύτας δέχομαι καὶ σπένδομαι κἀκπίομαι,
χαίρειν κελεύων πολλὰ τοὺς Ἀχαρνέας·
ἐγὼ δὲ πολέμου καὶ κακῶν ἀπαλλαγεὶς
ἄξω τὰ κατ' ἀγροὺς εἰσιὼν Διονύσια.
ΑΜ. ἐγὼ δὲ φεύξομαί γε τοὺς Ἀχαρνέας.
ΧΟ. τῇδε πᾶς ἕπου, δίωκε, καὶ τὸν ἄνδρα πυν
τῶν ὁδοιπόρων ἁπάντων· τῇ πόλει γὰρ ἄ
ξυλλαβεῖν τὸν ἄνδρα τοῦτον. ἀλλά μοι μ
εἴ τις οἶδ' ὅποι τέτραπται γῆς ὁ τὰς σπονδ
ἐκπέφευγ', οἴχεται φροῦδος. οἴμοι τάλας
τῶν ἐμῶν·
οὐκ ἂν ἐπ' ἐμῆς γε νεότητος, ὅτ' ἐγ
ἀνθράκων φορτίον
ἠκολούθουν Φαύλλῳ τρέχων, ὧδε φαύλως
σπονδοφόρος οὗτος ὑπ' ἐμοῦ τότε διωκόμ
ἐξέφυγεν οὐδ' ἂν ἐλαφρῶς ἂν ἀπεπλίξατ
νῦν δ' ἐπειδὴ στερρὸν ἤδη τοὐμὸν ἀντικνη
καὶ παλαιῷ Λακρατείδῃ τὸ σκέλος βαρύν
οἴχεται. διωκτέος δέ· μὴ γὰρ ἐγχάνῃ πο
μηδέ περ γέροντας ὄντας ἐκφυγὼν Ἀχαρ
ὅστις, ὦ Ζεῦ πάτερ καὶ θεοί, τοῖσιν
ἐσπείσατο.

οἷσι παρ' ἐμοῦ πόλεμος ἐχθοδοπὸς αὔξεται τῶν
ἐμῶν χωρίων·
κοὐκ ἀνήσω πρὶν ἂν σχοῖνος αὐτοῖσιν ἀντεμπαγῶ
ὀξὺς, ὀδυνηρὸς, * * * ἐπίκωπος, ἵνα 231
μήποτε πατῶσιν ἔτι τὰς ἐμὰς ἀμπέλους.
ἀλλὰ δεῖ ζητεῖν τὸν ἄνδρα καὶ βλέπειν Βαλλήναδε
καὶ διώκειν γῆν πρὸ γῆς, ἕως ἂν εὑρεθῇ ποτέ· 235
ὡς ἐγὼ βάλλων ἐκεῖνον οὐκ ἂν ἐμπλῄμην λίθοις.
ΔΙ. εὐφημεῖτε, εὐφημεῖτε.
ΧΟ. σῖγα πᾶς. ἠκούσατ', ἄνδρες, ἆρα τῆς εὐφημίας;
οὗτος αὐτός ἐστιν ὃν ζητοῦμεν. ἀλλὰ δεῦρο πᾶς.
ἐκποδὼν· θύσων γὰρ ἀνὴρ, ὡς ἔοικ', ἐξέρχεται. 240
ΔΙ. εὐφημεῖτε, εὐφημεῖτε.
προϊτὼς τὸ πρόσθεν ὀλίγον ἡ κανηφόρος·
ὁ Ξανθίας τὸν φαλλὸν ὀρθὸν στησάτω.
ΜΗ. κατάθου τὸ κανοῦν, ὦ θύγατερ, ἵν' ἀπαρξώμεθα.
ΘΥ. ὦ μῆτερ, ἀνάδος δεῦρο τὴν ἐτνήρυσιν, 245
ἵν' ἕτνος καταχέω τοὐλατῆρος τουτουί.
ΔΙ. καὶ μὴν καλόν γ' ἔστ', ὦ Διόνυσε δέσποτα,
κεχαρισμένως σοι τήνδε τὴν πομπὴν ἐμὲ
πέμψαντα καὶ θύσαντα μετὰ τῶν οἰκετῶν
ἀγαγεῖν τυχηρῶς τὰ κατ' ἀγροὺς Διονύσια, 250
στρατιᾶς ἀπαλλαχθέντα· τὰς σπονδὰς δέ μοι
καλῶς ξυνενεγκεῖν τὰς τριακοντούτιδας.
ΜΗ. ἄγ', ὦ θύγατερ, ὅπως τὸ κανοῦν καλὴ καλῶς
οἴσεις, βλέπουσα θυμβροφάγον. ὡς μακάριος
ὅστις σ' ὀπύσει, κἀκποιήσεται γαλᾶς 255
σοῦ μηδὲν ἧττον βδεῖν, ἐπειδὰν ὄρθρος ᾖ.
πρόβαινε, κἂν τῷχλῳ φυλάττεσθαι σφόδρα
μή τις λαθὼν σου περιτράγῃ τὰ χρυσία.
ΔΙ. ὦ Ξανθία, σφῷν δ' ἐστὶν ὀρθὸς ἑκτέος

ὁ φαλλὸς ἐξόπισθε τῆς κανηφόρου·
ἐγὼ δ' ἀκολουθῶν ᾄσομαι τὸ φαλλικόν·
σὺ δ', ὦ γύναι, θεῶν μ' ἀπὸ τοῦ τέγους. πρόβα.
Φαλῆς, ἑταῖρε Βακχίου,
ξύγκωμε, νυκτοπεριπλάνη
τε, μοιχὲ, παιδεραστὰ,
ἕκτῳ σ' ἔτει προσεῖπον ἐς
τὸν δῆμον ἐλθὼν ἄσμενος,
σπονδὰς ποιησάμενος ἐμαυ-
τῷ, πραγμάτων τε καὶ μαχῶν
καὶ λαμάχων ἀπαλλαγείς.
πολλῷ γάρ ἐσθ' ἥδιον, ὦ Φαλῆς Φαλῆς,
κλέπτουσαν εὐρόνθ' ὡρικὴν ὑληφόρον,
τὴν Στρυμοδώρου Θρᾶτταν ἐκ τοῦ Φελλέως,
μέσην λαβόντ', ἄραντα, κατα-
βαλόντα καταγιγαρτίσαι,
Φαλῆς Φαλῆς.
ἐὰν μεθ' ἡμῶν ξυμπίῃς, ἐκ κραιπάλης
ἕωθεν εἰρήνης ῥοφήσει τρυβλίον·
ἡ δ' ἀσπὶς ἐν τῷ φεψάλῳ κρεμήσεται.

ΧΟ. οὗτος αὐτός ἐστιν, οὗτος.
βάλλε βάλλε βάλλε βάλλε,
παῖε πᾶς τὸν μιαρόν.
οὐ βαλεῖς, οὐ βαλεῖς;

ΔΙ. Ἡράκλεις, τουτὶ τί ἐστι; τὴν χύτραν συντρί

ΧΟ. σὲ μὲν οὖν καταλεύσομεν, ὦ μιαρὰ κεφαλή.

ΔΙ. ἀντὶ ποίας αἰτίας, ὠχαρνέων γεραίτατοι;

ΧΟ. τοῦτ' ἐρωτᾷς; ἀναίσχυντος εἶ καὶ βδελυρὸς,
ὦ προδότα τῆς πατρίδος, ὅστις ἡμῶν μόνος
σπεισάμενος εἶτα δύνασαι πρὸς ἔμ' ἀποβλέπε

ΔΙ. ἀντὶ δ' ὧν ἐσπεισάμην οὐκ οἶδατ'· ἀλλ' ἀκού

σοῦ γ ἀκούσωμεν, ἀπολεῖ· κατά σε χώσομεν
τοῖς λίθοις. 295
μηδαμῶς, πρὶν ἄν γ' ἀκούσητ'· ἀλλ' ἀνάσχεσθ',
ὦγαθοί.
οὐκ ἀνασχήσομαι· μηδὲ λέγε μοι σὺ λόγον·
ὡς μεμίαηκά σε Κλέωνος ἔτι μᾶλλον, ὃν 300
κατατεμῶ τοῖσιν ἱππεῦσι καττύματα.
σοῦ δ' ἐγὼ λόγους λέγοντος οὐκ ἀκούσομαι μακρούς,
ὅστις ἐσπείσω Λάκωσιν, ἀλλὰ τιμωρήσομαι.
ὦγαθοί, τοὺς μὲν Λάκωνας ἐκποδὼν ἐάσατε, 305
τῶν δ' ἐμῶν σπονδῶν ἀκούσατ', εἰ καλῶς ἐσπεισάμην.
πῶς δ' ἔτ' ἂν καλῶς λέγοις ἂν, εἴπερ ἐσπείσω γ' [ἄπαξ
οἷσιν οὔτε βωμὸς οὔτε πίστις οὔθ' ὅρκος μένει;
οἷδ' ἐγὼ καὶ τοὺς Λάκωνας, οἷς ἄγαν ἐγκείμεθα,
οὐχ ἁπάντων ὄντας ἡμῖν αἰτίους τῶν πραγμάτων. 310
οὐχ ἁπάντων, ὦ πανοῦργε; ταῦτα δὴ τολμᾷς λέγειν
ἐμφανῶς ἤδη πρὸς ἡμᾶς; εἶτ' ἐγὼ σοῦ φείσομαι;
οὐχ ἁπάντων οὐχ ἁπάντων· ἀλλ' ἐγὼ λέγων ὁδὶ
πόλλ' ἂν ἀποφήναιμ' ἐκείνους ἔσθ' ἃ κἀδικουμένους.
τοῦτο τοὔπος δεινὸν ἤδη καὶ ταραξικάρδιον, 315
εἰ σὺ τολμήσεις ὑπὲρ τῶν πολεμίων ἡμῖν λέγειν.
κἂν γε μὴ λέγω δίκαια, μηδὲ τῷ πλήθει δοκῶ,
ὑπὲρ ἐπιξήνου θελήσω τὴν δέρην ἔχων λέγειν.
εἰπέ μοι, τί φειδόμεσθα τῶν λίθων, ὦ δημόται,
μὴ οὐ καταξαίνειν τὸν ἄνδρα τοῦτον ἐς φοινικίδα;
οἷον αὖ μέλας τις ὑμῖν θυμάλωψ ἐπέζεσεν. 321
οὐκ ἀκούσεσθ' οὐκ ἀκούσεσθ' ἐτεὸν, ὦχαρνηίδαι;
οὐκ ἀκουσόμεσθα δῆτα. ΔΙ. δεινά τἆρα πείσομαι.
ἐξολοίμην, ἢν ἀκούσω. ΔΙ. μηδαμῶς, ὦχαρνικοί.
ὡς τεθνήξων ἴσθι νυνί. 325

δήξομᾶρ' ὑμᾶς ἐγώ.

ΔΙ. ἀνταποκτενῶ γὰρ ὑμῶν τῶν φίλων τοὺς φιλτάτ
ὡς ἔχω γ' ὑμῶν ὀμήρους, οὓς ἀποσφάξω λαβώ

ΧΟ. εἰπέ μοι, τί τοῦτ' ἀπειλεῖ τοῦτος, ἄνδρες δημό
τοῖς Ἀχαρνικοῖσιν ἡμῖν; μῶν ἔχει του παιδίο
τῶν παρόντων ἔνδον εἴρξας; ἢ 'πὶ τῷ θρασύν

ΔΙ. βάλλετ', εἰ βούλεσθ'. ἐγὼ γὰρ τουτονὶ διαφ
εἴσομαι δ' ὑμῶν τάχ' ὅστις ἀνθράκων τι κήδε

ΧΟ. ὡς ἀπωλόμεσθ'. ὁ λάρκος δημότης ὅδ' ἔστ'
ἀλλὰ μὴ δράσῃς ὃ μέλλεις· μηδαμῶς, ὦ μη

ΔΙ. ὡς ἀποκτενῶ, κέκραχθ'. ἐγὼ γὰρ οὐκ
μαι.

ΧΟ. ἀπολεῖς ῥα τὸν ἥλικα τόνδε φιλανθρακέα;

ΔΙ. οὐδ' ἐμοῦ λέγοντος ὑμεῖς ἀρτίως ἠκούσατε.

ΧΟ. ἀλλὰ νυνὶ λέγ', εἴ σοι δοκεῖ, τόν τε Λακε-
δαιμόνιον αὐτὸν ὅτι τῷ τρόπῳ σοῦστὶ φίλ
ὡς τόδε τὸ λαρκίδιον οὐ προδώσω ποτέ.

ΔΙ. τοὺς λίθους νῦν μοι χαμᾶζε πρῶτον ἐξερ

ΧΟ. οὑτοί σοι χαμαὶ, καὶ σὺ κατάθου πάλιν

ΔΙ. ἀλλ' ὅπως μὴ 'ν τοῖς τρίβωσιν ἐγκάθηνται

ΧΟ. ἐκσέσεισται χαμᾶζ'. οὐχ ὁρᾷς σειόμενο
ἀλλὰ μή μοι πρόφασιν, ἀλλὰ κατάθου
ὡς ὅδε γε σειστὸς ἅμα τῇ στροφῇ γίγν

ΔΙ. ἐμέλλετ' ἄρ' ἅπαντες ἀνασείειν βοὴν,
ὀλίγου τ' ἀπέθανον ἄνθρακες Παρνήθι
καὶ ταῦτα διὰ τὴν ἀτοπίαν τῶν δημοτῶ
ὑπὸ τοῦ δέους δὲ τῆς μαρίλης μοι συ
ὁ λάρκος ἐνετίλησεν ὥσπερ σηπία.
δεινὸν γὰρ οὕτως ὀμφακίαν πεφυκέν
τὸν θυμὸν ἀνδρῶν ὥστε βάλλειν καὶ
ἐθέλειν τ' ἀκοῦσαι μηδὲν ἴσον ἴσῳ

ἐμοῦ θέλοντος ὑπὲρ ἐπιξήνου λέγειν 355
ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἅπανθ' ὅσ' ἂν λέγω·
καίτοι φιλῶ γε τὴν ἐμὴν ψυχὴν ἐγώ.
ΚΟ. τί οὖν οὐ λέγεις ἐπίξηνον ἐξενεγκὼν θύραζ'
ὅ τι ποτ', ὦ σχέτλιε, τὸ μέγα τοῦτ' ἔχεις; 360
πάνυ γὰρ ἐμέ γε πύθος ὅ τι φρονεῖς ἔχει.
ἀλλ' ᾗπερ αὐτὸς τὴν δίκην διωρίσω,
θεὶς δεῦρο τοὐπίξηνον ἐγχείρει λέγειν. 365
ΔΙ. ἰδοὺ θέασαι, τὸ μὲν ἐπίξηνον τοδί,
ὁ δ' ἀνὴρ ὁ λέξων οὑτοσὶ τυννουτοσί.
ἀμέλει μὰ τὸν Δί' οὐκ ἐνασπιδώσομαι,
λέξω δ' ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἅ μοι δοκεῖ.
καίτοι δέδοικα πολλά· τούς τε γὰρ τρόπους 370
τοὺς τῶν ἀγροίκων οἶδα χαίροντας σφόδρα
ἐάν τις αὐτοὺς εὐλογῇ καὶ τὴν πόλιν
ἀνὴρ ἀλαζὼν καὶ δίκαια κἄδικα·
κἀνταῦθα λανθάνουσ' ἀπεμπολώμενοι·
τῶν τ' αὖ γερόντων οἶδα τὰς ψυχὰς ὅτι 375
οὐδὲν βλέπουσιν ἄλλο πλὴν ψήφῳ δακεῖν,
αὐτός τ' ἐμαυτὸν ὑπὸ Κλέωνος ἅπαθον
ἐπίσταμαι διὰ τὴν πέρυσι κωμῳδίαν.
εἰσελκύσας γάρ μ' εἰς τὸ βουλευτήριον
διέβαλλε καὶ ψευδῆ κατεγλώττιζέ μου 380
κἀκυκλοβόρει κἄπλυνεν, ὥστ' ὀλίγου πάνυ
ἀπωλόμην μολυνοπραγμονούμενος.
νῦν οὖν με πρῶτον πρὶν λέγειν ἐάσατε
ἐνσκευάσασθαί μ' οἷον ἀθλιώτατον.
ΟΙ. τί ταῦτα στρέφει τεχνάζεις τε καὶ πορίζεις τριβάς;
λαβὲ δ' ἐμοῦ γ' ἕνεκα παρ' Ἱερωνύμου
σκοτοδασυπυκνότριχά τιν' Ἅιδος κυνῆν· 390
εἶτ' ἐξάνοιγε μηχανὰς τὰς Σισύφου,

ὡς σκῆψιν ἀγὼν οὗτος οὐκ εἰσδέξεται.

ΔΙ. ὥρα 'στὶν ἄρα μοι καρτερὰν ψυχὴν λαβεῖν,
καί μοι βαδιστέ' ἐστὶν ὡς Εὐριπίδην.
παῖ παῖ.

ΘΕΡ. τίς οὗτος;

ΔΙ. ἔνδον ἔστ' Εὐριπίδης;

ΘΕΡ. οὐκ ἔνδον ἔνδον ἐστὶν, εἰ γνώμην ἔχεις.

ΔΙ. πῶς ἔνδον, εἶτ' οὐκ ἔνδον;

ΘΕΡ. ὀρθῶς, ὦ γέρον.
ὁ νοῦς μὲν ἔξω ξυλλέγων ἐπύλλια
οὐκ ἔνδον, αὐτὸς δ' ἔνδον ἀναβάδην ποιεῖ
τραγῳδίαν.

ΔΙ. ὦ τρισμακάριε Εὐριπίδη,
ὅθ' ὁ δοῦλος οὑτωσὶ σοφῶς ὑποκρίνεται.
ἐκκάλεσον αὐτόν.

ΘΕΡ. ἀλλ' ἀδύνατον.

ΔΙ. ἀλλ' ὅμως.
οὐ γὰρ ἂν ἀπέλθοιμ', ἀλλὰ κόψω τὴν θύραν.
Εὐριπίδη, Εὐριπίδιον,
ὑπάκουσον, εἴπερ πώποτ' ἀνθρώπων τινί·
Δικαιόπολις καλεῖ σε Χολλείδης, ἐγώ.

ΕΥ. ἀλλ' οὐ σχολή.

ΔΙ. ἀλλ' ἐκκυκλήθητ'. ΕΥ. ἀλλ' ἀδύνατον.

ΔΙ. ἀλλ

ΕΥ. ἀλλ' ἐκκυκλήσομαι· καταβαίνειν δ' οὐ σχο

ΔΙ. Εὐριπίδη, ΕΥ. τί λέλακας;

ΔΙ. ἀναβάδην π
ἐξὸν καταβάδην· οὐκ ἐτὸς χωλοὺς ποιεῖς
ἀτὰρ τί τὰ ῥάκι' ἐκ τραγῳδίας ἔχεις,
ἐσθῆτ' ἐλεινήν; οὐκ ἐτὸς πτωχοὺς ποιεῖ
ἀλλ' ἀντιβολῶ πρὸς τῶν γονάτων σ', Ε

δός μοι ῥάκιόν τι τοῦ παλαιοῦ δράματος. 415
δεῖ γάρ με λέξαι τῷ χορῷ ῥῆσιν μακράν·
αὕτη δὲ θάνατον, ἢν κακῶς λέξω, φέρει.
ΞΥ. τὰ πόῖα τρύχη; μῶν ἐν οἷς Οἰνεὺς ὁδὶ
ὁ δύσποτμος γεραιὸς ἠγωνίζετο;
ΔΙ. οὐκ Οἰνέως ἦν, ἀλλ' ἔτ' ἀθλιωτέρου. 420
ΞΥ. τὰ τοῦ τυφλοῦ Φοίνικος;
ΔΙ. οὐ Φοίνικος, οὔ,
ἀλλ' ἕτερος ἦν Φοίνικος ἀθλιώτερος.
ΞΥ. ποίας ποθ' ἀνὴρ λακίδας αἰτεῖται πέπλων;
ἀλλ' ἦ Φιλοκτήτου τὰ τοῦ πτωχοῦ λέγεις;
ΔΙ. οὐκ, ἀλλὰ τούτου πολὺ πολὺ πτωχιστέρου. 425
ΞΥ. ἀλλ' ἦ τὰ δυσπινῆ θέλεις πεπλώματα
ἃ Βελλεροφόντης εἶχ' ὁ χωλὸς οὑτοσί;
ΔΙ. οὐ Βελλεροφόντης· ἀλλὰ κἀκεῖνος μὲν ἦν
χωλὸς, προσαιτῶν, στωμύλος, δεινὸς λέγειν.
ΞΥ. οἶδ' ἄνδρα, Μυσὸν Τήλεφον. 430
ΔΙ. ναὶ, Τήλεφον·
τούτου δὸς ἀντιβολῶ σέ μοι τὰ σπάργανα.
ΞΥ. ὦ παῖ, δὸς αὐτῷ Τηλέφου ῥακώματα.
κεῖται δ' ἄνωθεν τῶν Θυεστείων ῥακῶν,
μεταξὺ τῶν Ἰνοῦς.
ΘΕΡ. ἰδοὺ ταυτὶ λαβέ.
ΔΙ. ὦ Ζεῦ διόπτα καὶ κατόπτα πανταχῆ. 435
[ἐνσκευάσασθαί μ' οἷον ἀθλιώτατον.]
Εὐριπίδη, 'πειδήπερ ἐχαρίσω ταδὶ,
κἀκεῖνά μοι δὸς τἀκόλουθα τῶν ῥακῶν,
τὸ πιλίδιον περὶ τὴν κεφαλὴν τὸ Μύσιον.
δεῖ γάρ με δόξαι πτωχὸν εἶναι τήμερον, 440
εἶναι μὲν ὅσπερ εἰμὶ, φαίνεσθαι δὲ μή·
τοὺς μὲν θεατὰς εἰδέναι μ' ὃς εἴμ' ἐγὼ,

τοὺς δ' αὖ χορευτὰς ἠλιθίους παρεστάναι
ὅπως ἂν αὐτοὺς ῥηματίοις σκιμαλίσω.

ΕΥ. δώσω· πυκνῇ γὰρ λεπτὰ μηχανᾷ φρενί.

ΔΙ. εὐδαιμονοίης, Τηλέφῳ δ' ἀγὼ φρονῶ.
εὖ γ' οἷον ἤδη ῥηματίων ἐμπίπλαμαι.
ἀτὰρ δέομαί γε πτωχικοῦ βακτηρίου.

ΕΥ. τουτὶ λαβὼν ἄπελθε λαῖνων σταθμῶν.

ΔΙ. ὦ θύμ', ὁρᾷς γὰρ ὡς ἀπωθοῦμαι δόμων,
πολλῶν δεόμενος σκευαρίων· νῦν δὴ γενο
γλίσχρος προσαιτῶν λιπαρῶν τ'. Εὐριπίδ
δός μοι σπυρίδιον διακεκαυμένον λύχνῳ.

ΕΥ. τί δ', ὦ τάλας, σε τοῦδ' ἔχει πλέκους χρ

ΔΙ. χρέος μὲν οὐδὲν, βούλομαι δ' ὅμως λαβεῖ

ΕΥ. λυπηρὸς ἴσθ' ὢν κἀποχώρησον δόμων.

ΔΙ. φεῦ·
εὐδαιμονοίης, ὥσπερ ἡ μήτηρ ποτέ.

ΕΥ. ἄπελθε νῦν μοι.

ΔΙ. μᾶλλά μοι δὸς ἓν μόνον
κοτυλίσκιον τὸ χεῖλος ἀποκεκρουμένον.

ΕΥ. φθείρου λαβὼν τόδ'· ἴσθ' ὀχληρὸς ὢν δό

ΔΙ. οὔπω μὰ Δί' οἶσθ' οἷ' αὐτὸς ἐργάζει κακ
ἀλλ', ὦ γλυκύτατ' Εὐριπίδη, τουτὶ μόνον
δός μοι χυτρίδιον σφογγίῳ βεβυσμένον.

ΕΥ. ἄνθρωπ', ἀφαιρήσει με τὴν τραγῳδίαν.
ἄπελθε ταυτηνὶ λαβών.

ΔΙ. ἀπέρχομαι.
καίτοι τί δράσω; δεῖ γὰρ ἑνὸς, οὗ μὴ τυ
ἀπόλωλ'. ἄκουσον, ὦ γλυκύτατ' Εὐριπίδη
τουτὶ λαβὼν ἄπειμι κοὐ πρόσειμ' ἔτι·
εἰς τὸ σπυρίδιον ἰσχνά μοι φυλλεῖα δός.

ΕΥ. ἀπολεῖς μ'. ἰδού σοι. φροῦδά μοι τὰ δρά

ΔΙ. ἀλλ' οὐκέτ', ἀλλ' ἄπειμι. καὶ γάρ εἰμ' ἄγαν
ὀχληρὸς, οὐ δοκῶν με κοιράνους στυγεῖν.
οἴμοι κακοδαίμων, ὡς ἀπόλωλ'. ἐπελαθόμην
ἐν ᾧπέρ ἐστι πάντα μοι τὰ πράγματα.
Εὐριπίδιον ὦ γλυκύτατον καὶ φίλτατον, 475
κάκιστ' ἀπολοίμην, εἴ τί σ' αἰτήσαιμ' ἔτι,
πλὴν ἓν μόνον, τουτὶ μόνον τουτὶ μόνον,
σκάνδικά μοι δὸς, μητρόθεν δεδεγμένος.
ΕΥ. ἀνὴρ ὑβρίζει· κλεῖε πηκτὰ δωμάτων.
ΔΙ. ὦ θύμ', ἄνευ σκάνδικος ἐμπορευτέα. 480
ἆρ' οἶσθ' ὅσον τὸν ἀγῶν' ἀγωνιεῖ τάχα,
μέλλων ὑπὲρ Λακεδαιμονίων ἀνδρῶν λέγειν;
πρόβαινε νῦν, ὦ θυμέ· γραμμὴ δ' αὐτηί.
ἕστηκας; οὐκ εἶ καταπιὼν Εὐριπίδην;
ἐπήνεσ'· ἄγε νυν, ὦ τάλαινα καρδία, 485
ἄπελθ' ἐκεῖσε, κἆτα τὴν κεφαλὴν εκεῖ
παράσχες, εἰποῦσ' ἅττ' ἂν αὐτῇ σοι δοκῇ.
τόλμησον, ἴθι, χώρησον, ἄγαμαι καρδίας.
ΧΟ. τί δράσεις; τί φήσεις; ἀλλ' ἴσθι νυν 490
ἀναίσχυντος ὢν σιδηροῦς τ' ἀνὴρ,
ὅστις παρασχὼν τῇ πόλει τὸν αὐχένα
ἅπασι μέλλεις εἶς λέγειν τἀναντία.
ἀνὴρ οὐ τρέμει τὸ πρᾶγμ'. εἶά νυν, 495
ἐπειδήπερ αὐτὸς αἱρεῖ, λέγε.
ΔΙ. μή μοι φθονήσητ', ἄνδρες οἱ θεώμενοι,
εἰ πτωχὸς ὢν ἔπειτ' ἐν Ἀθηναίοις λέγειν
μέλλω περὶ τῆς πόλεως, τρυγῳδίαν ποιῶν.
τὸ γὰρ δίκαιον οἶδε καὶ τρυγῳδία. 500
ἐγὼ δὲ λέξω δεινὰ μὲν, δίκαια δέ.
οὐ γάρ με νῦν γε διαβαλεῖ Κλέων ὅτι
ξένων παρόντων τὴν πόλιν κακῶς λέγω.

αὐτοὶ γάρ ἐσμεν οὐπὶ Ληναίῳ τ' ἀγὼν,
κοὔπω ξένοι πάρεισιν· οὔτε γὰρ φόροι
ἥκουσιν οὔτ' ἐκ τῶν πόλεων οἱ ξύμμαχοι·
ἀλλ' ἐσμὲν αὐτοὶ νῦν γε περιεπτισμένοι·
τοὺς γὰρ μετοίκους ἄχυρα τῶν ἀστῶν λέγω
ἐγὼ δὲ μισῶ μὲν Λακεδαιμονίους σφόδρα,
καὐτοῖς ὁ Ποσειδῶν, οὐπὶ Ταινάρῳ θεὸς,
σείσας ἅπασιν ἐμβάλοι τὰς οἰκίας·
κἀμοὶ γάρ ἐστιν ἀμπέλια κεκομμένα.
ἀτὰρ, φίλοι γὰρ οἱ παρόντες ἐν λόγῳ,
τί ταῦτα τοὺς Λάκωνας αἰτιώμεθα;
ἡμῶν γὰρ ἄνδρες, οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω,
μέμνησθε τοῦθ', ὅτι οὐχὶ τὴν πόλιν λέγω,
ἀλλ' ἀνδράρια μοχθηρὰ, παρακεκομμένα,
ἄτιμα καὶ παράσημα καὶ παράξενα,
ἐσυκοφάντει Μεγαρέων τὰ χλανίσκια·
κεἴ που σίκυον ἴδοιεν ἢ λαγῴδιον
ἢ χοιρίδιον ἢ σκόροδον ἢ χόνδρους ἅλας,
ταῦτ' ἦν Μεγαρικὰ κἀπέπρατ' αὐθημερόν.
καὶ ταῦτα μὲν δὴ σμικρὰ κἀπιχώρια,
πόρνην δὲ Σιμαίθαν ἰόντες Μέγαράδε
νεανίαι κλέπτουσι μεθυσοκότταβοι·
κᾆθ' οἱ Μεγαρῆς ὀδύναις πεφυσιγγωμένοι
ἀντεξέκλεψαν Ἀσπασίας πόρνα δύο·
κἀντεῦθεν ἀρχὴ τοῦ πολέμου κατερράγη
Ἕλλησι πᾶσιν ἐκ τριῶν λαικαστριῶν.
ἐντεῦθεν ὀργῇ Περικλέης οὐλύμπιος
ἤστραπτ', ἐβρόντα, ξυνεκύκα τὴν Ἑλλάδα,
ἐτίθει νόμους ὥσπερ σκόλια γεγραμμένους,
ὡς χρὴ Μεγαρέας μήτε γῇ μήτ' ἐν ἀγορᾷ
μήτ' ἐν θαλάττῃ μήτ' ἐν ἠπείρῳ μένειν.

ἐντεῦθεν οἱ Μεγαρῆς, ὅτε δὴ 'πείνων βάδην,
Λακεδαιμονίων ἐδέοντο τὸ ψήφισμ' ὅπως
μεταστραφείη τὸ διὰ τὰς λαικαστρίας·
κοὐκ ἠθέλομεν ἡμεῖς δεομένων πολλάκις.
κἀντεῦθεν ἤδη πάταγος ἦν τῶν ἀσπίδων.
ἐρεῖ τις, οὐ χρῆν· ἀλλὰ τί ἐχρῆν εἴπατε.
φέρ', εἰ Λακεδαιμονίων τις ἐκπλεύσας σκάφει
ἀπέδοτο φήνας κυνίδιον Σεριφίων,
καθῆσθ' ἂν ἐν δόμοισιν; ἢ πολλοῦ γε δεῖ·
καὶ κάρτα μέντἂν εὐθέως καθείλκετε
τριακοσίας ναῦς, ἢν δ' ἂν ἡ πόλις πλέα
θορύβου στρατιωτῶν, περὶ τριηράρχου βοῆς,
μισθοῦ διδομένου, Παλλαδίων χρυσουμένων,
στοιᾶς στεναχούσης, σιτίων μετρουμένων,
ἀσκῶν, τροπωτήρων, κάδους ὠνουμένων,
σκορόδων, ελαῶν, κρομμύων ἐν δικτύοις,
στεφάνων, τριχίδων, αὐλητρίδων, ὑπωπίων,
τὸ νεώριον δ' αὖ κωπέων πλατουμένων,
τύλων ψοφούντων, θαλαμιῶν τροπουμένων,
αὐλῶν κελευστῶν, νιγλάρων, συριγμάτων.
ταῦτ' οἶδ' ὅτι ἂν ἔδρατε· τὸν δὲ Τήλεφον
οὐκ οἰόμεσθα; νοῦς ἄρ' ἡμῖν οὐκ ἔνι.

Ι. ἄληθες, ὦπίτριπτε καὶ μιαρώτατε;
ταυτὶ σὺ τολμᾷς πτωχὸς ὢν ἡμᾶς λέγειν,
καὶ συκοφάντης εἴ τις ἦν, ὠνείδισας;

Ι. νὴ τὸν Ποσειδῶ, καὶ λέγει γ' ἅπερ λέγει
δίκαια πάντα κοὐδὲν αὐτῶν ψεύδεται.

Ι. εἶτ' εἰ δίκαια, τοῦτον εἰπεῖν αὖτ' ἐχρῆν;
ἀλλ' οὐδὲ χαίρων ταῦτα τολμήσει λέγειν.

Ι. οὗτος σὺ ποῖ θεῖς, οὐ μενεῖς; ὡς εἰ θενεῖς
τὸν ἄνδρα τοῦτον, αὐτὸς ἀρθήσει τάχα.

ΗΜ. ἰὼ Λάμαχ', ὦ βλέπων ἀστραπὰς,
βοήθησον, ὦ γοργολόφα, φανεὶς,
ἰὼ Λάμαχ', ὦ φίλ', ὦ φυλέτα·
εἴτε τις ἔστι ταξίαρχός τις ἢ
τειχομάχας ἀνὴρ, βοηθησάτω
τις ἀνύσας. ἐγὼ γὰρ ἔχομαι μέσος.
ΛΑ. πόθεν βοῆς ἤκουσα πολεμιστηρίας;
ποῖ χρὴ βοηθεῖν; ποῖ κυδοιμὸν ἐμβαλεῖν;
τίς Γοργόν' ἐξήγειρεν ἐκ τοῦ σάγματος;
ΔΙ. ὦ Λάμαχ' ἥρως, τῶν λόφων καὶ τῶν λόχων.
ΧΟ. ὦ Λάμαχ', οὐ γὰρ οὗτος ἄνθρωπος πάλαι
ἅπασαν ἡμῶν τὴν πόλιν κακορροθεῖ;
ΛΑ. οὗτος σὺ τολμᾷς πτωχὸς ὢν λέγειν τάδε;
ΔΙ. ὦ Λάμαχ' ἥρως, ἀλλὰ συγγνώμην ἔχε,
εἰ πτωχὸς ὢν εἶπόν τι κἀστωμυλάμην.
ΛΑ. τί δ' εἶπας ἡμᾶς; οὐκ ἐρεῖς;
ΔΙ. οὐκ οἶδά πω'
ὑπὸ τοῦ δέους γὰρ τῶν ὅπλων εἰλιγγιῶ.
ἀλλ' ἀντιβολῶ σ', ἀπένεγκέ μου τὴν μορμόνα.
ΛΑ. ἰδού. ΔΙ. παράθες νυν ὑπτίαν αὐτὴν ἐμοί.
ΛΑ. κεῖται. ΔΙ. φέρε νυν ἀπὸ τοῦ κράνους μοι τὸ πτε
ΛΑ. τουτὶ πτίλον σοι.
ΔΙ. τῆς κεφαλῆς νύν μου λαβοῦ,
ἵν' ἐξεμέσω· βδελύττομαι γὰρ τοὺς λόφους.
ΛΑ. οὗτος, τί δράσεις; τῷ πτίλῳ μέλλεις ἐμεῖν;
ΔΙ. πτίλον γάρ ἐστιν; εἰπέ μοι, τίνος ποτὲ
ὄρνιθός ἐστιν; ἆρα κομπολακύθου;
ΛΑ. οἴμ' ὡς τεθνήξεις.
ΔΙ. μηδαμῶς, ὦ Λάμαχε·
οὐ γὰρ κατ' ἰσχύν ἐστιν· εἰ δ' ἰσχυρὸς εἶ,
τί μ' οὐκ ἀπεψώλησας; εὔοπλος γὰρ εἶ.

ΛΑ. ταυτὶ λέγεις σὺ τὸν στρατηγὸν πτωχὸς ὤν;
ΔΙ. ἐγὼ γάρ εἰμι πτωχός; ΛΑ. ἀλλὰ τίς γὰρ εἶ;
ΔΙ. ὅστις; πολίτης χρηστὸς, οὐ σπουδαρχίδης, 595
ἀλλ' ἐξ ὅτου περ ὁ πόλεμος στρατωνίδης,
σὺ δ' ἐξ ὅτου περ ὁ πόλεμος μισθαρχίδης.
ΛΑ. ἐχειροτόνησαν γάρ με
ΔΙ. κόκκυγές γε τρεῖς.
ταῦτ' οὖν ἐγὼ βδελυττόμενος ἐσπεισάμην,
ὁρῶν πολιοὺς μὲν ἄνδρας ἐν ταῖς τάξεσιν, 600
νεανίας δ' οἷος σὺ διαδεδρακότας [μὰς,
τοὺς μὲν ἐπὶ Θρᾴκης μισθοφοροῦντας τρεῖς δραχ-
Τισαμενοφαινίππους, Πανουργιππαρχίδας·
ἑτέρους δὲ παρὰ Χάρητι, τοὺς δ' ἐν Χαόσι
Γερητοθεοδώρους, Διομειαλαζόνας, 605
τοὺς δ' ἐν Καμαρίνῃ κἀν Γέλᾳ κἀν Καταγέλᾳ.
ΛΑ. ἐχειροτονήθησαν γάρ.
ΔΙ. αἴτιον δὲ τί
ὑμᾶς μὲν ἀεὶ μισθοφορεῖν ἀμηγέπη,
τωνδὶ δὲ μηδέν'; ἐτεὸν, ὦ Μαριλάδη,
ἤδη πεπρέσβευκας σὺ πολιὸς ὤν; ἐνὶ, 610
ἀνένευσε· καίτοι γ' ἐστὶ σώφρων κἀργάτης.
τί δαὶ Δράκυλλος κεὐφορίδης ἢ Πρινίδης;
οἶδέν τις ὑμῶν τἀκβάταν' ἢ τοὺς Χαόνας;
οὔ φασιν. ἀλλ' ὁ Κοισύρας καὶ Λάμαχος,
οἷς ὑπ ἐράνου τε καὶ χρεῶν πρώην ποτὲ, 615
ὥσπερ ἀπόνιπτρον ἐκχέοντες ἑσπέρας,
ἅπαντες ἐξίστω παρῄνουν οἱ φίλοι.
ΛΑ. ὦ δημοκρατία, ταῦτα δῆτ' ἀνασχετά;
ΔΙ. οὐ δῆτ', ἐὰν μὴ μισθοφορῇ γε Λάμαχος.
ΛΑ. ἀλλ' οὖν ἐγὼ μὲν πᾶσι Πελοποννησίοις 620
ἀεὶ πολεμήσω, καὶ ταράξω πανταχῇ,

καὶ ναυσὶ καὶ πεζοῖσι, κατὰ τὸ καρτερ
ΔΙ. ἐγὼ δὲ κηρύττω γε Πελοποννησίοις
ἅπασι καὶ Μεγαρεῦσι καὶ Βοιωτίοις
πωλεῖν ἀγοράζειν πρὸς ἐμὲ, Λαμάχῳ δ
ΧΟ. ἀνὴρ νικᾷ τοῖσι λόγοισιν, καὶ τὸν δῆμ
περὶ τῶν σπονδῶν. ἀλλ' ἀποδύντες
στοις ἐπίωμεν. [σ
Ἐξ οὗ γε χοροῖσιν ἐφέστηκεν τρυγ
οὔπω παρέβη πρὸς τὸ θέατρον λέξο
ἐστιν·
διαβαλλόμενος δ' ὑπὸ τῶν ἐχθρῶν
ταχυβούλοις,
ὡς κωμῳδεῖ τὴν πόλιν ἡμῶν καὶ τὸ
θυβρίζει,
ἀποκρίνεσθαι δεῖται νυνὶ πρὸς Ἀθη
φησὶν δ' εἶναι πολλῶν ἀγαθῶν ἄξιος ὑμ
παύσας ὑμᾶς ξενικοῖσι λόγοις μὴ λίαν
μήθ' ἥδεσθαι θωπευομένους μήτ' εἶναι χ
πρότερον δ' ὑμᾶς ἀπὸ τῶν πόλεων
ἐξαπατῶντες
πρῶτον μὲν ἰοστεφάνους ἐκάλουν· κ
τίς εἴποι,
εὐθυς διὰ τοὺς στεφάνους ἐπ' ἄκρων
ἐκάθησθε.
εἰ δέ τις ὑμᾶς ὑποθωπεύσας λιπαρ
Ἀθήνας,
εὕρετο πᾶν ἂν διὰ τὰς λιπαρὰς, ἀ
περιάψας.
ταῦτα ποιήσας πολλῶν ἀγαθῶν αἴτιος ὑμ
καὶ τοὺς δήμους ἐν ταῖς πόλεσιν δείξ
κρατοῦνται.

τοιγάρτοι νῦν ἐκ τῶν πόλεων τὸν φόρον ὑμῖν ἀπάγοντες
ἥξουσιν, ἰδεῖν ἐπιθυμοῦντες τὸν ποιητὴν τὸν ἄριστον,
ὅστις παρεκινδύνευσ' εἰπεῖν ἐν Ἀθηναίοις τὰ δίκαια.
οὕτω δ' αὐτοῦ περὶ τῆς τόλμης ἤδη πόρρω κλέος ἥκει, 646
ὅτε καὶ βασιλεὺς, Λακεδαιμονίων τὴν πρεσβείαν βασανίζων,
ἠρώτησεν πρῶτα μὲν αὐτοὺς πότεροι ταῖς ναυσὶ κρατοῦσιν· [πολλά·
εἶτα δὲ τοῦτον τὸν ποιητὴν ποτέρους εἴποι κακὰ τούτους γὰρ ἔφη τοὺς ἀνθρώπους πολὺ βελτίους γεγενῆσθαι 650
καὶ τῷ πολέμῳ πολὺ νικήσειν, τοῦτον ξύμβουλον ἔχοντας.
διὰ ταῦθ' ὑμᾶς Λακεδαιμόνιοι τὴν εἰρήνην προκαλοῦνται, [ἐκείνης
καὶ τὴν Αἴγιναν ἀπαιτοῦσιν· καὶ τῆς νήσου μὲν οὐ φροντίζουσ', ἀλλ' ἵνα τοῦτον τὸν ποιητὴν ἀφέλωνται. [δίκαια· 655
ἀλλ' ὑμεῖς τοι μή ποτ' ἀφῆθ'· ὡς κωμῳδήσει τὰ φησὶν δ' ὑμᾶς πολλὰ διδάξειν ἀγάθ', ὥστ' εὐδαίμονας εἶναι, [τύλλων,
οὐ θωπεύων, οὐδ' ὑποτείνων μισθοὺς, οὐδ' ἐξαπαοὐδὲ πανουργῶν, οὐδὲ κατάρδων, ἀλλὰ τὰ βέλτιστα διδάσκων.
πρὸς ταῦτα Κλέων καὶ παλαμάσθω
καὶ πᾶν ἐπ' ἐμοὶ τεκταινέσθω. 660
τὸ γὰρ εὖ μετ' ἐμοῦ καὶ τὸ δίκαιον
ξύμμαχον ἔσται, κοὐ μή ποθ' ἁλῶ
περὶ τὴν πόλιν ὧν ὥσπερ ἐκεῖνος

δειλὸς καὶ λακαταπύγων.
δεῦρο Μοῦσ' ἐλθὲ φλεγυρὰ πυρὸς ἔχουσα μένος
ἔντονος Ἀχαρνική. 665
οἷον ἐξ ἀνθράκων πρινίνων φέψαλος ἀνήλατ', ἐρε-
θιζόμενος οὐρίᾳ ῥιπίδι,
ἡνίκ' ἂν ἐπανθρακίδες ὦσι παρακείμεναι, 670
οἱ δὲ Θασίαν ἀνακυκῶσι λιπαράμπυκα,
οἱ δὲ μάττωσιν, οὕτω σοβαρὸν ἐλθὲ μέλος εὔτονον
ὡς ἐμὲ λαβοῦσα τὸν δημότην. [ἀγροικότερον
οἱ γέροντες οἱ παλαιοὶ μεμφόμεσθα τῇ πόλει. 675
οὐ γὰρ ἀξίως ἐκείνων ὧν ἐναυμαχήσαμεν
γηροβοσκούμεσθ' ὑφ' ὑμῶν, ἀλλὰ δεινὰ πάσχομεν
οἵτινες γέροντας ἄνδρας ἐμβαλόντες ἐς γραφὰς
ὑπὸ νεανίσκων ἐᾶτε καταγελᾶσθαι ῥητόρων, 680
οὐδὲν ὄντας, ἀλλὰ κωφοὺς καὶ παρεξηυλημένους,
οἷς Ποσειδῶν ἀσφάλειός ἐστιν ἡ βακτηρία·
τονθορύζοντες δὲ γήρᾳ τῷ λίθῳ προσέσταμεν,
οὐχ ὁρῶντες οὐδὲν εἰ μὴ τῆς δίκης τὴν ἠλύγην.
ὁ δὲ νεανίαν ἑαυτῷ σπουδάσας ξυνηγορεῖν 685
ἐς τάχος παίει ξυνάπτων στρογγύλοις τοῖς ῥήμασι·
κἆτ' ἀνελκύσας ἐρωτᾷ, σκαιδάληθρ' ἱστὰς ἐπῶν,
ἄνδρα Τιθωνὸν σπαράττων καὶ ταράττων καὶ κυκῶν.
ὁ δ' ὑπὸ γήρως μασταρύζει, κἆτ' ὀφλὼν ἀπέρχεται·
εἶτα λύζει καὶ δακρύει, καὶ λέγει πρὸς τοὺς
φίλους, 690
οὗ μ' ἐχρῆν σορὸν πρίασθαι, τοῦτ' ὀφλὼν ἀπέρ-
χομαι.
ταῦτα πῶς εἰκότα, γέροντ' ἀπολέσαι, πολιὸν ἄνδρα,
περὶ κλεψύδραν,
πολλὰ δὴ ξυμπονήσαντα, καὶ θερμὸν ἀπομορξά-
μενον ἀνδρικὸν ἱδρῶτα δὴ καὶ πολύν,

ἄνδρ' ἀγαθὸν ὄντα Μαραθῶνι περὶ τὴν πόλιν;
εἶτα Μαραθῶνι μὲν ὅτ' ἦμεν, ἐδιώκομεν·
νῦν δ' ὑπ' ἀνδρῶν πονηρῶν σφόδρα διωκόμεθα, κᾆτα
πρὸς ἁλισκόμεθα. 700
πρὸς τάδε τί ἀντερεῖ Μαρψίας;
τῷ γὰρ εἰκὸς ἄνδρα κυφὸν, ἡλίκον Θουκυδίδην,
ἐξολέσθαι συμπλακέντα τῇ Σκυθῶν ἐρημίᾳ,
τῷδε τῷ Κηφισοδήμῳ, τῷ λάλῳ ξυνηγόρῳ; 705
ὥστ' ἐγὼ μὲν ἠλέησα κἀπεμορξάμην ἰδὼν
ἄνδρα πρεσβύτην ὑπ' ἀνδρὸς τοξότου κυκώμενον,
ὃς μὰ τὴν Δήμητρ', ἐκεῖνος ἡνίκ' ἦν Θουκυδίδης,
οὐδ' ἂν αὐτὴν τὴν Ἀχαΐαν ῥᾳδίως ἠνέσχετο,
ἀλλὰ κατεπάλαισεν ἂν μὲν πρῶτον Εὐάθλους
δέκα, 710
κατεβόησε δ' ἂν κεκραγὼς τοξότας τρισχιλίους,
περιετόξευσεν δ' ἂν αὐτοῦ τοῦ πατρὸς τοὺς ξυγγενεῖς.
ἀλλ' ἐπειδὴ τοὺς γέροντας οὐκ ἐᾶθ' ὕπνου τυχεῖν,
ψηφίσασθε χωρὶς εἶναι τὰς γραφὰς, ὅπως ἂν ᾖ
τῷ γέροντι μὲν γέρων καὶ νωδὸς ὁ ξυνήγορος, 715
τοῖς νέοισι δ' εὐρύπρωκτος καὶ λάλος χὠ Κλεινίου.
κἀξελαύνειν χρὴ τὸ λοιπὸν, κἂν φύγῃ τις, ζημιοῦν
τὸν γέροντα τῷ γέροντι, τὸν νέον δὲ τῷ νέῳ.

Δι. ὅροι μὲν ἀγορᾶς εἰσιν οἵδε τῆς ἐμῆς.
ἐνταῦθ' ἀγοράζειν πᾶσι Πελοποννησίοις 720
ἔξεστι καὶ Μεγαρεῦσι καὶ Βοιωτίοις
ἐφ' ᾧτε πωλεῖν πρὸς ἐμὲ, Λαμάχῳ δὲ μή.
ἀγορανόμους δὲ τῆς ἀγορᾶς καθίσταμαι
τρεῖς τοὺς λαχόντας τούσδ' ἱμάντας ἐκ Λεπρῶν.
ἐνταῦθα μήτε συκοφάντης εἰσίτω 725
μήτ' ἄλλος ὅστις Φασιανός ἐστ' ἀνήρ.

ἐγὼ δὲ τὴν στήλην καθ' ἣν ἐσπεισάμην
μέτειμ', ἵνα στήσω φανερὰν ἐν τἀγορᾷ.

ΜΕ. ἀγορὰ 'ν Ἀθάναις χαῖρε, Μεγαρεῦσιν φί
ἐπόθευν τυ ναὶ τὸν φίλιον ἅπερ ματέρα.
ἀλλ', ὦ πονηρὰ κώρι' ἀθλίω πατρὸς,
ἄμβατε ποττὰν μάδδαν, αἴ χ' εὕρητέ πα.
ἀκούετον δή, ποτέχετ' ἐμὶν τὰν γαστέρα·
πότερα πεπρᾶσθαι χρῄδδετ', ἢ πεινῆν κα

ΚΟ. πεπρᾶσθαι πεπρᾶσθαι.

ΜΕ. ἐγώνγα καὐτός φαμι. τίς δ' οὕτως ἄνους
ὃς ὑμέ κα πρίαιτο, φανερὰν ζαμίαν;
ἀλλ' ἔστι γάρ μοι Μεγαρικά τις μαχανά.
χοίρως γὰρ ὑμὲ σκευάσας φασῶ φέρεν.
περίθεσθε τάσδε τὰς ὁπλὰς τῶν χοιρίων.
ὅπως δὲ δοξεῖτ' ἦμεν ἐξ ἀγαθᾶς ὑός·
ὡς ναὶ τὸν Ἑρμᾶν, αἴπερ ἰξεῖτ' οἴκαδις,
τὰ πρᾶτα πειρασεῖσθε τᾶς λιμῶ κακῶς.
ἀλλ' ἀμφίθεσθε καὶ ταδὶ τὰ ῥυγχία,
κἤπειτεν ἐς τὸν σάκκον ὧδ' ἐσβαίνετε.
ὅπως δὲ γρυλιξεῖτε καὶ κοἰξετε
χἠσεῖτε φωνὰν χοιρίων μυστηρικῶν.
ἐγὼν δὲ καρυξῶ Δικαιόπολιν ὅπα.
Δικαιόπολι, ἦ λῆς πρίασθαι χοιρία;

ΔΙ. τί; ἀνὴρ Μεγαρικός; ΜΕ. ἀγοράσ

ΔΙ. πῶς ἔχετε; ΜΕ. διαπειναμες ἀε

ΔΙ. ἀλλ' ἡδύ τοι νὴ τὸν Δί', ἢν αὐλὸς πα
τί δ' ἄλλο πράττεθ' οἱ Μεγαρῆς νῦν;

ΜΕ.

ὅκα μὲν ἐγὼν τηνῶθεν ἐμπορευόμαν,
ἄνδρες πρόβουλοι τοῦτ' ἔπρασσον τ
ὅπως τάχιστα καὶ κάκιστ' ἀπολοίμε

ΔΙ. αὐτίκ' ἄρ' ἀπαλλάξεσθε πραγμάτων. ΜΕ. σά μάν;
ΔΙ. τί δ' ἄλλο Μεγαροῖ; πῶς ὁ σῖτος ὤνιος:
ΜΕ. παρ' ἁμὲ πολυτίματος ἅπερ τοὶ θεοί. 759
ΔΙ. ἅλας οὖν φέρεις; ΜΕ. οὐχ ὑμὲς αὐτῶν ἄρχετε;
ΔΙ. οὐδὲ σκόροδα;
ΜΕ. ποῖα σκόροδ'; ὑμὲς τῶν ἀεὶ,
ὅκκ' ἐσβάληντε, τὼς ἀρωραῖοι μύες,
πάσσακι τὰς ἄγλιθας ἐξορύσσετε.
ΔΙ. τί δαὶ φέρεις; ΜΕ. χοίρως ἐγώνγα μυστικάς.
ΔΙ. καλῶς λέγεις· ἐπίδειξον. 765
ΜΕ. ἀλλὰ μὰν καλαί.
ἄντεινον, αἰ λῇς· ὡς παχεῖα καὶ καλά.
ΔΙ. τουτὶ τί ἦν τὸ πρᾶγμα; ΜΕ. χοῖρος ναὶ Δία.
ΔΙ. τί λέγεις σύ; ποδαπὴ χοῖρος ἥδε;
ΜΕ. Μεγαρικά.
ἢ οὐ χοῖρός ἐσθ' ἅδ'; ΔΙ. οὐκ ἔμοιγε φαίνεται.
ΜΕ. οὐ δεινά; θᾶσθε τοῦδε τὰς ἀπιστίας· 770
οὗ φατι τάνδε χοῖρον ἧμεν. ἀλλὰ μὰν,
αἰ λῇς, περίδου μοι περὶ θυματιδᾶν ἁλῶν,
αἰ μή 'στιν οὗτος χοῖρος Ἑλλάνων νόμῳ.
ΔΙ. ἀλλ' ἔστιν ἀνθρώπου γε.
ΜΕ. ναὶ τὸν Διοκλέα,
ἐμά γα. τὺ δέ νιν εἶμεναι τίνος δοκεῖς; 775
ἢ λῇς ἀκοῦσαι φθεγγομένας;
ΔΙ. νὴ τοὺς θεοὺς
ἔγωγε.
ΜΕ. φώνει δὴ τὺ ταχέως, χοιρίον.
οὐ χρῆσθα; σιγῇς, ὦ κάκιστ' ἀπολουμένα;
πάλιν τ' ἀποισῶ ναὶ τὸν Ἑρμᾶν οἴκαδις.
κοῖ κοῖ. 780
σῦτα 'στὶ χοῖρος;

ΔΙ. νῦν γε χοῖρος φαίνεται.
ἀτὰρ ἐκτραφεὶς γε κύσθος ἔσται.
ΜΕ. πέντ' ἐτῶν,
σάφ' ἴσθι, ποττὰν ματέρ' εἰκασθήσεται.
ΔΙ. ἀλλ' οὐδὲ θύσιμός ἐστιν αὐτηγί.
ΜΕ. σά μάν;
πᾶ δ' οὐχὶ θύσιμός ἐστι;
ΔΙ. κέρκον οὐκ ἔχει.
ΜΕ. νέα γάρ ἐστιν· ἀλλὰ δελφακουμένα
ἑξεῖ μεγάλαν τε καὶ παχεῖαν κῆρυθράν.
ἀλλ' αἱ τράφεν λῆς, ἅδε τοι χοῖρος καλά.
ΔΙ. ὡς ξυγγενὴς ὁ κύσθος αὐτῆς θατέρᾳ.
ΜΕ. ὁμοματρία γάρ ἐστι κὠκ τωὐτῶ πατρός.
ἀλλ' ἂν παχυνθῇ κἀναχνοιανθῇ τριχὶ,
κάλλιστος ἔσται χοῖρος Ἀφροδίτᾳ θύεν.
ΔΙ. ἀλλ' οὐχὶ χοῖρος τἀφροδίτῃ θύεται.
ΜΕ. οὐ χοῖρος Ἀφροδίτᾳ; μόνᾳ γα δαιμόνων.
καὶ γίγνεταί γα τᾶνδε τᾶν χοίρων τὸ κρῆς
ἄδιστον ἂν τὸν ὀδελὸν ἀμπεπαρμένον.
ΔΙ. ἤδη δ' ἄνευ τῆς μητρὸς ἐσθίοιεν ἄν;
ΜΕ. ναὶ τὸν Ποτειδᾶ, κἂν ἄνις γα τῶ πατρός.
ΔΙ. τί δ' ἐσθίει μάλιστα;
ΜΕ. πάνθ' ἅ κα διδῷς.
αὐτὸς δ' ἐρώτη. ΔΙ. χοῖρε χοῖρε. ΚΟ. κ
ΔΙ. τρώγοις ἂν ἐρεβίνθους; ΚΟ. κοῖ κοῖ κοῖ.
ΔΙ. τί δαί; φιβάλεως ἰσχάδας; ΚΟ. κοῖ κοῖ.
ΔΙ. ὡς ὀξὺ πρὸς τὰς ἰσχάδας κεκράγατε.
ἐνεγκάτω τις ἔνδοθεν τῶν ἰσχάδων
τοῖς χοιριδίοισιν. ἆρα τρώξονται; βαβαὶ,
οἷον ῥοθιάζουσ', ὦ πολυτίμηθ' Ἡράκλεις.
ποδαπὰ τὰ χοιρί'; ὡς τραγασαῖα φαίνεται.

οὔτι πάσας κατέτραγον τὰς ἰσχάδας.
γὰρ αὐτᾶν τάνδε μίαν ἀνειλόμαν. 810
ὸν Δί' ἀστείω γε τὼ βοσκήματε·
ιν πρίωμαί σοι τὰ χοιρίδια; λέγε.
ἐν ἄτερον τούτων σκορόδων τροπαλίδος,
ἄτερον, αἰ λῇς, χοίνικος μόνας ἁλῶν.
τομαί σοι· περίμεν' αὐτοῦ. 815
ταῦτα δή.
ᾶ 'μπολαῖε, τὰν γυναῖκα τὰν ἐμὰν
μ' ἀποδόσθαι τάν τ' ἐμαυτῶ ματέρα.
ωπε, ποδαπός; ΜΕ. χοιροπώλας Μεγαρικός.
οιρίδια τοίνυν ἐγὼ φανῶ ταδὶ
ίμια καὶ σέ. 820
τοῦτ' ἐκεῖν', ἵκει πάλιν
περ ἀρχὰ τῶν κακῶν ἁμῖν ἔφυ.
ον μεγαριεῖς. οὐκ ἀφήσεις τὸν σάκον;
ιόπολι Δικαιόπολι, φαντάδδομαι
του.
τίς ὁ φαίνων σ' ἐστίν; ἀγορανόμοι,
συκοφάντας οὐ θύραζ' ἐξείρξετε; 825
ἢ μαθὼν φαίνεις ἄνευ θρυαλλίδος;
ὰρ φανῶ τοὺς πολεμίους;
κλάων γε σύ,
ἢ 'τέρωσε συκοφαντήσεις τρέχων.
τὸ κακὸν ἐν ταῖς Ἀθάναις τοῦτ' ἔνι.
ει, Μεγαρίκ'· ἀλλ' ἧς τὰ χοιρίδι' ἀπέδου 830
ς, λαβὲ ταυτὶ τὰ σκόροδα καὶ τοὺς ἅλας,
χαῖρε πόλλ'. ΜΕ. ἀλλ' ἁμὶν οὐκ ἐπιχώριον.
πραγμοσύνη νυν ἐς κεφαλὴν τρέποιτ' ἐμοί.
οιρίδια, πειρῆσθε κἄνις τῶ πατρὸς
ιν ἐφ' ἁλὶ τὰν μᾶδδαν, αἴ κά τις διδῷ. 835

. εὐδαιμονεῖ γ' ἄνθρωπος. οὐκ ἤκουσας οἷ
βαίνει
τὸ πρᾶγμα τοῦ βουλεύματος; καρπώσεται γὲ
ἐν τἀγορᾷ καθήμενος·
κἂν εἰσίῃ τις Κτησίας,
ἢ συκοφάντης ἄλλος, οἰ-
μώζων καθεδεῖται·
οὐδ' ἄλλος ἀνθρώπων ὑποψωνῶν σε πημ
οὐδ' ἐξομόρξεται Πρέπις τὴν εὐρυπρωκτί
οὐδ' ὠστιεῖ Κλεωνύμῳ·
χλαῖναν δ' ἔχων φανὴν δίει·
κοὐ ξυντυχὼν σ' Ὑπέρβολος
δικῶν ἀναπλήσει·
οὐδ' ἐντυχὼν ἐν τἀγορᾷ πρόσεισί σοι
Κρατῖνος αὖ κεκαρμένος μοιχὸν μιᾷ μ
ὁ περιπόνηρος Ἀρτέμων,
ὁ ταχὺς ἄγαν τὴν μουσικὴν,
ὄζων κακὸν τῶν μασχαλῶν
πατρὸς τραγασαίου·
οὐδ' αὖθις αὖ σε σκώψεται Παύσω
Λυσίστρατός τ' ἐν τἀγορᾷ, Χολαρ
ὁ περιαλουργὸς τοῖς κακοῖς,
ῥιγῶν τε καὶ πεινῶν ἀεὶ
πλεῖν ἢ τριάκονθ' ἡμέρας
τοῦ μηνὸς ἑκάστου.

ΒΟ. ἴττω Ἡρακλῆς, ἔκαμόν γα τὰν
κατάθου τὺ τὰν γλάχων' ἀτρέμ
ὑμὲς δ', ὅσοι Θείβαθεν αὐλητα
τοῖς ὀστίνοις φυσῆτε τὸν πρω

Δι. παῦ' ἐς κόρακας. οἱ σφῆκες ο
πόθεν προσέπτανθ' οἱ κακῶς

ἐπὶ τὴν θύραν μοι Χαιριδῆς βομβαύλιοι;
Ο. νεὶ τὸν Ἰόλαον, ἐπιχαρίττως γ', ὦ ξένε·
Θείβαθι γὰρ φυσᾶντες ἐξόπισθέ μου
τἄνθεια τᾶς γλάχωνος ἀπέκιξαν χαμαί.
ἀλλ' εἴ τι βούλει, πρίασο, τῶν ἐγὼ φέρω, 870
τῶν ὀρταλίχων, ἢ τῶν τετραπτερυλλίδων.
Ι. ὦ χαῖρε, κολλικοφάγε Βοιωτίδιον.
τί φέρεις;
Ο. ὅσ' ἐστὶν ἀγαθὰ Βοιωτοῖς ἁπλῶς,
ὀρίγανον, γλαχω, ψιάθως, θρυαλλίδας,
νάσσας, κολοιὼς, ἀτταγᾶς, φαλαρίδας, 875
τροχίλως, κολύμβως. ΔΙ. ὡσπερεὶ χειμὼν ἄρα
ὀρνιθίας εἰς τὴν ἀγορὰν ἐλήλυθας.
Ο. καὶ μὰν φέρω χᾶνας, λαγὼς, ἀλώπεκας,
σκάλοπας, ἐχίνως, αἰελούρως, πικτίδας,
ἰκτίδας, ἐνύδριας, ἐγχέλιας Κωπαΐδας. 880
Ι. ὦ τερπνότατον σὺ τέμαχος ἀνθρώποις φερων,
δός μοι προσειπεῖν, εἰ φέρεις τὰς ἐγχέλεις.
Ο. πρέσβειρα πεντήκοντα Κωπᾴδων κορᾶν,
ἔκβαθι τῷδε κὴπιχώριτται τῷ ξένῳ.
Ι. ὦ φιλτάτη σὺ καὶ πάλαι ποθουμένη, 885
ἦλθες ποθεινὴ μὲν τρυγῳδικοῖς χοροῖς,
φίλη δὲ Μορύχῳ. δμῶες, ἐξενέγκατε
τὴν ἐσχάραν μοι δεῦρο καὶ τὴν ῥιπίδα.
σκέψασθε, παῖδες, τὴν ἀρίστην ἔγχελυν,
ἥκουσαν ἕκτῳ μόλις ἔτει ποθουμένην· 890
προσείπατ' αὐτὴν, ὦ τέκν'· ἄνθρακας δ' ἐγὼ
ὑμῖν παρέξω τῆσδε τῆς ξένης χάριν.
ἀλλ' εἴσφερ' αὐτὴν· μηδὲ γὰρ θανών ποτε
σοῦ χωρὶς εἴην ἐντετευτλανωμένης.
Ο. ἐμοὶ δὲ τιμὰ τᾶσδε πᾶ γενήσεται; 895

ΔΙ. ἀγορᾶς τέλος ταύτην γέ που δώσεις ἐμοί·
ἀλλ' εἴ τι πωλεῖς τῶνδε τῶν ἄλλων, λέγε
ΒΟ. ἰώγα ταῦτα πάντα.
ΔΙ. φέρε, πόσου λέγεις;
ἢ φορτί' ἕτερ' ἐνθένδ' ἐκεῖσ' ἄξεις ἰών;
ΒΟ. ὅ τι γ' ἔστ' Ἀθάναις, ἐν Βοιωτοῖσιν δὲ μή
ΔΙ. ἀφύας ἄρ' ἄξεις πριάμενος Φαληρικὰς
ἢ κέραμον.
ΒΟ. ἀφύας ἢ κέραμον; ἀλλ' ἔντ' ἐκ
ἀλλ' ὅ τι παρ' ἁμῖν μή 'στι, τᾷδε δ' αὖ πο
ΔΙ. ἐγῷδα τοίνυν· συκοφάντην ἔξαγε
ὥσπερ κέραμον ἐνδησάμενος.
ΒΟ. νεὶ τὼ σιὼ,
λάβοιμι μέντἂν κέρδος ἀγαγὼν καὶ πολύ,
ἅπερ πίθακον ἀλιτρίας πολλᾶς πλέων.
ΔΙ. καὶ μὴν ὁδὶ Νίκαρχος ἔρχεται φανῶν.
ΒΟ. μικκός γα μᾶκος οὗτος. ΔΙ. ἀλλ' ἅπαν κ
ΝΙ. ταυτὶ τίνος τὰ φορτί' ἐστί;
ΒΟ. τῶδ' ἐμὰ
Θείβαθεν, ἵττω Δεύς.
ΝΙ. ἐγὼ τοίνυν ὁ
φαίνω πολέμια ταυταγί.
ΒΟ. τί δαὶ παθὼν
ὀρναπετίοισι πόλεμον ἦρα καὶ μάχαν;
ΝΙ. καὶ σέ γε φανῶ πρὸς τοῖσδε. ΒΟ. τί ἀδικ
ΝΙ. ἐγὼ φράσω σοι τῶν περιεστώτων χάριν.
ἐκ τῶν πολεμίων γ' εἰσάγεις θρυαλλίδα.
ΔΙ. ἔπειτα φαίνεις δῆτα καὶ θρυαλλίδα;
ΝΙ. αὕτη γὰρ ἐμπρήσειεν ἂν τὸ νεώριον.
ΔΙ. νεώριον θρυαλλίς; οἴμοι, τίνι τρόπῳ;
ΝΙ. ἐνθεὶς ἂν ἐς τίφην ἀνὴρ Βοιώτιος

ἂν εἰσπέμψειεν ἐς τὸ νεώριον
ροῤῥόας, βορέαν ἐπιτηρήσας μέγαν.
λάβοιτο τῶν νεῶν τὸ πῦρ ἅπαξ,
οἶντ' ἂν εὐθύς. 925
ὦ κάκιστ' ἀπολούμενε,
οὖντ' ἂν ὑπὸ τίφης τε καὶ θρυαλλίδος;
ομαι.
ξυλλάμβαν' αὐτοῦ τὸ στόμα·
ι φορυτὸν, ἵν' αὐτὸν ἐνδήσας φέρω.
ρ κέραμον, ἵνα μὴ καταγῇ φορούμενος.]
ν, ὦ βέλτιστε, τῷ
αλῶς τὴν ἐμπολὴν 930
ὅπως
φέρων κατάξῃ.
λήσει ταῦτ', ἐπεί
ψοφεῖ λάλον τι καὶ
αγὲς
ς θεοῖσιν ἐχθρόν.
σεταί ποτ' αὐτῷ; 935
ιστον ἄγγος ἔσται,
κακῶν, τριπτὴρ δικῶν,
ὑπευθύνους λυχνοῦ-
ὶ κύλιξ
γματ' ἐγκυκᾶσθαι.
ἂν πεποιθοίη τις ἀγ- 940
ιούτῳ χρώμενος
κίαν
ἀεὶ ψοφοῦντι;
ν ἐστιν, ὤγάθ', ὥστ'
καταγείη ποτ', εἰ-
ποδῶν 945

κάτω κάρα κρέμαιτο.

ΧΟ. ἤδη καλῶς ἔχει σοι. ΒΟ. μέλλω γέ τοι θερ

ΧΟ. ἀλλ', ὦ ξένων βέλτιστε, καὶ
τοῦτον λαβὼν πρόσβαλλ' ὅπου
βούλει φέρων
πρὸς πάντα συκοφάντην.

ΔΙ. μόλις γ' ἐνέδησα τὸν κακῶς ἀπολούμενον.
αἶρου λαβὼν τὸν κέραμον, ὦ Βοιώτιε.

ΒΟ. ὑπόκυπτε τὰν τύλαν ἰὼν, Ἰσμήνιχε.

ΔΙ. χὤπως κατοίσεις αὐτὸν εὐλαβούμενος.
πάντως μὲν οἴσεις οὐδὲν ὑγιές, ἀλλ' ὅμως·
κἂν τοῦτο κερδάνῃς ἄγων τὸ φορτίον,
εὐδαιμονήσεις συκοφαντῶν γ' οὕνεκα.

ΘΕΡ. Δικαιόπολι. ΔΙ. τί ἔστι; τί με βωστρεῖς

ΘΕΡ.
ἐκέλευε Δάμαχός σε ταυτησὶ δραχμῆς
εἰς τοὺς Χόας αὐτῷ μεταδοῦναι τῶν κιχλῶν,
τριῶν δραχμῶν δ' ἐκέλευε Κωπᾷδ' ἔγχελυν.

ΔΙ. ὁ ποῖος οὗτος Δάμαχος τὴν ἔγχελυν;

ΘΕΡ. ὁ δεινὸς, ὁ ταλαύρινος, ὃς τὴν Γοργόνα
πάλλει, κραδαίνων τρεῖς κατασκίους λόφους.

ΔΙ. οὐκ ἂν μὰ Δί', εἰ δοίη γέ μοι τὴν ἀσπίδα·
ἀλλ' ἐπὶ ταρίχει τοὺς λόφους κραδαινέτω·
ἢν δ' ἀπολιγαίνῃ, τοὺς ἀγορανόμους καλῶ.
ἐγὼ δ' ἐμαυτῷ τόδε λαβὼν τὸ φορτίον
εἴσειμ' ὑπαὶ πτερύγων κιχλῶν καὶ κοψίχων.

ΧΟ. εἶδες ὦ εἶδες ὦ πᾶσα πόλι τὸν φρόνιμον
τὸν ὑπέρσοφον,
οἷ' ἔχει σπεισάμενος ἐμπορικὰ χρήματα διεμ
ὧν τὰ μὲν ἐν οἰκίᾳ χρήσιμα, τὰ δ' αὖ
χλιαρὰ κατεσθίειν.

αὐτόματα πάντ' ἀγαθὰ τῷδέ γε πορίζεται.
οὐδέποτ' ἐγὼ πόλεμον οἴκαδ' ὑποδέξομαι,
οὐδὲ παρ' ἐμοί ποτε τὸν Ἁρμόδιον ᾄσεται 980
ξυγκατακλινεὶς, ὅτι παροίνιος ἀνὴρ ἔφυ,
ὅστις ἐπὶ πάντ' ἀγάθ' ἔχοντας ἐπικωμάσας,
εἰργάσατο πάντα κακὰ κἀνέτρεπε κἀξέχει,
κἀμάχετο, καὶ προσέτι πολλὰ προκαλουμένου,
πῖνε, κατάκεισο, λαβὲ τήνδε φιλοτησίαν, 985
τὰς χάρακας ἧπτε πολὺ μᾶλλον ἐν τῷ πυρὶ,
ἐξέχει θ' ἡμῶν βίᾳ τὸν οἶνον ἐκ τῶν ἀμπέλων.
* * * * ταί τ' ἐπὶ τὸ δεῖπνον ἅμα καὶ μεγάλα δὴ φρονεῖ,
τοῦ βίου δ' ἐξέβαλε δεῖγμα τάδε τὰ πτερὰ πρὸ τῶν θυρῶν.
ὦ Κύπριδι τῇ καλῇ καὶ Χάρισι ταῖς φίλαις ξύντροφε Διαλλαγὴ,
ὡς καλὸν ἔχουσα τὸ πρόσωπον ἄρ' ἐλάνθανες. 990
πῶς ἂν ἐμὲ καὶ σέ τις Ἔρως ξυναγάγοι λαβὼν,
ὥσπερ ὁ γεγραμμένος, ἔχων στέφανον ἀνθέμων;
ἢ πάνυ γερόντιον ἴσως νενόμικάς με σύ;
ἀλλά σε λαβὼν τρία δοκῶ γ' ἂν ἔτι προσβαλεῖν·
πρῶτα μὲν ἂν ἀμπελίδος ὄρχον ἐλάσαι μακρὸν,
εἶτα παρὰ τόνδε νέα μοσχίδια συκίδων, 996
καὶ τὸ τρίτον ἡμερίδος ὄσχον, ὁ γέρων ὁδὶ,
καὶ περὶ τὸ χωρίον ἅπαν ἐλᾷδας κύκλῳ,
ὥστ' ἀλείφεσθαι σ' ἀπ' αὐτῶν κἀμὲ ταῖς νουμηνίαις.

ΚΗΡ. ἀκούετε λεῴ· κατὰ τὰ πάτρια τοὺς χόας 1000
πίνειν ὑπὸ τῆς σάλπιγγος· ὃς δ' ἂν ἐκπίῃ
πρώτιστος, ἀσκὸν Κτησιφῶντος λήψεται.

Ι. ὦ παῖδες, ὦ γυναῖκες, οὐκ ἠκούσατε;
τί δρᾶτε; τοῦ κήρυκος οὐκ ἀκούετε;

ἀναβράττετ', ἐξοπτᾶτε, τρέπετ', ἀφέλκε
τὰ λαγῷα ταχέως, τοὺς στεφάνους ἀνείρ
φέρε τοὺς ὀβελίσκους, ἵν' ἀναπείρω τὰς

ΧΟ. ζηλῶ σε τῆς εὐβουλίας,
μᾶλλον δὲ τῆς εὐωχίας,
ἄνθρωπε, τῆς παρούσης.

ΔΙ. τί δῆτ', ἐπειδὰν τὰς κίχλας
ὀπτωμένας ἴδητε;

ΧΟ. οἶμαί σε καὶ τοῦτ' εὖ λέγειν.

ΔΙ. τὸ πῦρ ὑποσκάλευε.

ΧΟ. ἤκουσας ὡς μαγειρικῶς
κομψῶς τε καὶ δειπνητικῶς
αὐτῷ διακονεῖται;

ΓΕ. οἴμοι τάλας. ΔΙ. ὦ Ἡράκλεις, τίς οὑτ
ΓΕ. ἀνὴρ κακοδαίμων. ΔΙ. κατὰ σεαυτόν ν
ΓΕ. ὦ φίλτατε, σπονδαὶ γάρ εἰσι σοὶ μόνῳ,
μέτρησον εἰρήνης τί μοι, κἂν πέντ' ἔτη.

ΔΙ. τί δ' ἔπαθες; ΓΕ. ἐπετρίβην ἀπολέσα
ΔΙ. πόθεν; ΓΕ. ἀπὸ Φυλῆς ἔλαβον οἱ Βοι
ΔΙ. ὦ τρισκακόδαιμον, εἶτα λευκὸν ἀμπέχει
ΓΕ. καὶ ταῦτα μέντοι νὴ Δί' ὥπερ μ' ἐτρεφέ
ἐν πᾶσι βολίτοις. ΔΙ. εἶτα νυνὶ τοῦ δε
ΓΕ. ἀπόλωλα τὠφθαλμὼ δακρύων τὼ βόε.
ἀλλ' εἴ τι κήδει Δερκέτου Φυλασίου,
ὑπάλειψον εἰρήνῃ με τὠφθαλμὼ ταχύ.

ΔΙ. ἀλλ', ὦ πονήρ', οὐ δημοσιεύων τυγχάνω.
ΓΕ. ἴθ' ἀντιβολῶ σ', ἤν πως κομίσωμαι τὼ β
ΔΙ. οὐκ ἔστιν, ἀλλὰ κλᾶε πρὸς τοὺς Πιττάλο
ΓΕ. σὺ δ' ἀλλά μοι σταλαγμὸν εἰρήνης ἕνα
εἰς τὸν καλαμίσκον ἐνστάλαξον τουτονί.

ΔΙ. οὐδ' ἂν στριβιλικίγξ· ἀλλ' ἀπιὼν οἴμωζέ

οἶμοι κακοδαίμων τοῖν γεωργοῖν βοιδίοιν.
ἀνὴρ ἐνεύρηκέν τι ταῖς
σπονδαῖσιν ἡδὺ, κοὐκ ἔοικεν οὐδενὶ μεταδώσειν.
κατάχει σὺ τῆς χορδῆς τὸ μέλι· 1040
τὰς σηπίας στάθευε·
ἥκουσας ὀρθιασμάτων; ΔΙ. ὀπτᾶτε τἀγχέλεια.
ἀποκτενεῖς λιμῷ με καὶ
τοὺς γείτονας κνίσῃ τε καὶ 1045
φωνῇ τοιαῦτα λάσκων.
ὀπτᾶτε ταυτὶ καὶ καλῶς ξανθίζετε.
Δικαιόπολι, Δικαιόπολι. ΔΙ. τίς οὑτοσί;
ἔπεμψέ τίς σοι νυμφίος ταυτὶ κρέα
ἐκ τῶν γάμων. 1050
καλῶς γε ποιῶν, ὅστις ἦν.
ἐκέλευε δ' ἐγχέαι σε, τῶν κρεῶν χάριν,
ἵνα μὴ στρατεύοιτ', ἀλλὰ βινοίη μένων,
ἐς τὸν ἀλάβαστον κύαθον εἰρήνης ἕνα.
ἀπόφερ' ἀπόφερε τὰ κρέα καὶ μή μοι δίδου,
ὡς οὐκ ἂν ἐγχέαιμι χιλιῶν δραχμῶν. 1055
ἀλλ' αὐτὴ τίς ἐστίν;
ἡ νυμφεύτρια
δεῖται παρὰ τῆς νύμφης τί σοι λέξαι μόνῳ.
φέρε δὴ, τί σὺ λέγεις; ὡς γελοῖον, ὦ θεοὶ,
τὸ δέημα τῆς νύμφης, ὃ δεῖταί μου σφόδρα,
ὅπως ἂν οἰκουρῇ τὸ πέος τοῦ νυμφίου. 1060
φέρε δεῦρο τὰς σπονδὰς, ἵν' αὐτῇ δῶ μόνῃ,
ὅτιὴ γυνή 'στι τοῦ πολέμου τ' οὐκ ἀξία.
ὕπεχ' ὧδε δεῦρο τοὐξάλειπτρον, ὦ γύναι.
οἶσθ' ὡς ποιεῖτε τοῦτο; τῇ νύμφῃ φράσον,
ὅταν στρατιώτας καταλέγωσι, τουτῳὶ 1065

νύκτωρ ἀλειφέτω τὸ πέος τοῦ νυμφίου.
ἀπόφερε τὰς σπονδάς. φέρε τὴν οἰνήρυτιν,
ἵν' οἶνον ἐγχέω λαβὼν ἐς τοὺς χόας.
ΧΟ. καὶ μὴν ὁδί τις τὰς ὀφρῦς ἀνεσπακὼς
ὥσπερ τι δεινὸν ἀγγελῶν ἐπείγεται.
ΚΗΡ. ἰὼ πόνοι τε καὶ μάχαι καὶ Λάμαχοι.
ΛΑ. τίς ἀμφὶ χαλκοφάλαρα δώματα κτυπεῖ;
ΚΗΡ. ἰέναι σ' ἐκέλευον οἱ στρατηγοὶ τήμερον
ταχέως λαβόντα τοὺς λόχους καὶ τοὺς λόφους·
κἄπειτα τηρεῖν νιφόμενον τὰς εἰσβολάς.
ὑπὸ τοὺς Χόας γὰρ καὶ Χύτρους αὐτοῖσί τις
ἤγγειλε λῃστὰς ἐμβαλεῖν Βοιωτίους.
ΛΑ. ἰὼ στρατηγοὶ πλείονες ἢ βελτίονες.
οὐ δεινὰ μὴ 'ξεῖναί με μηδ' ἑορτάσαι;
ΔΙ. ἰὼ στράτευμα πολεμολαμαχαϊκόν.
ΛΑ. οἴμοι κακοδαίμων, καταγελᾷς ἤδη σύ μου.
ΔΙ. βούλει μάχεσθαι Γηρυόνῃ τετραπτίλῳ;
ΛΑ. αἰαῖ,
οἵαν ὁ κῆρυξ ἀγγελίαν ἤγγειλέ μοι.
ΔΙ. αἰαῖ, τίνα δ' αὖ μοι προστρέχει τις ἀγγελῶν;
ΑΓΓ. Δικαιόπολι. ΔΙ. τί ἔστιν;
ΑΓΓ. ἐπὶ δεῖπνον ταχὺ
βάδιζε, τὴν κίστην λαβὼν καὶ τὸν χόα.
ὁ τοῦ Διονύσου γάρ σ' ἱερεὺς μεταπέμπεται.
ἀλλ' ἐγκόνει· δειπνεῖν κατακωλύεις πάλαι.
τὰ δ' ἄλλα πάντ' ἐστὶν παρεσκευασμένα,
κλῖναι, τράπεζαι, προσκεφάλαια, στρώματα,
στέφανοι, μύρον, τραγήματθ', αἱ πόρναι π
ἄμυλοι, πλακοῦντες, σησαμοῦντες, ἴτρισ
ὀρχηστρίδες, τὰ φίλταθ' Ἁρμοδίου, κ
ἀλλ' ὡς τάχιστα σπεῦδε. ΛΑ. κα

γὰρ σὺ μεγάλην ἐπεγράφου τὴν Γοργόνα. 1095
κλειε, καὶ δεῖπνόν τις ἐνσκευαζέτω.
παῖ, φέρ' ἔξω δεῦρο τὸν γύλιον ἐμοί.
παῖ, φέρ' ἔξω δεῦρο τὴν κίστην ἐμοί.
ις θυμίτας οἶσε, παῖ, καὶ κρόμμυα.
ὶ δὲ τεμάχη· κρομμύοις γὰρ ἄχθομαι. 1100
ον ταρίχους οἶσε δεῦρο, παῖ, σαπροῦ.
οὶ σὺ δημοῦ θρῖον· ὀπτήσω δ' ἐκεῖ.
γκε δεῦρο τὼ πτερὼ τὼ 'κ τοῦ κράνους.
ὶ δὲ τὰς φάττας γε φέρε καὶ τὰς κίχλας.
λόν γε καὶ λευκὸν τὸ τῆς στρουθοῦ πτερόν. 1105
λόν γε καὶ ξανθὸν τὸ τῆς φάττης κρέας.
θρωπε, παῦσαι καταγελῶν μου τῶν ὅπλων.
θρωπε, βούλει μὴ βλέπειν εἰς τὰς κίχλας;
λοφεῖον ἐξένεγκε τῶν τριῶν λόφων.
μοὶ λεκάνιον τῶν λαγῴων δὸς κρεῶν. 1110
λ' ἢ τριχόβρωτες τοὺς λόφους μου κατέφαγον.
λ' ἢ πρὸ δείπνου τὴν μίμαρκυν κατέδομαι.
θρωπε, βούλει μὴ προσαγορεύειν ἐμέ;
κ, ἀλλ' ἐγὼ χὠ παῖς ἐρίζομεν πάλαι.
ύλει περιδόσθαι, κἀπιτρέψαι Δαμάχῳ, 1115
τερον ἀκρίδες ἥδιόν ἐστιν, ἢ κίχλαι;
ὡς ὑβρίζεις. ΔΙ. τὰς ἀκρίδας κρίνει πολύ.
ῖ παῖ, καθελών μοι τὸ δόρυ δεῦρ' ἔξω φέρε.
ῖ παῖ, σὺ δ' ἀφελὼν δεῦρο τὴν χορδὴν φέρε.
ρε, τοῦ δόρατος ἀφελκύσωμαι τοὔλυτρον. 1120
, ἀντέχου, παῖ. ΔΙ. καὶ σύ, παῖ, τοῦδ' ἀντέχου.
ὺς κιλλίβαντας οἶσε, παῖ, τῆς ἀσπίδος.
ὶ τῆς ἐμῆς τοὺς κριβανίτας ἔκφερε.
ρε δεῦρο γοργόνωτον ἀσπίδος κύκλον.
μοὶ πλακοῦντος τυρόνωτον δὸς κύκλον. 1125

ΛΑ. ταῦτ' οὐ κατάγελώς ἐστιν ἀνθρώπ
ΔΙ. ταῦτ' οὐ πλακοῦς δῆτ' ἐστὶν ἀνθρ
ΛΑ. κατάχει σὺ, παῖ, τοῦλαιον. ἐν τ
ἐνορῶ γέροντα δειλίας φευξούμεν
ΔΙ. κατάχει σὺ τὸ μέλι. κἀνθάδ' εὕδ
κλάειν κελεύων Λάμαχον τὸν Γορ
ΛΑ. φέρε δεῦρο, παῖ, θώρακα πολεμιο
ΔΙ. ἕξαιρε, παῖ, θώρακα κἀμοὶ τὸν χά
ΛΑ. ἐν τῷδε πρὸς τοὺς πολεμίους θωρ
ΔΙ. ἐν τῷδε πρὸς τοὺς συμπότας θωρ
ΛΑ. τὰ στρώματ', ὦ παῖ, δῆσον ἐκ τῆ
ΔΙ. τὸ δεῖπνον, ὦ παῖ, δῆσον ἐκ τῆς
ΛΑ. ἐγὼ δ' ἐμαυτῷ τὸν γύλιον οἴσω λ
ΔΙ. ἐγὼ δὲ θοἰμάτιον λαβὼν ἐξέρχομ
ΛΑ. τὴν ἀσπίδ' αἶρου, καὶ βάδιζ', ὦ π
νίφει. βαβαιάξ· χειμέρια τὰ πρά
ΔΙ. αἶρου τὸ δεῖπνον· συμποτικὰ τὰ
ΧΟ. ἴτε δὴ χαίροντες ἐπὶ στρατιάν.
ὡς ἀναμοίαν ἔρχεσθον ὁδόν·
τῷ μὲν πίνειν στεφανωσαμένῳ,
σοὶ δὲ ῥιγῶν καὶ προφυλάττειν.
τῷ δὲ καθεύδειν
μετὰ παιδίσκης ὡραιοτάτης,
ἀνατριβομένῳ τε τὸ δεῖνα.
Ἀντίμαχον τὸν Ψακάδος τὸν μέ
ὡς μὲν ἁπλῷ λόγῳ κακῶς ἐξολέσ
ὅς γ' ἐμέ τὸν τλήμονα Λήναια
ἄδειπνον.
ὃν ἔτ' ἐπίδοιμι τευθίδος
δεόμενον, ἡ δ' ὠπτημένη
σίζουσα πάραλος, ἐπὶ τραπέζης κ

τα μέλ-
ὶν αὐτοῦ κύων 1160
εύγοι. [γένοιτο. 1162
ὀτῷ κακὸν ἕν· κᾆθ' ἕτερον νυκτερινὸν
οἴκαδ' ἐξ ἱππασίας βαδίζων, 1165
ιέ τις αὐτοῦ μεθύων τὴν κεφαλὴν

ὁ δὲ λίθον λαβεῖν
ν σκότῳ λάβοι
εθον ἀρτίως κεχεσμένον· 1170
χων
, κἄπειθ' ἁμαρ-
ρατῖνον.
κατ' οἰκόν ἐστε Λαμάχου,
χυτριδίῳ θερμαίνετε· 1175
τὴν παρασκευάζετε,
, λαμπάδιον περὶ τὸ σφυρόν.
ι χάρακι διαπηδῶν τάφρον,
ν παλίνορρον ἐξεκόκκισε,
λῆς κατέαγε περὶ λίθον πεσὼν, 1180
ξήγειρεν ἐκ τῆς ἀσπίδος.
μέγα κομπολακύθου πεσὸν
ραισι δεινὸν ἐξηύδα μέλος·
ια, νῦν πανύστατόν σ' ἰδὼν
⏑—⏑, οὐκέτ' εἴμ' ἐγώ. 1185
ς εἰς ὑδρορρόαν πεσὼν
καὶ ξυναντᾷ δραπέταις
ων καὶ κατασπέρχων δορί.
ἀλλ' ἄνοιγε τὴν θύραν.
αἶ 1190
κρυερὰ πάθεα.

τάλας ἐγὼ διόλλυμαι
δορὸς ὑπὸ πολεμίου τυπείς.
ἐκεῖνο δ' αἰακτὸν ἂν γένοιτό μοι,
Δικαιόπολις ἄν μ' ἴδοι τετρωμένον,
κἄτ' ἐγχανεῖται ταῖς ἐμαῖς τύχαισιν.

ΔΙ. ἀτταταῖ ἀτταταῖ
τῶν τιτθίων, ὡς σκληρὰ καὶ κυδώνια.
φιλήσατόν με μαλθακῶς, ὦ χρυσίω,
τὸ περιπεταστὸν κἀπιμανδαλωτόν.
τὸν γὰρ χόα πρῶτος ἐκπέπωκα.

ΛΑ. ὦ συμφορὰ τάλαινα τῶν ἐμῶν κακῶν.
ἰὼ ἰὼ τραυμάτων ἐπωδύνων.

ΔΙ. ἰὴ ἰὴ χαῖρε Λαμαχίππιον. ΛΑ. στυγερὸ
ΔΙ. μογερὸς ἐγώ. ΛΑ. τί με σὺ κυνεῖς;
ΔΙ. τί με σὺ δάκνεις;
ΛΑ. τάλας ἐγὼ ξυμβολῆς βαρείας.
ΔΙ. τοῖς Χουσὶ γάρ τις ξυμβολὰς ἐπράττετο;
ΛΑ. ἰὼ ἰὼ Παιὰν Παιάν.
ΔΙ. ἀλλ' οὐχὶ νυνὶ τήμερον Παιώνια.
ΛΑ. λάβεσθέ μου, λάβεσθε τοῦ σκέλους· παπαῖ,
προσλάβεσθ', ὦ φίλοι.
ΔΙ. ἐμοῦ δέ γε σφὼ τοῦ πέους ἄμφω μέσου
προσλάβεσθ', ὦ φίλαι.
ΛΑ. εἰλιγγιῶ κάρα λίθῳ πεπληγμένος,
καὶ σκοτοδινιῶ.
ΔΙ. κἀγὼ καθεύδειν βούλομαι καὶ στύομαι
καὶ σκοτοβινιῶ.
ΛΑ. θύραζέ μ' ἐξενέγκατ' ἐς τοῦ Πιττάλου
παιωνίαισι χερσίν.
ΔΙ. ὡς τοὺς κριτάς μ' ἐκφέρετε· ποῦ 'στιν ὁ βαο
ἀπόδοτέ μοι τὸν ἀσκόν.

ιόγχα τις ἐμπέπηγέ μοι δι' ὀστέων ὀδυρτά.
ὁρᾶτε τουτονὶ κεκώ. τήνελλα καλλίνικος.
τήνελλα δῆτ', εἴπερ καλεῖς, ὦ πρέσβυ, καλλίνικος.
καὶ πρός γ' ἄκρατον ἐγχέας ἄμυστιν ἐξέλαψα.
τήνελλά νυν, ὦ γεννάδα' χώρει λαβὼν τὸν ἀσκόν.
ἕπεσθέ νυν ᾄδοντες ὦ τήνελλα καλλίνικος. 1231
ἀλλ' ἐψόμεσθα σὴν χάριν
τήνελλα καλλίνικον ᾄ-
δοντες σὲ καὶ τὸν ἀσκόν.

THE ACHARNIANS.

NOTES.

te of "The Acharnians" B.C. 425; brought out at the enæa. See ver. 266.)

ἐδηγμαι, *have I been gnawed*, i.e. *vexed*, or *worried*. ἐδηγ. ἀντὶ τοῦ ἠνίαμαι, λελύπημαι. Sch. Cf. on the ccus. ὅσα, Jelf, § 545, 3.

πάνυ δὲ βαιὰ, *aye, and very few.*—τέτταρα, used of any ery small number; as the Italians use *quattro, due:* so n Latin; cf. Persius, i. 3, "vel duo vel nemo." Cf. ver. 598, inf., κόκκυγές γε τρεῖς, used in the same sense, and Pax, 1150. M. S. N.

ψαμμα., *in countless hundreds and heaps.* M. renders "in numbers numberless:" a comic compound of ψάμμος, *sand*, κοσια, the termination *hundreds*, and γάργαρα, *heaps*.

ἄξιον χαιρηδόνος, *worth rejoicement.* M. S. N.

ἐγῷδ', from ἐγὼ οἶδα. γε, the particle, here calls particular attention, and gives emphasis to the word to which it is attached. Cf. Jelf, § 735.

at the five talents that Cleon disgorged. "About the same time (B.C. 426) Cleon, by means of a combination among

the nobler and wealthier (the Ἱππεῖς), was brought trial and condemned to disgorge five talents, which had extracted on false pretences from some of t islanders. Comp. Schol., who refers to Theopompus. From art. "Cleon" in Smith's Dict. of B. and Myth.

7. *how radiant with joy was I at this!* ταῦθ' adverbial acc. Jelf, § 549, d.; ἐγαν. from. γανόω, *to polish, rub bright.*

8. ἄξ. γὰρ Ἑλλάδι, *for 'tis worthy the thanks of Greece* parodied, says the Schol., from Euripides' Telephus, κ κῶς ὅλοιτ' ἄν· ἄξιον γὰρ Ἑλλάδι. So also ver. 205, ἄξι γὰρ τῇ πόλει. On the dat. expressing reference, cf. Jel § 600, 1. See also Donaldson, Gr. Gr., § 459, dativ of special limitation.

9. On the adverbial accus., after verbs of being *pleased sorry, despondent, &c.*, cf. Jelf, § 549, d.

10. *when verily I was all agape in expectation of the pla of Æschylus.* ἐκεχήνη for ἐκεχήνεα, plusq. perf. from χαίνω, *I had gaped.*

11. ὁ δ' ἀνεῖπεν, *but he* (the crier) *announced, lead in you chorus, O Theognis!* "Theognis, a tragedian contem porary with Aristophanes, also alluded to in ver. 14 infr., and in Thesmoph. 168." Smith's Dict. of Biog. an Myth.

13. ἐπὶ μόσχῳ, *for the prize of a calf;* the prize of t Lyric poets at Athens. ἐπὶ, *with a view to;* cf. Jel § 634, 3, g; or, perhaps, *sitting on a calf;* M. S. N.

14. ᾀσόμ. Βοιώτιον, sc. νόμον or μέλος, *to sing the Bo tian air* or *strain;* said by the Schol. to have been i vented, as well as the Orthian, by Terpander.

15. διεστράφην, *I got a twist in the neck.* S. and L. *Torquebar*, B.

16. παρέκυψε ἐπὶ τὸν ὄρθιον, *came sneaking in to sing the Orthian strain.* The νόμος ὄρθιος, an air of *sharp, stirring* tone, like our military music; cf. Herod. i. 24; S. and L. Dict.

17. *but never yet at any time from the time that I began to wash myself*, i.e. *never from the time when I was a child*, or, *since my first scrubbing.*—κονία, a sort of lye; cf. Ranæ.—On the accus. ὀφρῦς, cf. Jelf, § 584, 2.

19. κυρ. ἐκκλησίας, *an ordinary fixed assembly.* S. and L. See the art. "Ecclesia" in Smith's Dict. of Antiq., at the commencement of it. "We might say, *a call of the whole House.*" M. S. N.

20. ἐρη. ἡ Π. αὐτ., *this here Pnyx is deserted.* On the Pnyx, see the art. "Ecclesia" in Smith's Dict. of Gr. and Roman Antiq. It is very prettily sketched in Wordsworth's "Greece, Pictorial," &c., pp. 208, 209.

22. σχ. μεμ., *the rope daubed with red chalk*, or *vermilion.* On this rope, with which the loiterers were driven from the agora to the Pnyx, cf. Smith's Dict. of Antiq., art. "Ecclesia," p. 441; cf. also Aristoph. Eccles. 378.

23. οἱ Πρυτ. On the Prytanes, presidents of the Senate, see Smith's Dict. of Antiq., art. "Boule."—ἀωρίαν, *too late, at an unseasonable time.* Cf. Jelf, § 577, obs. 1. ἀωρίαν = ἄωρον ἧξιν, accus. of time, where the accus. stands for the cognate substantive.

. ἐλθόντες ἀλλήλοισι— M. strangely supplies εἰς μάχην as here to be understood, an ellipse which is quite inad-

missible. The construction is ὠστιοῦνται ἀλλήλοις, wi the *reflexive* force of the mid. voice; cf. ver. 844, inf οὐδ' ὠστιεῖ Κλεωνύμῳ.—περὶ πρ. ξύλου, *for the first w* Cf. Vesp. 89, 90.

26. εἰρ., *peace*, i.e. peace with Sparta.

28. προτιμ., *they make no account of*.—ὦ πόλ. πόλ.; per haps jocosely quoted from Soph. Œd. Tyr. 629.

30. σκορδιν., *I stretch myself*, or *yawn*.

31. παρατ., *pluck a loose hair or two*.

34. ἄνθρ. πρίω, *buy coals*: πρίω another form of πρίαν from πρίαμαι.

35. οὐδ' ᾔδην πρίω, *nor did I even know the word 'buy!'*

36. χὠ πρίων ἀπῆν. S. and L. render, *that saw, that grati word* (with a pun on πρίω, 'buy!') *was absent*. Th pun on πρίων, *a saw*, is lost, but something of a jingle kept up by rendering, *and the buyer was not by*. "O *and this grating buy word was not heard*." M. S. N.

38. ὑποκρ., *to interrupt, break in upon*; or, perhaps, *sh with my feet*.

40. μεσημβ., *coming at midday*; instead of early in t morning, as they ought.

41. οὐκ ἠγόρ., *nonne prædixi?* Bot., *did I not say* On τοῦτ' ἐκεῖνο, cf. Jelf, § 655, 8.

44. τοῦ καθάρ., *the purified ground*. The blood was call the περιστία, and the man who sprinkled it was call

ιστίαρχος. Read the Eccles. from ver. 128—169, a burlesque description of the proceedings of the κλησία. M. S. N. See Smith's D. of Ant., art. "Ecsia," p. 441. On the gen. of position after ἐντὸς, cf. f, § 526.

7. The Scholiast considers the genealogy subsequently en to this half-bred divinity as a sneer at the proues of Euripides, and more particularly at that of the higenia in Tauris. Besides this, dramatically speak-, no person could have been more properly selected a negociator with the Spartans—to whom high birth s the first of recommendations, and with whom poverty s yet no reproach—than the envoy whom the comic ius of Aristophanes has here created; a man with a g pedigree and a very short purse. M.

ἰ τοξόται. *Police, there!* On this body of city-guard Athens read the art. "Demosii" in Smith's Dict. Antiq.

ρυταν., *put to the vote for me,* or *bring forward proals;* this being the office of the Prytanes. S. and On μοι, dat. commodi, cf. Jelf, § 598.

ῶσι ταῶσι. M. gives "peacock-dresses," or "peacockaments;" S. and L., probably better, "coxcombs."

ῶ σχήματος, *what a figure!* or, *what a turn-out!* Gen. sal after verbs of wondering; cf. Jelf, § 495.

ς, *ad, to,* is used by good authors only with persons, things conceived of as persons. Jelf, § 626. See naldson, § 477.

ρ', *in the time of.* Cf. Jelf, § 633, 1. 2, Gen. Tem-

poral. See Donaldson, § 483. As the Archonsh
Euthymenes took place eleven years before the
bition of the Acharnians, the groan of the Ecclesi
easily accounted for. M.

68. παρὰ, *in the neighbourhood of.* Cf. Jelf, § 633, 1
πέρα τῶν Καυστρίων is a likely reading. M. S. N.

70. From the contradiction that this line appears to
tain to the ἀπολλύμενοι, *lost creatures that we were*
the next, it seems to me that it is best to understa
as said in an aside. Or it may be a joke, like "roug
it on a beef-steak and a bottle of port," *luckless*
that we were.

72. παρὰ τὴν ἔπαλ. Cf. Thucyd. ii. 13.—κατακείμ
By printing with a note of interrogation after this
M. seems to have destroyed the whole irony of the
sage.

75. ὦ Κραν. πόλ., *O doltish city!* or, *O city hard-h*
(*slow*) *to understand!* From Cranaus, an ancient
indicating the stupidity of those who unwisely ente
antiquated notions.

76. τὸν κατάγ. On the acc., cf. Jelf, § 575.

79. *And we* deem them *sensualists and infamous*
gates. M.

83. πόσου δὲ...χρόνου. Gen. of time; cf. Jelf, § 523;
naldson, § 451, ff. Render, *and how long did he t*
re-arrange himself?

88. ὄρνιν, κ.τ.λ., *a bird three times as fat as Cleonymus.*
Athenian, who is frequently attacked by Aristop
as a pestilent demagogue, of burly stature, glutto

and cowardly." Smith's Dict. of Biog. and here see reff. to Eq. 953, 1290, &c., and other

quack, cheat, or *impostor.* Perhaps with a pun on e bird; S. and L. Dict.; hence in the next line s, *thou didst cheat* or *trick.* The jest may be by rendering *the mock-bird.* On the acc. after cf. Jelf, § 563.

., *false measure;* (S. and L. Dict.), "de- the weights." A comic compound of ψευδής βη, a Persian measure; cf. Herod. i. 192, with on to the hollowness and falsity of all hopes on promises or expectations of Persian subsidies, ment on which see Thucyd. viii., passim.

τ. ὀφθ. The title of the Persian king's con- ministers; cf. Herod. i. 114, v. 24; Æschyl. r. 980, and Xenoph. Cyrop. 8, 2, 10. The mock pears on the stage dressed up as, or with, an s eye: hence the jests in the following lines, e term 'eye' appears to be applied to the oar- cording to the Schol.) of a war-galley; or more to a large aperture in the prow of a ship, where was painted, according to B.

ἔσβ. On the gen. of apposition here used with ive pronoun, σδν, cf. Jelf, § 467, 4.

. βλέπ., *thou lookest like a man of war,* S. and , or, *lookest broadsides* at me. Cf. Æschyl. er. 949—953.

κοπ., *art thou on the look-out for a dock?*

, *a leathern pad,* or "*fender.*" M. S. N.

100. In this line, taken by Wieland, who is followed by M to be a specimen of mock Persian, Bothe ingenious recognises, from the sound, ἐγὼ ἄρτι μὴν ἐξηρξ' ἀναπ σοῦν αὖ σαθρὰ, *I have only just begun to caulk up leaks;* i.e. metaphorically, I have only just commence repairing my losses; with reference to the disasters Marathon, Platæa, Salamis, and Mycale.

104. *Thou shalt get no gold, wide-breeched Ionian!* Th word χαυνόπρ. appears to convey the double sense *gaping* for gain, or swallowing lies, and *debauche* "Perhaps also referring to an attack on Chaunos, on th Hellespont." M. S. N.

108. ἀχάν. χρυσ., *bushels of gold.* The ἀχ., a Persian an Bœotian measure = 45 Attic medimni.

111. πρὸς τουτονὶ, *apud hunc, coram hoc* legato. Elmsley.

112. *That I may not have to dye you with the Sardian dy* i.e. beat you black and blue, or thrash you till the bloo comes. S. and L. give *steep you* in crimson, give you bloody coxcomb. On the double acc. after βάψω, c Jelf, § 583, 37.

115, 116. *These here fellows nod anyway in good Greek: cannot be but that they are from this very place;* i. *it's as plain as possible that they are natives of this ve town.*

118. On the Cleisthenes here referred to, see Smith's Dic of B. and Myth. "Cleisthenes," 3.

122. οὐ δῆπ. Στρ., *sure it can't be Straton!*

125. ταῦτα...ἀγχόνη, *is not this forsooth as bad as hangin* Cf. Jelf, § 383. Obs. "So likewise the plural forms τ

ταῦτα, sometimes also ἐκεῖνα are joined to a sin-
, to generalize the notion thereof—to call to mind
everal particulars which may be implied in this
e notion." On the expression itself, cf. Eurip. He-
246, καὶ ταδ' ἀγχόνης πέλας; and Bacchæ, 204;
. Œd. Tyr. 1294, quoted in Br. and Bothe.

χει, *hinders, keeps out. While these and such as these,*
oor, anyway, never prevents from being entertained;
'the door never stops *them* from entertaining."
.N. On the privilege of taking meals in the Pryta-
ı at the public cost, and the entertainment given
to foreign ambassadors, successful Athenian envoys,
see Smith's Dict. of Antiq., art. "Prytaneium,"
'eff. there given. Cf. Knights, ver. 167.

τ. δραχ.; as travelling expenses for his demigod
ıssador.

ῇ πλάτιδι, *my wife.* The Spartan or Doric form for
τις. S. and L. D.

ίωρος. The peculiar title of an ambassador sent by
State to consult an oracle, or to be present at the
nal games, seems to be applied here jocosely as a
r name, in order to heighten the satire intended to
st on any expectations the Athenians might found
ı alliance with Thrace. On Sitalces, King of Thrace,
hucyd. ii. 29, 67, and Herod. vii. 137. Read also
rt. "Sitalces" in Smith's Dict. of Biog. and Myth.

'hat time Theognis was here contending on the stage.
t at the cold and lifeless nature of his dramas.
'hesmoph. 170, quoted by Elmsley.

141. On the acc. of time and place together, in this
cf. Jelf, § 577.

144. ᾿ΑΘΗΝ. ΚΑΛΟΙ. "*Three cheers for the Athenia*
Cf. on the custom of writing on the walls, Vesp. 98,

145. *ὁ δ' υἱὸς.* See reff. given in note on ver. 134, sup

146. *Had a longing to eat Apaturian sausages,* (sausag
the Apaturian festival); i.e. to participate in the
Ionic festival, and thereby to be considered a real A
nian. A hit, too, seems to be intended at Sado
fondness for good living. On the Apaturia, "a poli
festival, which the Athenians had in common wit
the Greeks of the Ionian name, (Herod. i. 147),"
the art. "Apaturia" in Smith's Dict. of Ant.

150. *What a host of locusts is advancing!* On *χρῆμ*
number, or *quantity,* M. compares Ran. 1278; He
iii. 109, iv. 81, &c.

152. *πλὴν τ. παρν., except about the locusts;* said in r
ence to their voracity and destructiveness.

156. *᾿Οδομ. στρατός.* An announcement, considering
character of the barbarian host, equivalent in D
opolis' estimation to what "Her Majesty's fait
Sepoys" would be in ours. On the Odomantes,
Thucyd. II. 101, and Herod. vii. 112.

159. *δύο δραχμὰς, two drachmas;* i.e. enormously
pay; the regular pay of the hoplite being only
obols per day. See Smith's Dict. of Antiq., art. "E
citus," p. 487.

160. *καταπ., overrun as light-armed troops, inundate*

rgets (πέλται); form a *rifle* brigade. Cf. Thucyd.,

ραν. λεὼς, *our marine multitude, our Jack Tars.* and L. Dict. on the word. The force of Dicæ- exclamation, of course, turns on the smallness of y given to the first class of the Athenian seamen, he two drachmas that the Thracian mercenaries o have.

σκόρ. πορθ., ravaged (plundered) of my garlic.)domantians must be supposed to have appro- d the garlic intended for Dicæopolis' meal.

μοχθ. σὺ, O you simpleton! or, *O you foolhardy !*

n't you come near these fellows primed with garlic; ighting cocks! Οὐ μή is frequently joined with the indic. when it has the force of the imperative; se "*Will you not not do?*" i.e. *will you not abstain loing? = don't.* Jelf, § 748.

αγορ. μὴ, I forbid, I denounce. On μὴ joined to expressing the semi-negative notions of fear, ty, denial, forbidding, &c., and thereby increasing gative notion of the verb, see Jelf, § 749.

σημία, an omen from the sky. S. and L. Dict. On διοσημεία, unlucky phenomena in the heavens, ent at Athens, as well as at Rome, to break up the bly of the people," see Smith's Dict. of Antiq., Divinatio," p. 417, 2nd edit., and of Eccles. 791.

ην, the day after to-morrow. See S. and L. Dict., ἔνος, conveying the notion of an interval; also

inmost, the last day of the month, like *imus,* in
Cf. Ovid. Fast. ii. 62, and especially Buttman's
Appendix.

174. *μυττ. ὅσ. ἀπώλ., what a quantity of salad I hav*
in reference to the Odomantians having stolen his
See S. and L. Dict., under *μυττωτὸν.*

176. *πρὶν ἄν.* On the use of *πρὶν ἄν,* see Jelf, § 84
and obs. 1.

177. Cf. Eurip. Phœn. 1216, *ἢν μή με φεύγων ἐ*
πρὸς αἰθέρα. M. S. N.

184. *τῶν λίθων.* Gen. partitive; see Jelf, § 533, 3
βωνας, cloaks. "*τρίβων,* not a worn cloak, but
for every-day wear." M. S. N.

186. *βοώντων,* for *βοάτωσαν, well, then, let them roa*
Jelf, § 195, obs. 3.

190. *ὄζουσι πίττης, they smell of pitch.* Causal ge
Jelf, § 584.

192. *And these too have a most sharp smack of amba*
sent round to the cities, as if the Allies were dela
send in their contingents.

197. *And not of having an eye to,* i.e. *to the getting r*
three days' provision; the customary amount of
carried by a soldier when starting on an exp
"Or the words may quite well be construed, *an*
be on the look-out for the proclamation, 'Provis
three days." M. S. N. See note, ver. 1079 of
Knights," (Oxford Texts with Notes, J. H. and
ker); and allusions to the custom in Pax, 312
243, and Thucyd. i. 48, quoted by M.

[illegible]ῷ στόμ. λέγ., *and say as plain as they can* [illegible]. According to the Schol., the truces were per[illegible]ed on the stage by women, no doubt appropriately [illegible] according to the length of their supposed du[illegible]. In this case, as the thirty years' truces would [illegible] youngest and most attractive, Dicæopolis, we may [illegible], kisses them.

[illegible]. καὶ κακῶν. Separative gen.; see Jelf, § 531.

[illegible] the Dionysia, see art. "Dionysia" in Smith's [illegible] Antiq., p. 410, 2nd edit.

[illegible]erve that the scene here changes to the space [illegible] the house of Dicæopolis. M. S. N.

[illegible]λ. γὰρ ἥξ. See note on ver. 8, supra.

[illegible]λῳ. According to the writer of the art. "Phayl[illegible] Smith's Dict. of Biog. and Myth., the same [illegible] with the athlete of Crotona who took part, in [illegible]ship, in the battle of Salamis. See Herod. viii. [illegible] the repetition of the ἂν three times here, see § 432, *b*.

[illegible]ξατο, *would have hopped*, or *tripped, off;* from [illegible]σσομαι. S. and L. Dict.

[illegible]ῶν. Probably the name of the old Acharnian [illegible], as no one except the Schol. mentions any former [illegible]an archon of this name.

[illegible]. τῶν ἐμῶν χωρ., *grows from*, or *arises from, my* [illegible]. See Jelf, § 433, Causal Gen.; Donaldson, § 451.

[illegible]ν ἂν σχοῖνος, κ.τ.λ., *before that like a stiff reed I right into them, sharp, pain-inflicting, through and* [illegible]*gh*, (lit. *up to the hilt*).

231. There is a lacuna in this verse: the line
σκόλοψ, ὀξὺς, κ.τ.λ., as quoted by Suidas. M. S.

234. βλεπ. Βαλλην., *look Stonehenge at him.*—Ba
used with a pun on βάλλειν, *to pelt*, for Παλλήν
wards the borough of Pallene. On Pallene, see H
62, 63. A very common form of joke in Aristop

236. *Since I never could have my fill of (never could b
fied with) pelting him with stones.*

238. The first word used at a sacrifice was τίς π
the answer being, πόλλοι καλοὶ κἀγώ. M. S. N.

242. προΐτω's. So Dind. reads, for προΐτω ἐς, *let
basket bearer) advance.* The other reading is π
advance ye. In the old poets, and sometimes i
a plural predicate addressed to many persons is
with one of the persons so addressed in the vocat
gular; this person being considered as the chief
them. Jelf, § 390, 2, *b.*

248. κεχαρ. σοι, *in fashion agreeably to thee*, or *w
gratitude to thee.*

251. τὰς σπονδ., κ.τ.λ., *and (grant*, or, *I pray) th
truces be of good service to me.*

253. *Come, daughter of mine, mind that, comely as
in comely fashion you carry the basket, and looking
savory, the while.* βλεπ. θυμβροφ. is rendered by
L. Dict., *looking as if you had eaten savory*, (a bitt
gent herb,) *making a savory*, or (as we say) *a
face.* On ὅπως, see Jelf, § 812, 2. Ὅπως, or ὅ
stands with the fut. ind., or with the conj., to ex
desire or warning, ὅρα or ὁρᾶτε, *vide, videte*, being
supplied by the mind.

περιτράγῃ, *should gnaw off*, i.e. *filch, appropriate your naments of gold.*

And do thou, O wife of mine, gaze at me from off the of.

ἕκτῳ, κ.τ.λ. This line of course gives the date of the lay, B.C. 425, the sixth year of the war.

rid of troubles, wars, and "General Waughs;" to keep p the *double entendre* on Lamachus' name.

ἐκ κραιπάλης, *after a debauch*, or *drunken fit.*

εἰρ. ῥοφήσ. τρυβ., *thou shalt sup on (greedily gulp wn) a dish of peace.* On the accus. of the cognate otion, or its equivalent, *food*, or *thing eaten—drink*, or *ing drunk*, as here εἰρήνης ῥοφήσει τρυβλίον = εἰρήνην τρυβλίου, see Jelf, § 562, 1.

τῷ φεψάλῳ, *in the sparks, hot embers;* equivalent to *all be hung up in the chimney corner.* Cf. Aves, 435, 436.

μὲν οὖν, *immo vero, rather, nay rather.* Cf. S. and L. ict., Μὲν, ii. 6, and Jelf, § 730, b.

καττύματα for κασσύματα, *shoe-soles.* The poet's pro-ise of cutting up Cleon into shoe-soles for the knights as kept next year, B.C. 424, in the production of "The nights."

τῶν δ' ἐμ. σπον. ἀκούσ. Causal gen.; Jelf, § 485, 487, d obs. 1. The thing heard, &c., would properly, and t unfrequently does, follow the verb in the accusative; t as the Greeks loved to give a personal character things, the genitive is not unfrequently used for the cusative; so Aristoph. Ach. 306, σπονδῶν ἀκούσατε,

listen to, as if the σπονδαί were speaking; while, l
337, ἐμοῦ λέγοντος οὐκ ἠκούσατε.

307, 308. "On these reproaches, not wholly undeser
thrown upon the Spartan character," (M.), cf. Arist
Lys., 628, 629; Thucyd. v. 105, in the speech of
Athenian ambassadors; and particularly Eurip. And
445, seqq.

318. ὑπὲρ ἐπιξήνου, *upon a chopping-block*, or *an ex
tioner's block*. S. and L.

319. εἰπέ μοι; a singular verb, where more than one pe
is addressed. See Jelf, § 390, *a*, on Peculiarities of N
ber, Gender, and Person.

320. καταξαίνειν, *to card*, or *comb well*, hence *to tea
pieces*. Render "to stone this fellow to red rags." S.
L. So the Irish used to "*card* a tithe proctor;" i.e.
his flesh with the comb for carding wool. M. expl
so as (ὥστε, sub.) *not to card this man into a so
robe;* but the ellipse appears neither necessary no
sirable.

328. ἀπειλεῖ. On the accus. with the verb here, see
§ 566, 2.

330. ἢ ἐπὶ τῷ, *or upon what*, or, *on what grounds* is b
bold. On the dat. causal, the ground of any m
affection, see Jelf, § 634, 3, *e*, or Donaldson, 483, c

331. Dicæopolis here produces a coal-basket, (λάρ
which he facetiously describes as the fellow-bur
of the Acharnians. M. The act is a parody from
Telephus of Euripides. Telephus was represente
holding Orestes in his arms when at the court of
memnon.

ημότης ... ἔμος, *my fellow-burgher, one of the same as myself,* ("my free and intelligent brother or.")

unino occidam, clamate quantum libet: non enim au-. Vinct., quoted in B.

ν Λακεδ. The singular used apparently for the whole n, as frequently ὁ Μήδος, ὁ Πέρσης in Thucyd. and dotus; and ὁ Παίων and ὁ Ἰλλυριός in Demosthenes.

ἐράσατε, *disgorge, get rid of.* Cf. Vesp. 993, where word is used of *taking* the ballots *from* the urn, to t them. S. and L. Dict.

ut take care lest there be stones somewhere posted in your cloaks. On ὅπως μὴ, see note on ver. 253.

βέλος, *your tool, your weapon of office,* i.e. the .

μα τῇ στροφῇ, *at the turn I made in the dance.*

ασείειν βοὴν. This, which is Dindorf's reading, s to mean, "So then, as it seems, you were going *to a clamour;*" i.e. "so I have made you then, it seems, *a clamour,*" that is, for the purpose of getting me to your beloved brother, the coal-basket. "The Schol. in it ἀνασείειν μετὰ βοῆς. It is probable that his ng was μεταανασείειν βοῆς, and the right reading have been, ἐμελλετ' ἀρ' ἅπαντες μετανοήσειν βοῆς, *I thought you would repent of your shouting.*" . N.

nd the coals of Mt. Parnes were within an ace of g to die. On ὀλίγου, *prope, pœne,* see Jelf, § 864, 1.

350. Through terror, *the coal-basket* (or, *coal-scuttl*
shed a plentiful shower of dust upon me, as a cutt
(sheds its black colour). See ver. 608, Ὦ Μαρ., *O*
coal dust!

354. ἴσ. ἴσῳ φέρον, *mixed in fair and due proportio*
unwilling to hear a fair statement on the other side
metaphor taken from mixed wine and water in
parts, *a fair and honest "half-and-half."* φέρον, *be*
or *standing*, so many parts of water. See S. and L.
ἴσος ἴσῳ, strictly of wine; ἴσος οἶνος ἴσῳ ὕδατι μ
μένος. Cf. Aristoph. Plut. 1132.

364. *But, in the way in which you yourself have defin*
determined on) the penalty, &c.

367. *And here's the little man that will speak;* or, *h*
will speak is a poor little fellow like this!

368. *Never mind!* (or *no matter!*) *by Zeus, I'll put*
shield; ie. will not attempt to screen myself.

372. *praises them and their city, whether right or wron*
in truth or falsehood, i.e. *through thick and thin.* C
double acc. αὐτοὺς, and δίκ. κἄδ. after the verb εὐ
Jelf, §§ 582, 583.

374. λανθ. ἀπεμ., *are sold without being aware of it,*
not perceive they are betrayed. Cf. Pax, 611;
Troad. 935; and Plautus, Bacch. 777, "O stulte,
nescis nunc venire te;" quoted by Both: and

"Jockey of Norfolk, be not too bold,
For Dickon thy master is *bought and sold.*"
Shak., Richard

376. *regard* (i.e. *desire, long for*) *nought else but to*

i.e. *vex or annoy, with the voting pebble.* A hit at th Athenian love of litigation, and of the infliction of fine in the law courts.

377. *αὐτὸς, κ.τ.λ.* These words, down to ver. 382, it must b remembered, are spoken in the character, not of Dicæo polis, but of the actor himself, Callistratus, who is playing the part; and who, the year before, acted a part i Aristophanes' comedy of the Babylonians; which wa produced in his (Callistratus') name. The reference i to Cleon's having brought an action against Callistratu for satirizing him.

381. *κἀκυκλοβ. κἄπλυν.*, *blustered*, or *roared, like the Cycloborus* (a mountain torrent of Attica), *and abused me* (lit. *wiped me down, gave me a dressing.* S. and L.)

382. *μολυνοπρ.*, *vexed with dirty quarrels*, S. and L.; *insulted after his busy and dirty fashion*, M.

383. *ἐάσετε, κ.τ.λ.*, *now then, before I speak, allow me t get myself up in the seediest of styles.*

386. *ἐμ. γ' ἕνεκα, as far as I am concerned, with my good will,* = the Germ. *meinetwegen* of Both. Hieronymus "a tragic and dithyrambic poet, attacked also in Nub 347." Smith's Dict. of Biog. and Myth.

390. *A cap of Hades dark with rough thick hair :* probably the invisible cap of the story of Jack the Giant-killer.

391. Σισύφου, proverbial for craftiness. Hom. Il., vi. 153, *ὁ κέρδιστος γένετ' ἀνδρῶν.*

392. *σκῆψιν*, perhaps merely *pretext* or *excuse.* Elmsley says *σκῆψις* est "prætextus sive excusatio qua utebantu

in jus citati, quominus ad diem se sisterent." If th
correct, render *will admit of no remand.*

394. ὡς Εὐριπ., *to Euripides.* Ὡς, *ad, to,* is used by
authors only with persons, or things conceived
persons. It is more common in Attic Greek, th
we find it as early as Homer, Odyss. xvii. 218.
joined with names of towns, used instead of the
bitants thereof; as Thucyd. viii. 36, 103. For the re
see Donaldson, § 477 ; Jelf, § 626. On the oppositi
Aristophanes to Euripides, here and elsewhere displ
read Mitchell's note on this passage, and the remar
Smith's Dict. of B. and Myth., art. "Aristophanes."

396. Cf. Eurip. Ion, 251, which is perhaps intended
here parodied, οἴκοι δὲ τὸν νοῦν ἔχομεν ἐνθάδ' οὖσά
M. S. N.

399. ἀναβάδην, either *up-stairs, in the garret,* or, *wi*
legs up, lying on a couch. S. and L. Dict. As we
say, "with his feet upon the hob." Cf. Plut.
"Of this latter school—the literary and poetical So
—Euripides was the chief, whose works are full o
μετεωροσοφία which contrasts so offensively wit
moral dignity of Æschylus and Sophocles, and for
Aristophanes introduces him as soaring in the
write his tragedies, caricaturing thereby his own ac
of himself, Alc. 971." Smith's Dict. of B. and M
art. "Aristophanes."

401. σοφῶς ὑποκρ., *explains according to philosophi*
cept. Both. reads σαφῶς, *plane, dilucide,* and con
Ranæ, 1370.

402. ἀλλ' ὅμως. *But yet,* or *for all that, do it.* An

the *mannerism* of Euripides. "ἀλλ' ὅμως is nd by itself in the dramatists, especially Eu- ıt the end of a line, to denote that something en, though contrary to what might be expected: lect. 753. So in entreaties, where a person is do something which seems unreasonable or un- ; as Eurip. Hec. 842, παράσχες χεῖρα—τιμω- ἢ μηδέν ἐστιν, ἀλλ' ὅμως." Jelf, § 772, 3.

δης, *of the demus*, or *borough*, *of Chollidæ*. Per- h a pun on χωλὸς, *lame;* Dicæopolis of the *ite* ward.

κκυκλήθητ', *come, wheel yourself out*, i.e. *shew* S. and L. Dict., which see under ἐκκύκλημα, ıore, "The Greek Theatre," by Donaldson, pp. l.

ἀναβ. π., κ.τ.λ., *you poetize* (compose your *up aloft* (or, in higher flight), *while you might m below: no wonder you make your heroes lame,* alling from such a height). As lame heroes ides' tragedies, Both. instances Philoctetes, Bel- , and Telephus.

αλ. δράμ., ῥῆσις μακρά, *a set speech.* The re- , Both. supposes, to the tragedy of Telephus: *cient drama;* some particular play being meant. be more inclined to translate generally *some rags f "the legitimate drama."*

κτικῶς: "monstrat enim ornatum Œnei. Cf. οὐτοσί." Both.

played his part, was brought out on the stage.

420. ἀθλιωτ., *miserior.* "Sed potest etiam esse *pejor*, e
que ambiguitatem quæsivisse videtur Comicus." B

428. κἀκεῖνος, *the man I mean.*

430. οἶδ' ἄνδρα, *I know the man, I have the man you mean.*

431. σπάργανα, *swaddling, swaddling-bands;* here *tatters, rags.*

434. μεταξὺ τῶν Ἰνοῦς, *between them and the rags of Ino.* Cf. Aves, 187, ἐν μέσῳ δήπουθεν ἀὴρ ἐστι γῆς, i.e. *between this and earth.* M. S. N. Of the gen. of position after ἄνωθεν and μεταξύ, see Jelf, § 526; Donaldson, § 451.

435. *O Zeus, that seest through, &c.*, or, O Zeus, that art *all holy.* Said while holding up the rags full of holes, to give the epithets point. I borrow from M. the paraphrase of Bergler, "O Jupiter qui omnia perspicis et specularis, quam perspicuæ sunt hæ vestes et perforatæ!"

436. This verse is enclosed by Dind. in brackets, probably without any sufficient reason, as it is found in the MS. of Gregory of Corinth. M. S. N. It occurs previously at ver. 383.

438. τἀκόλουθα τ. ῥακ., *the fitting accompaniments to these rags.* On the relative gen. after adjectives and adverbs expressing *connection* and *dependence*, see Jelf, § 508.

439. τὸ Μύσιον. nempe Telephi, qui erat Μυσός, cf. ver. 430, τὸ πιλίδ., pileum mendicorum.

440, 441. These two lines are, according to the Scholiast, taken from the Telephus of Euripides. The second line is well rendered in M.'s verse translation, "be what I *am, and* seem what I am not!"

λίσω, *insult*; properly, *give them a fillip.* S. and
The sense of "*bamboozle* them with puzzling
or, "with the fag end of verses," seems more ap-
the passage.

ῳ δ', *and to Telephus* (γένοιτο or εἴη) *may all*
at I desire. Render, *and my best compliments to*
! On the dat. commodi, or incommodi, see Jelf,

ε λαῖν. σταθ., *these marble halls.* These words
ragic look about them, and if not borrowed ac-
m a drama of Euripides, are, no doubt, an imi-
some expression of his. μνῆμα λαῖνον πατρὸς
his Elect. 328, edit. Paley.

ρος, *tenax, instans, pertinax.* Wieland. "Nun
iesem Aufzug Ehre, bettle, Sei dringend, hänge
eine Klette an!" Both.

5. δια. λύχνῳ, *a little basket with a hole burnt*
it by a lamp: such as a poor man might carry
it his lamp being blown out, or to save the oil.

ἡ μήτηρ ποτέ. On the insinuation, often ad-
y Aristophanes, that the mother of Euripides
rb-seller, see the article "Euripides" in Smith's
and Myth.

ε νῦν μοι, *depart now, I pray you,* or, *I beg:*
ommodi. See Jelf, § 598.

ου, κ.τ.λ., *abi in malam rem: scito te molestum*
us. Both.

now not as yet, by Zeus, what evils you do, or,
not as yet what a bore you are; or, *what harm you*

cause: perhaps referring to the moral evils which th dramas of Euripides were supposed to cause. Both puts a colon after Δί', and explains thus: οὔπω ad φθε ρου relatum significat οὔπω φθαρήσομαι, οὔπω ἄπειμ nondum hercle (alibo), sed præterea te petam aliquid, fa miliariter autem subjicit οἶσθ', ἃ αὐτ. ἐρ. κακὰ, *scis quan tum tutemet mali facias,* quam tu ipse molestus esse s leas spectatoribus: quo magis te mihi æquum est ig noscere, si in eodem pecco. Deinde pergit ollam alia que poscere.

463. χυτ. σφογγ. βεβυσ., *a little porringer stuffed,* o *bunged up with, a sponge.*

464. τὴν τραγ. Instead of σκευὴν, or some such word *you will rob me of my whole wardrobe,* the poet, by bitter piece of satire, substitutes the word τραγῳδία, as the whole substance of one of these dramas of Euripide consisted in these beggarly externals. M.

466. καίτοι, *and yet, but yet.* See Jelf, § 772, 1.

470. ἰδού σοι, *here they are for you!*—φροῦδά, κ.τ.λ. Th is entirely in the style of Euripides, who uses the wor φροῦδος no fewer than thirty-nine times in the course o his plays. Wheelright.

471. καὶ γὰρ...κοιρ. στυγεῖν. Said by the Scholiast to b parodied from the Oeneus of Euripides.—οὐ δοκ., κ.τ.λ *not thinking that the princes hate me.*

478. σκάνδικα, the herb *chervil.* The idea, perhaps, ma be conveyed by rendering *the herb of love.* See note o ver. 457, supr., and the note on "Knights," ver. 19, i the edition in Parker's "Greek Texts with Notes."

ῆκ. δωμ., *close that which closes the house.* Pro-
ırodied from Euripides. Similar pleonastic ex-
s are quoted by M. from Euripides:—Cyc. 118,
ν στέγαι: Alc. 255, ἁρμάτων ὀχήματα. Suppl.
ιάτων ὄχος, &c. Render here, from "The Re-
Addresses" (Dr. Johnson's Ghost), "Close the
barricado!"

ρευτέα, *we must travel;* in an ambiguous sense,
meaning *a trader.* M S. N.

' ἀγωνιεῖ. See Jelf, § 563, on the accus. of the
nt notion of the deed, or thing done.

. δ' αὐτ., *and here is the starting point:* γρ. *the*
wn across the race-course, to mark the starting
the winning place. S. and L.

Ί, κ.τ.λ., *wilt not thou go on, now that thou hast*
n (imbibed) Euripides? So Both., "hast du
urip. gefressen?"

αι καρδίας. "*Miror animum* meum, ridicule quasi
esse soleat." "I admire my pluck." On the
ısal here, cf. Jelf, § 495, and on ἄγαμαι with the
, § 607.

Parodied from the Telephus of Euripides, given
chol.:—

Ἰή μοι φθονήσητ' ἄνδρες Ἑλλήνων ἄκροι,
ἰ πτωχὸς ὢν τέτληκ' ἐν ἐσθλοῖσιν λέγειν.

ωδίαν, *a comedy.* Aristophanes (Vesp. 620,
calls the comic poets *lee-singers,* and comedy
α, *lee-song* (Ach. 464, 834), from the custom of
g the face with lees of wine, in which the merry

country people indulged in the vintage. Smith's of Ant., art. "Dionysia," p. 411.

504. *οὐπὶ Λην. τ' ἀγῶν, and it is the contest at the L* On the local dat. here, *ἐπὶ Ληναίῳ*, see Jelf, § 634 *by* or *near.*—In the first part of the line, *αὐτοὶ γὰρ for we are here by ourselves*, see ver. 507; and on th nysiac festival of the *Lenæa*, cf. ver. 1224, infr., Smith's Dict. of Ant., art. "Dionysia," p. 411:— temple, the Lenæon, was situated south of the the Dionysus, and close by it." Not a vestige of it be traced when I was in Athens a few years ag the theatre of Dionysus, many of the rows of se still to be seen, cut out in the living rock of the polis, on the side facing the sea.

505. *φόροι.* On the tribute paid by the subject st Athens, see the art. "Τέλος" in Smith's Dict. o and a little work of mine, "Analysis of Greek Hi p. 93, published by J. W. Parker; where a bri nopsis of the Athenian revenue, with reff., is give

507. *περιεπτ.*, p. pass. part., from *περιπτίσσω, husk nowed, cleaned.* S. and L. *But here we are now by ourselves, sifted.*

508. *μετοίκους.* On the *metics, or resident aliens* of see the art. "Metœci" in Smith's Dict. of Anti Hermann's Polit. Antiq. of Greece, Metics.

511. *σείσας, κ.τ.λ.* Said in reference to the eart that had taken place in Sparta during the third nian War, B.C. 464. Cf. Thucyd. i. 128. "In the also preceding the representation of this play number of earthquakes had happened in Gree Thucyd. iii. 87—89." M. S. N.

έλ. κεκομ. Cf. Herodotus, i. 17, vi. 99, ix. 86; d. i. 82. M.

ρ, κ.τ.λ. Verum enimvero (dicam enim libere, *n amici sunt, qui orationi huic intersunt) cur in ccusamus Lacedæmonios?* B. — On the double in ver. 514, see Jelf, § 583.

πόλιν, τὸν δῆμον, quod fieri vetabant leges: cf. 3. Both.

. παρακεκ., base coin, fellows of a knavish stamp. L., *counterfeits.*

icts, and counterfeits, and false pretenders to citi-.

information against the little woollen cloaks of the ians; either meaning that they laid informations t them as carrying contraband articles under their ; or, more probably, against the cloaks them- as of Megaric manufacture.

vas said to be Megaric ware, and was seized and e self-same day.

χώρ., after our country's fashion, or *matters of lay occurrence.*

σοκ., drunk at the cottabus. See either the art. *os* in S. and L. Dict., or "Cottabos" in Smith's f Antiq.

. πεφυσιγγ., garlic-excited by their grief: πεφ. y *garlic-fed* (*φύσιγξ* the outer skin of a garlic- said of fighting cocks; with an allusion to garlic

being plentifully grown in Megara. Cf. ver. 760, seq
οὐδὲ σκόροδα; κ.τ.λ.

527. Ἀσπασίας. Cf. Plato, Menex., p. 235, E., on the ch
racter of Aspasia, and Athen. xiii. 3, p. 569: Ἀσπασία
Σωκρατικὴ ἐνεπορεύετο (in the sense of "trafficking"
πλήθη καλῶν γυναικῶν, καὶ ἐπλήθυνεν ἀπὸ τῶν ταύτ
ἑταιρίδων ἡ Ἑλλὰς, κ.τ.λ. M. S. N. Cf. also Plutarc
"Life of Pericles," c. 30, who mentions these lines
Aristophanes as continually quoted by the Megarians.

530, 531. *Flashed, thundered, and convulsed all Gree*
Imitated by Milton, P. L., bk. iv.—

"Those ancients, whose resistless eloquence
Wielded at will the fierce democracy,
Shook th' arsenal, and fulmined over Greece,
To Macedon and Artaxerxes' throne."

532. ὥσπ. σκόλ. γεγ., *written drinking-song-fashion;*
two following lines, vers. 533, 534, being a parody o
drinking-song of Timocreon of Rhodes, beginning,—

ὤφελες, ὦ τυφλὲ Πλοῦτε,
μήτε γῇ, μήτ' ἐν θαλάττῃ
μήτ' ἐν ἠπείρῳ φανῆναι.

Quoted by the Scholiast. Cf. also Thucyd. I. 67, l
144, on the decrees referring to the Megarians.

540. ἐρεῖ τις, οὐ χρῆν. Borrowed from the Telephus
Euripides, according to the Scholiast. The sense of
line here appears to be, *some one will say, perchance,*
ought not to have done so; but what ought we to h
done? Say.

542. ἀπέδοτο φήνας, κ.τ.λ. If the sense of the verb he
φαίνω, be that of *giving information against*, the line m

be rendered, *had sold a puppy-dog of the Seriphians, which he had robbed them of by false information:* if ἀπέδ. πήνας be, as seems preferable, taken to mean, *sold in public market*, the sense is, *and had sold a puppy-dog*, or *terrier, belonging to some Seriphians, giving public notice that it was his own.* Observe σκάφει opposed to τριακοντίας ναῦς of ver. 545, and on κυνίδ. Σεριφ. cf. Eq. ver. 31, πρὸς βρέτας θεῶν, *before the image of some god.* The second translation and the latter part of this note is from M. S. N. Better simply render, *exposed for sale.*—Σεριφ. On the poverty of Seriphus, a small island of the Cyclades belonging to Athens, and one of the most barren desolate rocks where I had ever the misfortune to spend a day, see Plato's Repub. i. p. 329; Herod. viii. 125; Juv. vi. 562; Tacit. Ann. iv. 21.

543. καθῆσθ' ἂν ἐν δόμ., *num domi sederetis*, h.e. pacem agitaretis? ἦ—δεῖ. ἀντὶ τοῦ οὐδὲ ὅλως. καὶ τοῦτο ἐκ Τηλέφου. S. (in B.)

545. τριακ. ναῦς, as much as to say, *your whole navy.* See Thucyd. ii. 13, and Pax. 496.

546. περὶ τριη. βοῆς, taken by the Schol. in the sense of *uproar as to who should serve as trierarch;* better, *uproar round about the trierarch;* in which case we must read the accusative.

547. Παλλ. χρυσ., *statues of Pallas being gilded.* "Upon the prow, or fore-deck, there was always some emblem (παράσημον, *insigne, figura*) by which the ship was distinguished from others." Smith's Dict. of Antiq., art. "Navis," which see. Cf. also Thucyd. vi. 31; Ovid, Trist. i. x. 1; Persius, vi. 30. It is right to caution the

student against a strange oversight in M.'s note on th passage, where Παλλαδίων χρυσουμ. is rendered "gilde images of Pallas;" the whole force of the passage tur ing, of course, on the description of the process as a tually going on.

548. στοᾶς στεναχ., *the warehouse echoing*, or *groaning* from being overcrowded; the στοιὰ ἀλφιτόπωλις, th magazine where corn was stored, said by the Schol. have been built by Pericles, being meant. See Ec 686.

549. τροπωτ., *twisted leather thongs*, by which the oars we fastened to the thole-pin. S. and L. D., which see und τροπός; and cf. Æsch. Pers. 376, and Thucyd. ii. 93, a read Arnold's note on the passage, and the append of Dr. Bishop.

553. θαλ. τροπ., *the oars of the Thalamitæ* (the lowest ben of rowers) *being fastened with a thong*. Cf. S. and Dict., under θαλαμίος and τροπόω, and Smith's Dict. Antiq., art. "Navis; I. Oars."

555. τὸν δὲ Τήλ....ἔνι. Borrowed, according to the Scho from the Telephus of Euripides.

559. καὶ συκοφ., κ.τ.λ., *and a slanderer, if ever there we one*. Read the art. "Sycophantes" in Smith's Dict. Ant. The two common derivations of the word are co sidered by Trench to be absurd, nor does he suggest a derivation of his own. Surely informing against *f purloining in the sacred enclosures* was a mean a pettifogging proceeding, though probably often done a matter of spite.

565. ἀρθήσει, *shalt be lifted up, shalt have a fling*.

λέπ. ἀστρ., *ho! thou with lightning eye!* Accus. valent notion. See Jelf, § 554, *b.*

ργολ., *qui horrenda crista et quasi Gorgone digna* Schutz. *Thou of the Gorgon crest.* Cf. "Knights,"

ρατ. ἢ τειχ. ἀνὴρ, *be he grenadier, or escaladier;* ., *leader of forlorn-hopes,* or, *engineer.* On Lama- s representative of the war party, cf. Thucyd. vi. st. Thesm. 841, 1070; and read art. "Lamachus" h's Dict. of B. and Myth.

ας, *with speed, immediately, quickly.* See Jelf, bs. 1. δ, on the adverbial notion of time expressed participle.

λοφ., κ.τ.λ., *what crests and what cohorts!* or, *O egiments and regimentals!* See Jelf, § 495, Gen. with verbs of wondering at, &c.

I have a dizziness in my head by reason of my terror shield. Perhaps a parody on the celebrated scene, is intended.

Μορμ., Gorgonem in clipeo dicit. Br. *Remove the r,* or *the monster, from me.* Cf. Pax. 474.

. γὰρ, κ.τ.λ., *nauseum mihi movent cristæ.* Both.

κομπολ., *is it the braggadocio-bird's?* or, better, *g-jackdaw's?* A compound of κόμπος and λακεῖν, λήθυκος. S. and L. Dict. gives *the big-boaster's,* play on Lamachus.

ὡς τεθ. *By Jove!* or, *Heigh ho! thou shalt die*

for it. Observe οἴμοι elided before ω in comedy and tragedy.

591. οὐ γὰρ κατ' ἰσχ. ἐστ., *for it does not,* i.e. *it should* go *by strength.* The passage is explained by M. as f lows: "This putting me to death for my opinio which you talk of, is not to be a matter of force and v lence, but one of equity and reason, whether *I ought* be put to death for entertaining such opinions as I respecting peace and war." Cf. Æsch. P. V. 212. T line is probably corrupt: it seems to contain the i of *not being a fair match,* and requires emendation.

595. ὅστις; *do you ask who I am?* See Jelf, § 877, obs —οὐ σπουδ., *no eager cadet aspirant for office.* "Obser patronymics in ἴδης signify aristocratic descent. Rend οὐ σπουδ., *no 'Fitz-placehunter:'* ἀλλ' στρα., *but 'Fi rank and file:'* σὺ δ'...μισθαρ., *but thou, 'Fitz-quart day.'*" M. S. N.

601. *and youths, such as thou, escaping scot free,* or, *t have shirked,* or, *run away from all military duties.* " stead of οἷος σὺ of D. others read οἵους σύ, and refer a similar construction in Xen. Hell. i. 4, 16, τῶν ὁ περ αὐτὸς ὄντων; and Matth. Gr. Gr., p. 785." M. S.

603. Τισαμ., Πανουρ., and 604. Γερητ., Διομ. On the p sons whose names furnish a portion of these compoun Elmsley well says, "Tam obscura est horum homin memoria, ut quæ de illis tradiderit Schol. ex ejus inge profecta videantur, quippe nihil facilius erat quam dic οὗτος ἐπὶ πονηρίᾳ διεβάλλετο, οὗτος ἐπὶ συκοφαντίᾳ ἐ μῳδεῖτο, nec minus ignoti sunt Dexitheus 14; Amp theus 46; Lacratides (?) 213; Marpsias 657; Cte 793; Prepis 796; Nicarchus 855; Ctesipho 942." P

s one may venture to render Τισαμ. *heroes of "the ble mind;"* Πανουργ., *knavish knights-arrant,* or *right al rascally rulers of the turf;* and Διομει., *hangers on he Mansion-house.*

κ. Γέλ. κ. Καταγ. On this the Schol. is as much to purpose as anything that can be said: Καμαρίνα καὶ α πόλεις Σικελίας. ἐποίησε δὲ τὸ Καταγέλα ἀπὸ τοῦ αγελᾶν αὐτῶν τοὺς στρατηγούς. The nearest approach an make to a translation of the invented name is to der Γέλ. κ. Καταγ. *and in the West-Riding and in Deling.*

ἀμηγέπη, "*By hook or by crook,*" *somehow or other,* i.e. *ough thick and thin.* See S. and L. Dict., under ἀμῆ.

ὦ Μαρ., *O son of coal-dust!* patron. from μαρίλη, *ers of charcoal.* S. and L. Dict.

πολιὸς ὤν; ἐνὶ, κ.τ.λ. This, which is Dindorf's read- seems to mean, *hast thou ever already, white-headed ou art, served on an embassy? Look you now! he nods nt.* (ἐνί like ἠνίδε, *see there! look!*) There is variety of reading in the passage. Some read ἓν, ἢ i.e. *on one embassy, or not?* Others read ἔνη, i.e. *ever so many years:* others ἔνῃ, in the sense, ac- g to Elms., of *who will be a grey-headed man pre-* or, as this reading, πολιὸς ὤν ἔνῃ, might mean, *o are a grey-headed man on holidays;* i.e. when e washed, on the first of the month; being all with coal-dust at all other times. For this last s transl. I am indebted to M. S. N.—καίτοι, *and a quiet, hard-working man.*

Πριν. Invented complimentary names: the first the idea of *lightly bearing a heavy weight;* and

the other, as in ver. 180, supr., *son of the* *and sturdy*, or, *heart of oak*.

613. *οἶδέν, κ.τ.λ.*; i.e. *has any of you ever* *bassy to Ecbatana?* Cf. ver. 64, supr.

614. *οὔ φασ., κ.τ.λ., they say they have not* *son and Lamachus* (have). By "Coesy perly Megacles) may be meant genera *patrician, young swell;* or Alcibiades, mother's side to Coesyra, may be intende

615. *ὑπὲρ ἐράν., κ.τ.λ., propter symbolam no* Terent. Andr. I. i. 61. Both., *on account* *subscriptions and their debts.*

616. *ὥσπερ, κ.τ.λ., like people who empty* *water of an evening* (and cry "heads bel *friends counselled them,* "*Out of the way, t* may either be *get out of the way, begone,* *scarce;* or, as used by Demosthenes, i *ἐξίστω* (*τῆς οὐσίας*), *become bankrupt, m* *ment,* or *composition, with your creditors.*

620. *πᾶσι* Πελ., *with all Peloponnesians, i* *collectively.*

625. Λαμ. *δὲ μή, and not to* (i.e. *not to sell* Read, on the difference between *οὐ* and *μ* and cf. ver. 722. It should be noticed tha on this passage supplies the ellipse in a is inconsistent with the idiom of the G thus—Λαμάχῳ δὲ μὴ (ἔξεστι); and in ve larly explains Λαμάχῳ δὲ μὴ (κηρύττω). be observed, the πωλεῖν is to be supplied

ἀλλ' ἀποδ., κ.τ.λ., *but laying aside our cloaks* (stripping, t is, like athletes), *let us attack the anapæsts!* Better en so, I think, than with Jelf, § 604, 2, as a modal dat.

ἐφέστηκεν, *turned his attention to.*—ὁ διδάσ. ἡμ., i.e. istophanes; the address being spoken in the person of llistratus, the actor. Cf. ver. 377, supr., and note.

ἐν Ἀθην. ταχυβ. 632. πρὸς Ἀθην. μεταβ. The well- wn story will occur to every reader, of the appeal m Philip drunk to Philip sober.

ξενικ. λόγοις, *by outlandish arguments.*

χαυνοπ., "*gobemouches.*"

οἱ πρεσ., κ.τ.λ.: referring to his play of the Baby- ians, and his advice to abstain from the Sicilian expe- on. Georgias had come to Athens the year before. S. N.

ἰοστεφ., *violet-be-diademed:* an epithet applied to ens by Pindar. See Pindar, Fragm. x. Dithyr.: αἱ ραὶ καὶ ἰοστέφανοι Ἀθῆναι. See Sheppard's Notes Thucyd. i. 6.

ἐπ' ἄκρ. τ. πυγ. ἐκάθ., *sat on your tails' extremest edge; ld hardly keep your seats.*

λιπαρὰς...Ἀθήν., *sheeny Athens;* an epithet applied to ens by Pindar, both in the above-quoted Fragment, in Isth. ii. 30, and Nem. iv. 29. The word has a ble meaning, though of course the two are inti- ely connected, *shining* or *splendid*, and *greasy*, on ch the poet puns. In the first line, ver. 639, we may

render, *great and graceful*, and in the second l
640, διὰ τὰς λιπαρὰς, *through the gross and gr*
pellation. In this last line the word is used wit
ence to the olives of Attica.—ἀφύων τιμ. περιάψας
ing you the honourable qualifications of anchovies;
ing you the honour due to an anchovy; i.e. *he could*
said less of an anchovy.

645. In this line M. adopts Porson's emendation
preserves the cæsura,—ὅστις γ' εἰπεῖν παρεκινδύ
Ἀθηναίοις τὰ δίκαια. Perhaps the right reading
ὅστις ἄρ' εἰπεῖν παρεκινδύνευσ' ἐν Ἀθηναίοις τὰ
M. S. N.

647. ὅτε, *so that*, or, *seeing that, since.* See N
ὅτε, meaning *so that.*—βασιλεὺς, i.e. *the great k*
ver. 61, supr.

652. ὑμ. τὴν εἰρ. προκ., *invite you to peace.* See Jelf
No. 153, verbs which take a double accus.

653. νήσου: gen. causal. See Jelf, § 496.

654. τοῦτ. τ. ποιη. Dindorf, Boeckh. (ii. 175), and
smuth (ii. 41) agree in opinion that Aristophane
self, and not Callistratus, is here to be understoo
latter, however, was a cleruchus of Ægina (i.e. l
a portion of the conquered land allotted to him),
as Aristophanes; see C. Müller's Æginetics, p. 1
—ἀλλ'...ἀφέλωνται: rightly rendered, I think, by
but that they may deprive you of this poet, take t
from you; instead of, according to others, *that th*
deprive this poet of his farm, or, *allotment of the co*
land: the idea being that the poet would follow t
tunes of his farm, and that, by seizing that, the L
monians would get possession of him too.

655. ὡς κωμῳδήσει τὰ δίκαια, *since in comedy he will advocate the right side;* or, *since in comedy he will represent what is right.* As there is no need here to render the verb *will satirize*, the conjecture of ὡς οὐ κωμῳδ. is unnecessary. In the same line, for ἀλλ' ὑμεῖς μή πότε δείσηθ', *but ne'er have you a fear*, D. reads ἀλλ' ὑμεῖς τοι μή ποτ' ἀφῆθ'., *but mind that you never let him go.*

656. ὑμὰς ... διδάξ. ἀγάθ'. On the double acc. see Jelf, § 583, No. 57.

658. κατάρδ., *besprinkling you with praise.* S. and L. D., "*buttering*" *you.*

659. πρὸς ταῦτα, *looking to these things, therefore.*

661. τὸ εὖ, *the right, the good cause.* S. and L. D., quoting Æsch. Ag. 121; to which Both. adds Soph. Phil. 1077, and Eurip. H. F. 631.

664. δειλ. κ. λακ.: render, *a coward and a wretch.*

665. Δεῦρο, κ.τ.λ. *Tanto impetu veni, Musa carbonaria, quanto favilla surgit vento agitata.* Erant autem Acharnenses carbonarii, ut dixi. Br. in Both.

669. ἐρεθιζόμενος, κ.τ.λ., *roused by the favouring blast of the fire-pan.*

671. οἱ δὲ Θασ., *whilst others are mixing up the bright tiara'd Thasian.* Instead of the simple λιπαρὰν (ἅλμην), *bright* Thasian *sauce*, or *pickle*, the poet has, to raise a laugh, used λιπαράμπυκα, from Pind. Nem. vii. 22, as if the sauce were a lady.

674. ἀγροικότερον, *very rustic*, i.e. more so than usual. See

Jelf, § 784, on the use of the comparative
second clause of the comparison.

675. ὡς ἐμὲ, κ.τ.λ., *come* (ἐλθὲ) *to me, O Mus*
tryæan; having with thee (λαβοῦσα, σοβ., μ
a stirring, stately, somewhat rustic melody.

677. ἐναυμαχ. As at Salamis and Artemisium.
203, ἀθαλάττωτος, ἀσαλαμίνιος.

679. γραφὰς, *public prosecutions.* M., who has
on this verse, conceives these γραφαὶ to have
instituted to deprive wounded and disabled
the public provision appointed by Pisistratu
wounded in the country's service. His note,
Plutarch, Life of Solon, ch. 31, and to Lysias
is well worth reading.

682. οἷς Ποσ. Ἀσφ., κ.τ.λ., *whose Poseidon the*
(or, *whose patron saint*) *is their staff.*

683. τῷ λίθῳ, *the stone-block,* = *at the bar,* pr
of the bema in the Pnyx; (see Pax, 680, and
Equit. 956, in a little edition of mine of the "
published by J. H. and J. Parker;) or else t
law courts.

685. ὁ δὲ νεανίας, κ.τ.λ. νεανίας, acc. plur., *juvene*
Elms. *but our antagonist having provided h*
young rhetoricians as counsel for the prosecuti
quum censet poeta, senem in judicio constituti
berbi causidico exagitari: συνηγόρων (*public p*
officium fuit, non reos, sed accusatores (τοὺς κ
concilio suo et eloquentia adjuvare." Elms.—
after zealous practice in private.

ττων, κ.τ.λ., *engaging with well-rounded terms*, or *ords strung together like onions*. So S. and L.; nilarly, Both.: ξυνάπτων neque est *copulans*, ut ldidit, nec *breve genus dicendi* significat, quæ ii est sententia, sed valet *aggrediens*, *invadens* adm senem; intellecto ἑαυτὸν. Cf. Homer, Il. A. 8, ῶε θεῶν ξυνέῆκε μάχεσθαι.

δ. ἴστ. ἐπ. See S. and L. Dict.

ἐσαι...περὶ κλεψ., *to ruin in the courts of justice; he clepsydra*, or *water-clock*. On the clepsydra, a of water hour-glass, read the art. "Horologium" h's Dict. of Antiq.

κομεν. One of the best *double entendres* in the render, *we were the "prosecutors;"* or, *it was at gave "leg-bail."*—ὅτ' ἤμεν, *when we were at* . Cf. Soph., Aj., ad finem,—Αἴαντος, ὅτ' ἦν, τότε

φίας: probably the same person as Κτησίας in ver. . S. N. An informer, or one of the young rhetof ver. 685.

ἀρ εἰκὸς, *for how is it fair?* τῷ pro τίνι; τῷ γὰρ τῶς δίκαιόν ἐστι, κ.τ.λ. Schol.—Θουκυδίδην. The ides here alluded to is generally considered to have e son of Milesias, and the rival of Pericles. See the "Thucydides" in Smith's Dict. of Biog. and Myth. ostracised in B.C. 444, but appears as joint com- of a fleet in B.C. 440; cf. Thucyd. i. 117. This opposed by M., in his note on the verse, who see in the person here mentioned as a state- an orator or statesman; but rather a veteran, nspicuous as a wrestler and as an archer. On

the construction ἡλίκον Θουκυδίδην, see Jelf, §
Attraction of the Relatives οἷος, ὅσος, ἡλίκος.

704. τῇ Σκυθ. ἐρημ. A proverbial expression (cf.
P. V. 2, and Paley's note on the passage), used h
parently as a designation of Cephisodemus; thus-
dered in that Scythian wilderness, this Cephisodem
an application of the expression somewhat in th
way that the French call a man *un veritable*
Others (see Bothe's note) consider that by "th
thian wilderness," extreme poverty is meant; a
poor man has no friends." Perhaps it refers
Scythian τόξοται = *in the mazes of the Police Co*

707. ὑπ' ἀνδρὸς, κ.τ.λ., *harassed*, or *worried*, *by the*
Cf., on the Scythian police of Athens, note on
supr.

709. οὐδ' ἂν αὐτ. τ. Ἀχαΐαν, κ.τ.λ., *ne Cererem quide*
facile passus fuisset sibi molestam esse. (*He wo*
readily have put up with even Demeter herself, w
was in the flower of his health and strength.) Thi
pretation of Brunck's seems to be followed by all th
mentators; and there is no doubt but that Acha
Sorrower,' *was* a surname of Demeter, who wa
shipped under that title at Athens, by the Gephy
who had emigrated thither from Bœotia. The ref
however, of the name here to the goddess seem
very doubtful, and the explanation it would thus
the passage very forced and unsatisfactory. I would
fore suggest that *the surrender of the country Achæa*,
with Pegæ, Nisæa, and Trœzen, the Athenians co
to evacuate by the thirty years' truce in B.C. 445 (
"Pericles" in Smith's Dict. of B. and Myth.), is
intended to be alluded to; though I should be ve

to have further authority for the interpretatio
are intended—a *double entendre.*

0. Εὐάθλους: probably one of the ξυνήγοροι al
above, and possibly of Scythian origin; if αὐτοῖ
τρὸς in ver. 712 refers to him, and not to Cephis
He is mentioned also in Vesp. 590.

1. κατεβ. δ' ἂν κεκρ., *et clamando vicisset;* cf. "K
286.

3. ὕπν. τυχ., *to enjoy sleep,* i.e. *quiet.* (Dormir
sine litibus. Both.)

4, 715. ψηφ., κ.τ.λ. Causas ita separari jubet, u
senem accuset, accusatoris ξυνήγορος itidem sit
contra in junioribus. S. in Both. Notice χωρ
adverbial predicate.

7. κἀξελαύνειν, κ.τ.λ.; lit., *to drive out,* i.e. *to*
and here, *to prosecute.* Compare the proverb, ἐ
οἶνον οἴνῳ, "to take a hair of the dog that
M. S. N. The order of the words is καὶ, ἤν τ
Χρὴ τολοιπὸν ἐξελαύνειν καὶ ζημιοῦν τὸν γέροντ
ροντι. Elms.—κἤν φύγ. τις, *if any one be a defe*

9. Ὅροι μέν, κ.τ.λ. Hic jam ostenduntur com
cis, prodit autem Dicæopolis, cui pax est cum
moniis et eorum sociis. *Br.* interpres, *Isti sun*
fori mei.

22. ἐφ' ᾧτε, *on condition that.*—Λαμ. δὲ μή: cf.
ver. 625, supr.

23. ἀγορανόμους, *clerks,* or *overseers, of the market*
See the art. "Agoranomi" in Smith's Dict. of

724. λαχ., *who have obtained the office by lot, chosen i form.*—τούσδ', κ.τ.λ., *these three scourges of tough hide.* Observe that the whips themselves are sup to be the clerks of the market.—ἐκ λεπρῶν, sc. δερ sive κυνῶν. Elms.

726. Φασιανός, κ.τ.λ., *a bird of the informer-kind;* from the river Phasis in Colchis: qu. *of the phe breed,* here with a pun on φαίνειν, *to lay an inform*

729. ἀγορὰ, κ.τ.λ. Enter a Megarian, reduced to s pitch of starvation, as to bring his two little daught sell as pigs, in order to buy some food. Observe t talks Doric.

730. ναὶ τὸν φίλιον, i.e. By Zeus, *the presiding de friendship.*

732. ἄμβατε, κ.τ.λ., i.e. ἀνάβητε πρὸς τὴν μάζαν, con or, *come forward, to the barley-cake,* or *barley bre* αἴ χ', pro ἐάν. On ἄμβατε, plur., see Jelf, § 385, The second person *singular* of the imperative is *no* with neuter plurals, as commands are not addresse class as such, but severally to the individuals con therein.

733. ποτέχετ' ἐμὶν, κ.τ.λ., Doric for προσέχετε ἐμοὶ γαστ.: said παρ' ὑπονοίαν for τὸν νοῦν.

736. ἐγώνγα, Dor. for ἔγωγε. So in ver. 734, χρῄδδ χρήζετε, and in ver. 737, κὰ for ἂν.

737. ὃς, κ.τ.λ., *as to buy you two, a certain loss t* One might translate, "*buy* you two, a safe *sell* for —ζαμίαν, accus. in apposition. See Jelf, § 580.

πρᾶτα, Dor. for τὰ πρῶτα, either, as the Schol. ', ἤγουν τᾶς ἄκρας, *the extremities* of hunger, or as *orimum*, i.e. *tum demum*.

: δὲ, *and take care, mind that you, &c.* Supply ὅρα, τε, *vide, videte.* Jelf, § 812, 2.

ῇς, *are you willing, do you wish.* See S. and L. under Λάω.

ἔχετε; *quomodo vos habetis?* Br., *How go things u?—διαπεινᾶμες, κ.τ.λ., we are ever starving over the e go and sit and starve at the fireside*: διαπεινᾶμες ειν ῶμεν, with a play also on διαπίνομεν, *we keep on g*; the Megarian intending the first of these mean- be understood, and Dicæopolis choosing to take d in the second; hence his answer in the next λ' ἡδύ τοι, κ.τ.λ., *and a good thing, too, if you have ith it.* On ποττὸ (for πρὸς τὸ), see Jelf, § 646, 2, ed with an accus. to signify *rest*, instead of with or dat.

ῆ, i.e. πράττομεν οἷα δὴ πράττομεν. D. *We get best we can,—we fare as we may; why just ça.*

κ. κάκιστ', *most speedily and most needily.* Of ἀπολοίμεθα is a παρ' ὑπονοίαν for ὅπως σωθῶμεν, y of standing committees at the head of affairs λοι) being to provide for the advantage, not for n, of their fellow-citizens.

κ' ἄρ', κ.τ.λ. Si respublica vestra perierit, hoc abebitis commodi, quod omni molestiâ negotia ci- actandi liberabimini. Schutz., quoted by M.—σά or τί μήν; *quidni?* Both.

758. πῶς, *at what price?*

759. πολυτίμ., *it's at a premium with us, like the god*
fun of the answer turning on the double sense of
either *price*, or *honour*.

760. *Well, then, have you got lumps of salt to sell?* Meg.
do not you "rule the BRINE?" The Megarian's a
turns upon the Athenians' supremacy at sea, and
their own (the Megarians') shore being virtually
the command of the Athenian cruisers; the isla
Minoa, off Nisæa, though not Nisæa itself (cf. Th
iv. 69), being in their possession. Observe, that sa
a great article of export at Megara.

762. ὅκκα, Dor. for ὅτε κεν, ὅταν.—τὼς, Dor. for ὡς.
the continual invasions by the Athenians of the Me
see Plutarch, Life of Pericles, c. 30, and Thucyd.

763. *you grub up the garlic-heads with your pegs:* πα
from πάσσαξ, collateral form of πάσσαλος.

766. ἄντεινον, κ.τ.λ., *lift them up*, or *take them in your*
if you like.

771. φατὶ, for φησί: so in ver. 777, τὺ for σὺ.

772. περίδου νυν, κ.τ.λ., *have a wager with me for a*
thyme-salt. S. and L. D.

774. ἀλλ' ἔστιν, κ.τ.λ., *but sure it is a pig that belo*
the human race! Meg. *Yes, of course it is; for it b*
to me.

786. δελφακουμένα, *grown up to pighood.* S. and L. D
when it has become a porker.

ois ἂν ἐρεβ., could you eat chick-peas? See Jelf, l. Verbs of *eating, drinking, &c.*, take an accus. of nate notion, or its equivalent—*food* or *thing eaten.*

λ. *ἰσχ.* See S. and L. Dict.

ασαῖα, pigs of Tragasæ (in Epirus); with a pun *εἶν, to eat.* The not very brilliant pun may be ɔ either by rendering "regular *Et*onians," or *a*rians;" "*the Hungary herd.*"

. *τροπ., for a bundle of garlic.* Observe the hu- f making the Megarian, in his starvation and ay the very articles which, in time of peace, he ıt to sell.

α δή. *I'll do it!* or, *done!* "*Sic nimirum.* Sub- δράσω, ut in Vesp. 851, et eodem sensu ταῦτά ıp. 1008, et ταῦτα nude Eq. 111, Vesp. 142, Pax Elms. Or, perhaps, *so much for that*, i.e. this ion is concluded.

πώλας, *a pork butcher.*

ια, "*contraband of war.*" (See the narrative of ent" affair, Jan. 1862.)

εγαριεῖς, *you shall Megarize* (*take the Megarians' speak the Megarian dialect*) *to your cost.* Cf. μηδίζειν, ἀττικίζειν, κ.τ.λ.

μαθ., κ.τ.λ., *what could you be thinking of* (see 72, *k*) *to be laying an information* (or, *to be shew-ght*) *without a wick?* The *double entendre* in may be perhaps kept up by recourse to a vul- —*what can you be thinking of to raise such a shine ı have no wick?*

831. τιμῆς. Gen. of price. See Jelf, § 519.

832. *and so farewell to you!* Meg. *But the article (well) does not grow in our country!* The point answer turns on the double meaning of χαίρειν εὖ, *good-day to*, or, *to fare well, to be prosperous.*

833. *may my officiousness turn upon my own head!* ὑπονοίαν for the usual "My deeds upon my head may the good wishes that I was too ready to offer, ar you are so foolish as to decline, turn to my own The Tauch. ed. reads, πολυπραγμοσύνης νυν' ἐς, *well, bless your officiousness!* or, *out upon your off ness! may the good wish return upon my own head!*

835. do your endeavours *to eat the barley-cake with s sauce.* See Jelf, § 634, 1. *d*, local dat. with ἐπὶ.

842. ὑποψ., *cheating* you *in the purchase of victuals.* L. Dict. Perhaps, *underselling you*, or *beating you*

843. *nor shall Prepis wipe off his debauchery upon y nor shall Prepis cast on you any of his dirty ways* Cleonymus, see note on ver. 88, supr.

845. δίει, *thou shalt go thy ways, roam about.* On H bolus, the demagogue, see note and reff. there giv my little edit. of the "Knights" (note on ver. 1304) lished by J. H. and J. Parker, "Greek Texts Notes."

849. Κρατῖνος: not the celebrated comic poet, allud in Knights, ver. 529, seqq., but a lyric poet of the name, of whom nothing further is known. See Sm Dict. of B. and Myth., art. "Cratinus;" and cf. 1174, infr.

κεκαρμ., κ.τ.λ., *ever effeminately close-shaven;* i.e. with a *razor* (single blade) instead of having the clipped with scissors, as was usual. See S. and L. under μάχαιρα.

τέμων. "Artemon, called Μελοποιός from his being poet, appears to have been a contemporary of the poet Aristophanes." Smith's Dict. of B. and That "the Cratinus of the preceding verse is in- by this periphrasis," ὁ περι. Ἀρτ., is the idea held but it appears to be unnecessary.

αχ. ἄγ. τ. μουσ., i.e. *the extemporary poet*, or, *the isator.*

κακ., κ.τ.λ., *whose armpits stink confoundedly of a ɜæan* (or *goatish*) *sire.* See note on ver. 808, supr., n the construction after the verb, Jelf, §§ 484, 555. with a pun on τράγος, *a he-goat.*

ίσων: probably some wretched parasite or mendi- nd not the painter of this name. Smith's Dict. of Myth., art. "Pausas."

ίστρ. Of this Lysistratus nothing seems to be , except that, on the authority of the Schol., he feminate, poor, and a gambler.—Χολαργ.: δῆμος ῆς οἱ Χολαργεῖς τῆς Ἀκαμαντίδος φυλῆς. Schol.

ω, Bœotian for ἴστω; 3 sing. imp., from οἶδα. L. Dict. *May Heracles be my witness!* Cf. ver. nfr.

α, for πάρεστε.

πρωκ. κυν.: probably the not very elegant name

of some melody; render, "the tune the old cow died
In the next line, render *οἱ σφῆκες*, "buzzing drones."

866. Χαιρ. βομ., *pupils of Charis of the bumble bag-p kind.*

872. κολλικ. Βοιωτ., *dear little Bœotian, eater of the l roll.* Observe the adj. not agreeing here with the sub and see Jelf, § 379, *a*, Constructio *κατὰ σύνεσιν.*

876. ὥσπ. χειμὼν...ὀρνιθ., *like a tempest of birds.* S. and Dict. The jest may be kept up by rendering, "lik *fowl* wind."

883. Said to be parodied from a lost drama of Æschyl called "Οπλων κρίσις, where, in an address to the Nere Thetis is styled δέσποινα πεντήκοντα Νηρηΐδων κο See Poetæ Scenici Fragmenta Æschyli, p. 14, No. 1

884. κἠπιχάριττα, Dor. imperat. for καὶ ἐπιχαρίζου, *and civil to* the stranger. S. and L. Dict.

887. Μορύχῳ. "A tragic poet, the contemporary of Aris phanes, noted especially for his gluttony and effemina Cf. Vesp. 504, 1137; Pax 1008." Smith's Dict. of and Myth.

890. ἕκτῳ ἔτει. Observe the internal evidence that line gives of the date (B.C. 425) of the play.

893, 894. Parodied from Euripides, Alcest. 367, 3 which see.

896. ἀγορ. τέλος, *market-duty.* Germ. *marktgeld*, or *ma zoll.* As we say, pay "entrance-money."

905. νὴ τὼ σιὼ, Bœot. for νὴ τὼ θεὼ, *By the two go*

y this adjuration he means, being a Theban, Amphion ıd Zethus. Where used by a Lacedæmonian man or ɔman, Castor and Pollux are intended, as in Pax 214, ıd Lysistr. 86; and when used by an Athenian wo-an, Ceres and Proserpine, as in Eccles. 155. Bergh.

Tanquam simium flagitiis multis plenum. Br. *Like a onkey, full of much mischief.*

μικκὸς, κ.τ.λ., short, anyway, in stature is he. On the lverbial accus. here, with the verb *εἰμὶ* (expressed or nplied) denoting some particular sort of *being*, see elf, § 579, 4, on the particular uses of the equivalent ccusative as a means of defining the verbal notion.

τῶδ' ἐμὰ.: τῶδ' Bœot. for *τοῦδε, hujus hominis, δεικκῶς, ἐμοῦ τοῦ παρόντος.* Both. *This man's here; mine, wit, from Thebes.*

ἴττω Δεύς, i.e. *ἴστω Ζεύς.* Cf. note on ver. 860, supra.

τί δαὶ παθὼν, what has come to you? what is the matter ith you? &c. See Jelf, § 872, *k.*

ὀρναπετίοισι, against the feathered creation; ὀρνα-ίτιον Bœot. for *ὄρνεον.*

ἐς τίφην, into a small boat. S. and L. Dict., which see, ıder the word. M. prefers the sense of a *beetle*, or *ıter-spider*, and Both. interprets it as *the husk of a ain of spelt*, or *rice.*

μαρτύρομαι, I call the bystanders to witness that I n struck, Dicæopolis being supposed to have given m a blow at this moment.

ψοφεῖ, κ.τ.λ., he sounds somewhat cracked and fire-ıed. See on the accus., Jelf, § 566, 3.

934. κἄλλως, κ.τ.λ., *and most especially confounded.*

936. πάγ. ἄγ. ἔσται, *he shall serve as a pot good for all sort of uses*, or, *he shall do for a receptacle of expediency*— *a pot of the utilitarian kind.*

937. κρατ. κακῶν, *a vessel of wrath*, or, *a saucer of sin.*

938. φαίν. ὑπ. λυχ., *a candlestick to shew up the responsible* Cf. S. and L. Dict., ὑπεύθυνος, or Smith's Dict. o Antiq., art. "Euthyne."

944. οὐκ ἂν καταγείη. See Jelf, § 865, on ὥστε with th opt., with or without ἄν. *Ut non facile frangatur* (*frang possit*) scil., *etiamsi magna vi utare.*

948. θερίδδεν, for θερίζειν, well, I *am going to pack up.* S S. and L. Dict., referring to this passage under θερίζω Others take it, I must go and *get in my harvest*; o as M., I must *do some harvest-work* first, i.e. before a is well with me. Both considers it as=κερδαίνειν, *lucrari* in the sense, I suppose, of "I shall, anyhow, get a fin harvest out of him." Read the admirable translation b Frere of the foregoing chorus, quoted in M.

951. πρὸς πάντα συκ., *a sycophant complete*, i.e. *a worthle scamp in every category.* But this would be a poor so of recommendation. Interpret, as πρὸς requires, *fit t turn his hand to anything*, i.e. however mean.

956. πάντως, κ.τ.λ., rendered freely, *you may be sure you'v got "plague, pestilence, and famine" on your back; but fo all that, persevere.*

958. *you shall be well off as far as informers go*; or, yo *shall be well off for informers.* Perhaps, freely, *it won be "a fig"* (σῦκον—φαίνειν), *for all your gains.*

ς Χόας, *the Pitcher-feast;* the 2nd day of the Anria, the third Dionysiac festival. See Smith's Dict. tiq., under "Dionysia." On μεταδ. with gen. of (τ. τῆς δραχμῆς), see Jelf, § 519, and with partitive τῶν κιχλῶν), Jelf, § 535.

. Cf. Æsch. vii. c. Theb. 384, seqq., the descrip- f Tydeus, whence this seems to be parodied.

ίχη, *salt* or *smoked fish*, i. e. soldiers' rations.

ἀ...κοψίχων. Imitated, according to the Schol., some drinking-song then in vogue.—ὑπαὶ, for ὑπὸ, *sound of*, or, *to the flutter of, &c.*

κεμον. "War" is here personified, as in the Pax, eqq., and as "Diallage" (Reconciliation) is in ver. infr.

Ἀρμ. ᾄσεται, *shall he* (War) *reclining as my chant the lay of "Harmodius."* There appear to een "several drinking songs among the Athenians, celebrated the murderous vengeance of Harmond Aristogiton, of which the most popular and ced is preserved by Athenæus," (Deipnos. iv.) 's Dict. of B. and Myth., art. "Harmodius," which hroughout. This famous song, commencing Ἐν κλαδι, is found in Brunck's Anal. i. p. 155; and nslation of it by Philipps, "I'll wreath my sword rtle bough," &c., is well known. Others are found celebrated article in "Blackwood" on "Greek logy," and in a note to Kennedy's "Translations Meidias and Leptines."

κωμ., *making furious assault upon.*

λλὰ προκαλουμένου, *when I much invited him.* On

the ellipse of the pronoun here, supplied from the text, see Jelf, § 696, obs. 3.

986. *τὰς χάρακας, κ.τ.λ., our vine-props did he* (Wa *the more light up with fire.*

989. *τοῦ βίου, κ.τ.λ., and hath cast out in the street o of the way he lives in, to wit, these here feathers tered before the doors.* On this, K. quoted by I notes: "Solebant homines gloriosi, cum domi opipa exciperent, pennas gallinarum vel aliarum alitum fores ædium abjicere, ut prætereuntes ex signo illo jicerent lautius intus cœnari."

991. *πῶς ἂν, κ.τ.λ., utinam me tecum conjungat Amor.* Eur. Med. 166, *πῶς ἂν ἐς ὄψιν, κ.τ.λ.* Both.; an Jelf, § 427, 4.

992. *ὥσπ. ὁ γεγραμμ., like the painted God of Love.* T said by the Scholiast to refer to a picture by Zeux Love crowned with roses, in the temple of Aphrodi Athens.

994. *προσβαλεῖν.* Voss translates *leisten*, to accom M. Perhaps rather, *to attend to.*

1001. *ὑπὸ τῆς σαλπ., at the bidding of*, or, *to the sou the trumpet.* See Jelf, § 639, 2. *c.*

1002. *ἀσκὸν Κτη.* This may mean either *the wine-ski the pot-belly, of Ctesiphon.* Cf. also ver. 1225, infr.

1011. *τί δῆτ'.* See Jelf, § 725, 2, *a.* Δῆτα used very after interrogations, to increase their force, *jam, den* and to mark a conclusion or consequence; as here, *τί ἐπειδὰν, κ.τ.λ., quid tum demum dicetis, quum, &c.*

1017. αὐτῷ διακ., *he waits upon himself.* See Jelf, § 363, 2 on the reflexive force of the middle verb.

1019. κατὰ σεαυτ. ν. τρέπου, *turn thy misery upon thine ow head; keep thy* κακοδαιμονία *to thyself.* The passage i thus explained by the Schol., followed by S. and L. Dict. but perhaps the sense may be no more than, *revolve upo thy own axis,* i.e. *go thy way, just begone.*

1024. εἶτα λευκ. ἀμπ., *and do you then wear white?* or, *an have you then a white cloak on?* inferring that he ought rather to have worn black, as a sign of mourning and grief, for the loss of his oxen.

1026. ἐν πᾶσι βολ, *that kept me in all—cow-dung:* a παρ' ὑπον. for ἐν πᾶσιν ἀγαθοῖς, rendered by M., *in all that oxen can furnish.*

1027. ἀπόλ. τὼ 'φθαλμὼ, *I am perished in my twain eyes,* i.e. *I have lost the sight of both eyes.* Cf. Jelf, § 584, 1, Use of accusat. to define the part.

1028. Δερκέτου, a name made up from δέρκειν, and used in jest at the countryman's loss of his eye-sight—*Mr. Seer.*

1030. *But, unlucky fellow, I do not happen to be the public doctor—I am not Parish surgeon.*

1032. οὐκ ἔστιν, *it can't be done!* or, "*non possumus!*" (the Papal reply to France, Feb. 1862); *but go and address your tears to the apprentices of Pittalus.*—πρὸς τοὺς [μαθητάς] Πιττ. Pittalus, according to the Schol., was an Athenian doctor of the period.

40. *Pour the honey,* or *sweet sauce, down over the sausage.*

1047. καὶ καλ. ξανθ., *and do them nicely brown.*

1055. χιλ. δραχμῶν. Genitive of price; see Jelf, § 519.

1057. δεῖται. On the construction of δέομαι, see Jel § 583, No. 50.

1064. οἶσθ' ὡς ποιεῖτε τοῦτο; *knowest thou how you are t manage this?* On the formula οἶσθ' ὡς with an imper tive, see Jelf, § 421.

1071. *Heigho! for woes, and wars, and warriors!* to kee up the paronomasia.

1076. ὑπὸ τ. Χόας, *at the time of the Pitcher Feast.* See not on ver. 961, supr. "The 3rd day of the festival had it name from χύτρος, *a pot*, as on this day persons offere pots with flowers, seeds, or cooked vegetables, as a sacri fice to Dionysus and Hermes Chthonius." Smith' Dict. of Ant., art. "Dionysia." To keep up the parono masia, one might render *just at the time of the feast of th pots and pans.*

1078. πλείον. ἢ βελτ., *more in number than in worth!* O the comparative, see Jelf, § 782, f.

1080. *Heigho for a march full of woeful war for Lamachus* I have taken this long compound as if the last part wer formed from ἄχος, *pain* or *woe:* probably it is bette taken as made up of πόλεμ. Λάμαχ. and ἀχαϊκός, *a expedition fraught with war for Achæan-battling Lama chus.* Cf. supra.

1082. Γηρυόν. τετραπ., *with Geryon of the four feathers* meaning either himself, in which case we must suppos that he puts on his head some ridiculous ornament o feathers; or, as Both. conjectures, *his house-dog*, whor

we must suppose he threatens to let loose on Lamachus, and whom, as being a quadruped, he nicknames with an allusion to the three-headed Cerberus, and a play on the word *γῆρυς, a voice* or *bark—a four-feathered* or *four-winged Geryon*, or *barker*.

87. *ὁ γάρ, κ.τ.λ.* Moris erat ut in Bacchi festo sacerdos ejus lautam cœnam pararet. Compellat eum in theatro sedentem histrio, Ran. 290. Elms. in Both.

95. *ἐπεγράφ. τ. Γορ., chose as your patron the Gorgon;* that is, "you (Lamachus) have taken up the trade of a soldier, and now must suffer the penalty of your choice." See S. and L. Dict., under *ἐπιγράφω*, and cf. Pax, 684, Œdip. Tyr. 411.

99. *κρόμμυα, onions:* mentioned also in Knights, 600, as carried as part of a soldier's rations on a campaign.

01. *θρ. ταρίχ., a fig-leaf of force-meat*, i.e. *a mess of preserved meat wrapped up in fig-leaves*, so as to keep during a campaign; equivalent to a modern soldier's "red-herring in an old newspaper."—*σαπροῦ, strongly pickled*, or, perhaps, *tasty*, "*rather high.*"

02. *ἐκεῖ.* Pointing to the high-priest of Bacchus, who occupied a distinguished place in the theatre. M.

08. *O man, will you be so obliging as not to ogle the thrushes?*

09. *τὸ λοφεῖον, the crest-case.* To keep up the paranomasia, *the three crests' increstation.*

11. *ἀλλ' ἦ, sane, profecto.* ἀλλ' ἦ interrogativum est et valet *num.* Br. in Both.

1116. *whether it is a sweeter thing, locusts or thrus whether locusts or thrushes are the sweetest.* Se adj. in the neut. sing. joined to a plural sub § 381, constructio κατὰ σύνεσιν.

1119. σὺ δ'...φέρε, *and do thou take the sausage bring it here.* Cf. ver. 1040, supr.

1121. ἔχ', ἀντέχου, *take hold of it* (or, *stand stea on by it,* i.e. *grasp the spear-case tight* whil at the spear to get it out.

1128. ἐν τῷ χαλκίῳ, κ.τ.λ., *on the copper utensil,* i. *surface of the shield, I see the figure of an old m to be put on his trial* (or, *to be prosecuted*) *for co* On φευξ. with the gen., see Jelf, § 501, gen. cau

1131. Λάμ. τ. Γοργάσου. *Lamachus, son of gia* (see Pilgrim's Progress). Lamachus was really t Xenophanus; see Thucyd. vi. 8, and Smith's i i and Myth., art. "Lamachus." The joke of call 'son of Gorgasus' turns either on the word γοργ *terrible,* or on the device of the Gorgon on his sl

1134, 1135. ἐν τῷδε...θωρήξομαι. Lam., *with this wi my outer man.* Dic., *with this will I fortify my in*

1141, 1142. χειμέρια τὰ πράγμ.τα, *it's cold work* τ. πραγ., *it's jolly work!*

1146. *and for thee to shiver and stand out-post sent*

1149. σοὶ δ', ἀνατρίβειν γε τὸ δεῖνα. Of this, whi reading of the Tauchnitz ed., the sense may be, *you to pass your time as best you may.* Of the re

indf., ἀνατριβομένῳ τε τὸ δεῖνα, see the explanation iven in Both.

0. Ἀντίμ. τὸν Ψακ. *Antimachus, the son of Sputter,* i.e. ther *the sputterer, he who spits in your face while speak-g,* as S. and L. explain, or, *who sprinkles his calumnies all.* Of this Antimachus nothing further seems to be nown than what is here mentioned.

8. σίζουσα πάραλος, *hissing like the paralus,* i.e. I sup-ose, the cuttle-fish, *hissing with as much noise as the pa-alus makes when it cleaves the waves;* as we might say, *issing like a steamer.* Perhaps the words σίζουσα πά-αλος (i.e. ὡς πάραλος) ὠκέλλοι rather refer to the speed ith which the paralus might be supposed to *reach the ore* (ὠκέλλοι here taken in the sense of *be just reaching is lips*) than to the notion of the rate at which the ship oes through the water. On the paralus, the state galley f Athens, see S. and L. Dict., under the word, and mith's Dict. of Antiq., art. "Paralus."

5. ἠπιαλῶν γάρ, κ.τ.λ., *for, coming home in an ague fit fter riding:* ἠπιαλ. and βαδίζων nominatives absolute.

6. Ὀρέστης, *a foot-pad of the day.* The epithet μαινό-ενος is added in allusion to his illustrious namesake, addened by the Furies. He is for the same reason yled "the hero" in Aves, 1490. M.

4. Κρατῖνον. Probably the Cratinus of ver. 849, supr., here see note.

0. καὶ τῆς κεφ. κατ., *and broke his head:* τῆς κεφ. local en. See Jelf, § 522, obs. 3.

1. *and roused* or *woke up* (here probably in the sense of *ocked off, rubbed off,*) *the Gorgon from his shield.*

1182. *κομπολακύθου, of the brag-jackdaw.* Cf. ver. 5 supr., and note.

1184, 1185. Probably borrowed, or parodied, from so tragedy, where *ὦ κλειν. ὄμμα*, it is likely, meant glorious orb of day," i.e. the sun, and is here transfer to the plume or feather of the brag-jackdaw bird, dressed in the sense of *O far-famed sight!* or, *glor object!*

1200. *ὦ χρυσίω.* Cf. Shakespeare, Dirge in Cymbeline:

"All golden lads and lasses must
Like chimney sweepers, come to dust."

1203, 1209. Dicæopolis here gives Lamachus a kiss way of salutation: Lamachus returns the complim with a bite. Elms.

1210, 1211. Lam., *Woe for my wretched charge in bai* Dic., *Who takes* (the) *charges for the pitchers?—ξυμ λὰς* in ver. 1211, *joint contributions towards the fe shares of the reckoning.* On the Pitcher Feast, cf. v 961 and 1076, and notes. The pun may be represen by *blow from a club*, and *club-money.*

1213. *But it is not just now to-day the festival of the H ing God* (Pæan), i.e. *it is no season just now to be docto* M. suggests rendering, it is not the season for *heal* but for *inhaling.*

1222. *ἐς τὸν Πιττάλου*: cf. ver. 1032, supr., and note.

1224. *ὁ βασιλεύς;* i.e. the *Ἄρχων βασιλεύς*, or *King chon*, who presided at the Lenæan, or older Diony

hen this play was acted. Cf. ver. 504, supr., and note, nd Smith's Dict. of Antiq., art. "Archon."

5. τὸν ἀσκόν, *the wine-skin;* the prize for having first mptied his pitcher; cf. ver. 1002.

6. ὀδυρτά, *lamentably*, as adverb. S. and L. Dict.

7. τήνελ. καλλίν., *huzza! gloriously victorious!* or, *urrah for the glorious victor!*

9. ἔμυσ. ἐξέλαψα, *I swigged it at a draught;* ἐξέλ. from κλάπτω.

PRINTED BY JAMES PARKER AND CO., CROWN-YARD, OXFORD.

3 2044 020 026 639

THE BORROWER WILL BE CHARGED AN OVERDUE FEE IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW. NON-RECEIPT OF OVERDUE NOTICES DOES NOT EXEMPT THE BORROWER FROM OVERDUE FEES.

CANCEL CHARGE
NOV 23 1998
CANCELLED

CANCEL
BOOK DUE
JAN 14 19
JAN 14 198
2888366

WIDENER
NOV 23 1998
CANCELLED
BOOK DUE